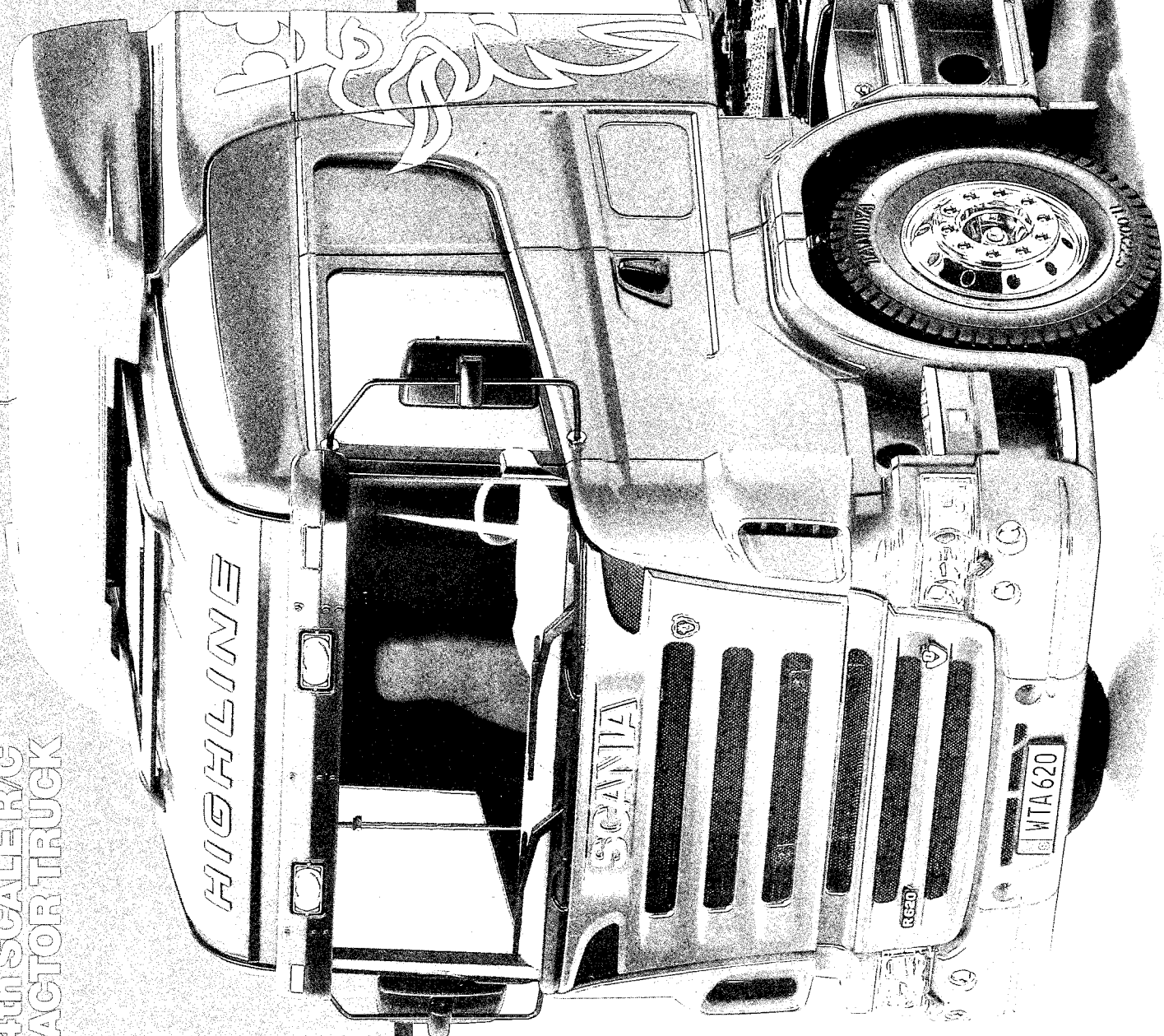


1/14th SCALE R/C  
TRACTOR TRUCK

# Scania R620 6x4 HIGHLINE

1/14 電動RCビッグトラックシリーズ  
トレーラーヘッド スカンディア R620  
6x4 ハイライン



ITEM 56323

# Scania R620 6x4 HIGHLINE

●小学生や組立になれていない方は、保護者の方や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《使用するプロボセットについて》  
RCトレーラートラック用4チャンネル2サーボ1アンプのプロボセットをご用意ください。また、4チャンネル3サーボプロボをお持ちの場合はバック付きFETアンプを組み合わせて使用することができます。  
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。  
《走行用バッテリー・充電器》  
このキットはタミヤ・バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

### RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)

This R/C car performs three operations: forward/reverse running, steering and gear changing. For optimum enjoyment and performance it is recommended to use a 4-channel, 2-servo digital proportional R/C unit combined with an electronic speed controller with variable forward and reverse function.  
★Refer to instruction manual included in R/C unit for safe use.

### POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Battery Pack. Charge battery according to manual.

### FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)

Dieses R/C Auto hat drei Funktionsweisen: Vorwärts/Rückwärts-Fahren, Lenkung und Gangschaltung. Um den größten Spaß zu haben, wird eine 4-Kanal 2-Servo digital/proportional R/C Anlage zusammen mit einem elektronischen Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion empfohlen.  
★Für sichere Anwendung die bei der R/C-Einheit beiliegende Anleitung beachten.

### STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

### ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE (NON INCLUS DANS LE KIT)

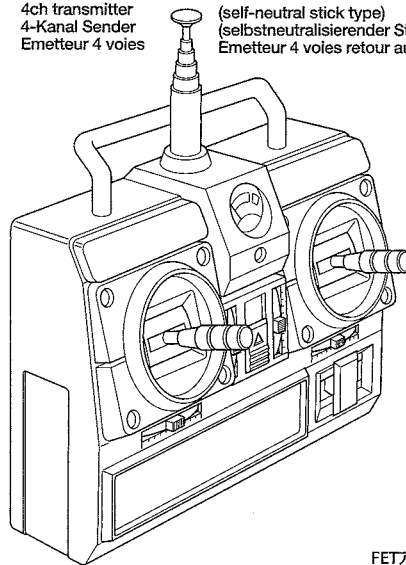
Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radiocommande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables.

★Se reporter aux instructions de l'ensemble de radiocommande pour une utilisation en toute sécurité.

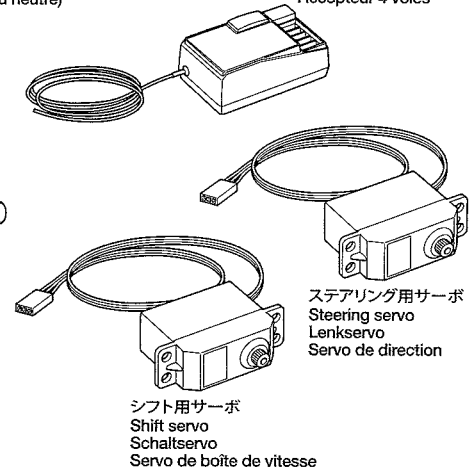
### BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

4チャンネルプロボ(セルフニュートラル方式スティックタイプ)  
4ch transmitter  
4-Kanal Sender  
Emetteur 4 voies  
(self-neutral stick type)  
(selbstneutralisierender Steuerknüppel)  
Emetteur 4 voies retour au neutre)



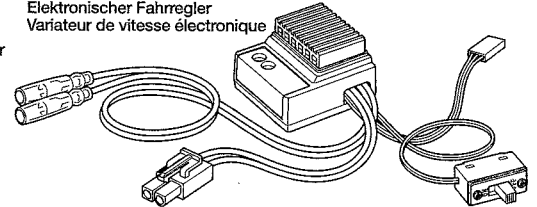
4チャンネル受信機  
4ch receiver  
4-Kanal Empfänger  
Récepteur 4 voies



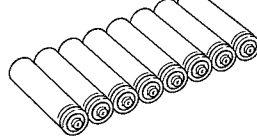
ステアリング用サーボ  
Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction

シフト用サーボ  
Shift servo  
Schalt servo  
Servo de boîte de vitesse

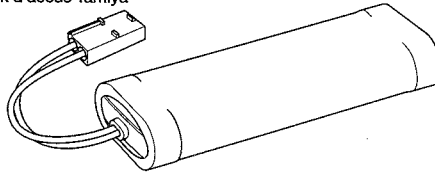
FETアンプ(バック付)  
Electronic speed controller  
Elektronischer Fahrtregler  
Variateur de vitesse électronique



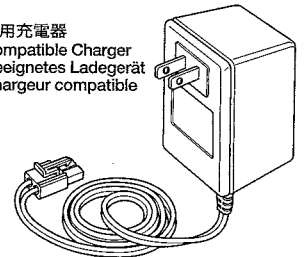
送信機用バッテリー 単3乾電池8本  
8xR6/AA/UM3(1.5V) batteries for transmitter  
8xR6/AA/UM3(1.5V) Batterien für den Sender  
8xPiles R6/AA/UM3 (1,5V) pour l'émetteur



タミヤ走行用バッテリー  
Tamiya Battery Pack  
Tamiya Akkupack  
Pack d'accus Tamiya



専用充電器  
Compatible Charger  
 Geeignetes Ladegerät  
 Chargeur compatible



## 《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

### 《タミヤカラー》 TAMIYA PAINTS

TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

TS-38 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

TS-39 ●マイカレッド / Mica red / Mica-Rot / Rouge mica

AS-2 ●明灰白色(日本海軍) / Light Gray (JN) / Hellgrün (JN) / Gris Clair (Marine Impériale Japonaise)

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

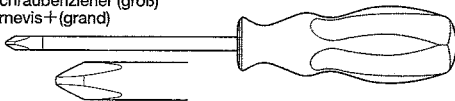
X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

● 図中は箱絵ボディ色 (TS-39マイカレッド) で指示してあります。ボディカラーは車のオーナーになった気分が好きなカラーで塗装するのもよいでしょう。  
This instruction manual shows TS-39 Mica red as body color. Paint body as you like using Tamiya paints.  
Die Karosierfarbe entspricht genau TS-39 Mica-Rot. Bemalen Sie die Karosserie nach eigenen Ideen mit TAMIYA-farben.  
TS-39 Rouge mica a été choisie pour peindre la carrosserie. Peindre la carrosserie à son gré avec des peintures Tamiya.

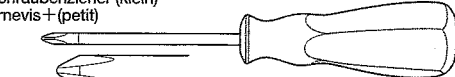


## 《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

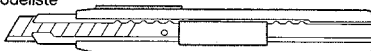
+ドライバー(大)  
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis+(grand)



+ドライバー(小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (klein)  
Tournevis+(petit)



クラブナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincès à becs longs



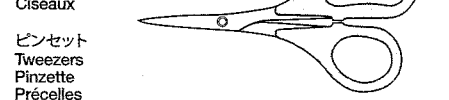
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pincès coupantes



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précelles



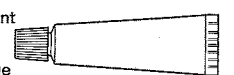
プラスチックモデル用接着剤  
Plastic cement  
Plastikkleber  
Colle plastique



瞬間接着剤(タイヤ用)  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



合成ゴム系接着剤  
Synthetic rubber cement  
Synthetischer Kleber  
Colle à base de caoutchouc synthétique



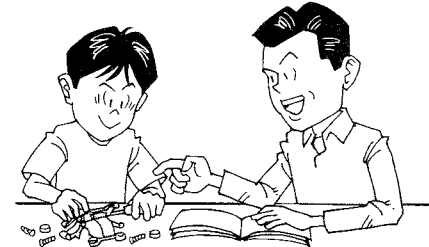
★この他に、ヤスリや柔らかな布があると便利です。  
★File and soft cloth will also assist in construction.  
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: Feile, weiches Tuch.  
★Des limes et un chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



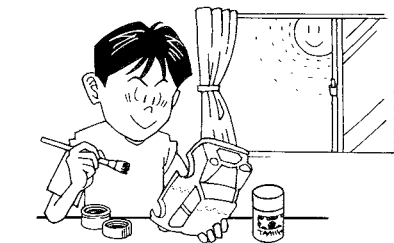
●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



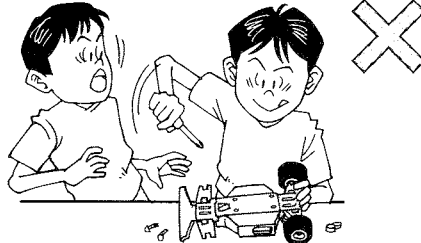
●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

**CAUTION**

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any parts, or pull vinyl bags over their heads.

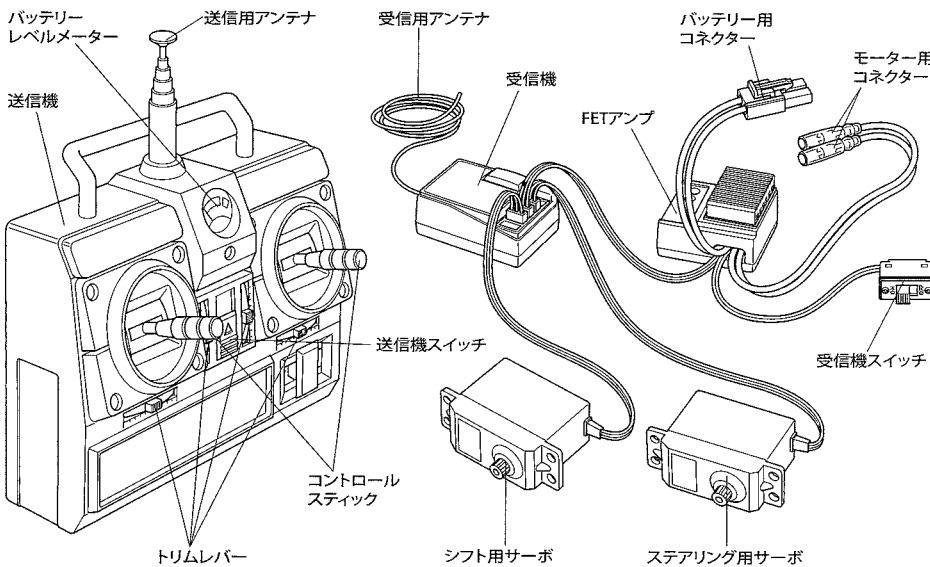
**VORSICHT**

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

**PRECAUTIONS**

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《4チャンネルプロボセット》4-CHANNEL R/C SYSTEM



《4チャンネルプロボの名称》

デジタル・プロボのRC装置は、送信機と受信機、サーボなどから成り立っています。さらにRCトレーラーでは、スピードコントロール用としてFETアンプ(バック付き)を使用します。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリングやスピードコントロール、シフトチェンジなどのスティック操作を電波信号に変えて発信します。
- コントロールスティック=車のステアリングやスピードコントロール、シフトチェンジにつながるサーボやアンプを動かす、車をコントロールします。
- トリムレバー=サーボのニュートラル位置をずらすための微調整用レバーです。ニュートラル位置は送信機の電源ONでコントロールスティックにさわらない状態のサーボの停止位置です。
- バッテリーレベルメーター=送信機の電池の残量をチェックするためのメーターです。
- 受信機=送信機からの電波信号を受け、それをサーボとFETアンプにつなげる装置です。
- FETアンプ=受信機が受けたスピードコントロールの信号を走行用バッテリーの電流量をコントロールしてモーターに送る装置です。RCトレーラーでは、バックのスピードコントロールもできるバック付FETアンプを使用します。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のステアリングやシフトチェンジなどのコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 4 CHANNEL R/C UNIT》

A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.

- Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
- Trim: Lever for adjusting central position of servo. Neutral position refers to the state in which the car is still, wheels are in proper direction and the control sticks are centered when the radio unit is switched on.
- Level indicator: Indicates battery level of a transmitter.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSTELLUNG DER 4-KANAL R/C-EINHEIT》

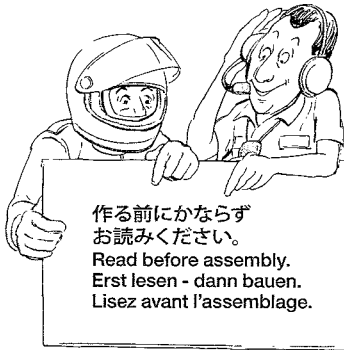
Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrtregler.

- Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
- Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos. Die Servos sind dann in Neutralstellung, wenn bei eingeschalteter Fernsteuerung und Steuerknüppeln in Mittelstellung die Räder auf Geradeaus stehen und das Fahrzeug nicht losfährt.
- Spannungsanzeige: Zeigt den Ladezustand der Senderbatterien an.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Servo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Servo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 4 VOIES》

Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électronique avec marche avant et arrière variables.

- Emetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
- Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo. La position servos au neutre signifie que, radiocommande en marche, le véhicule est à l'arrêt, les roues en position de déplacement en ligne droite et que les manches de commande de l'émetteur sont centrés.
- Niveau de charge: indique le niveau de charge des accus de l'émetteur.
- Récepteur: Capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
- Variateur électronique de vitesse: Reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo: Convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.




作る前にかねらず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。


★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

 Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.



Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage. ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.

Graisser d'abord, assembler ensuite.

Appliquer du frein-fillet type gel sur les zones repérées par cette icône.

# A 1~7

## 1

### Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims in neutral.
- ⑧ Keep sticks in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.





### Kontrolle der R/C-Ausrüstung

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Hebel in Mittelstellung.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

### Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Mettre les manches au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

-  **BA4** ×1 3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou
-  **BB6** ×1 2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou
-  **MA13** ×1 5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
-  **MA14** ×1 4mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

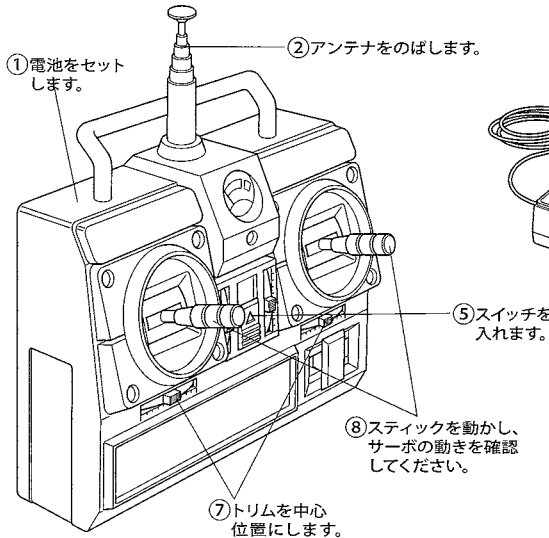
### 《ネジロック剤》

Gel type thread lock  
Gelförmige Schraubensicherung  
Frein-fillet type gel

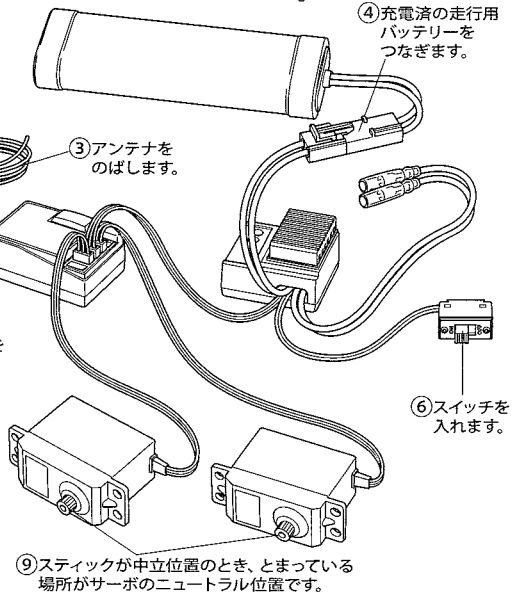


★樹脂製パーツに付かないようにしてください。パーツを傷す恐れがあります。  
★Gel Type Thread Lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts.  
★Gelförmige Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen.  
★Le frein-fillet type gel peut attaquer le plastique. Eviter de contact direct de pièces plastique avec du frein-fillet type gel.

## 1 《ラジオコントロールメカのチェック》 Checking R/C equipment Überprüfen der R/C-Anlage Vérification de l'équipement R/C

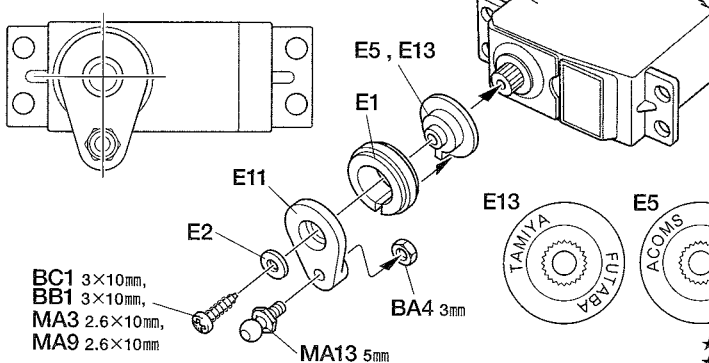


★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.  
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.







### 《ステアリングサーボ》

Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction



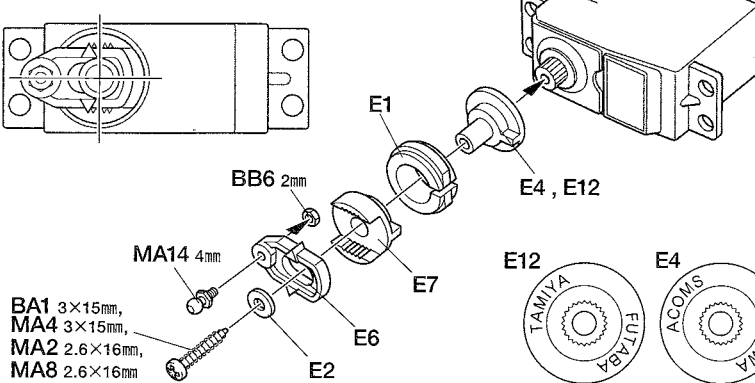
※ステアリング用サーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

-  **BC1** ×1 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **MA3** ×1 2.6×10mmバインドビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB1** ×1 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
-  **MA9** ×1 2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse





★使用するサーボに合わせて取り付けてください。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

### 《シフトサーボ》

Shift servo  
Schaltservo  
Servo de boîte de vitesse



※シフト用サーボ  
※Shift servo  
※Schaltservo  
※Servo de boîte de vitesse

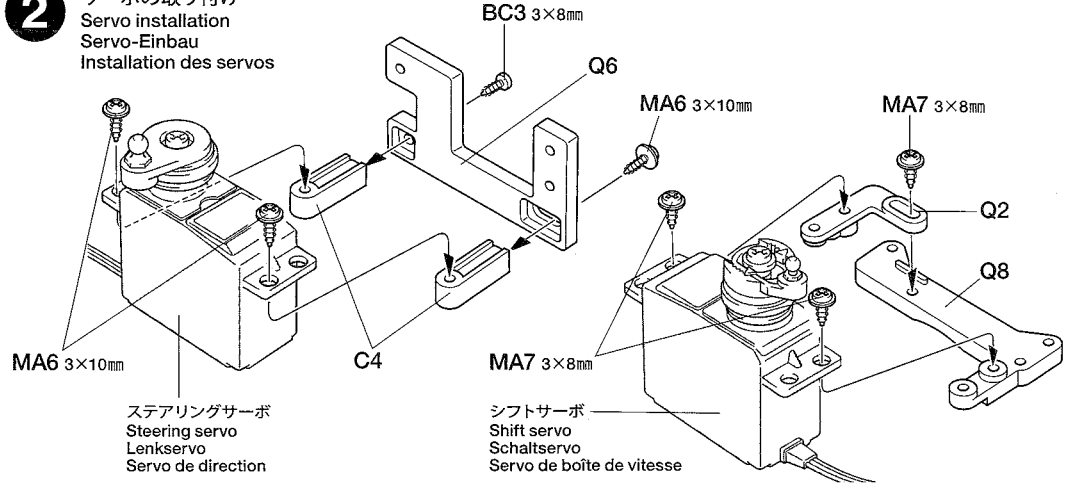
-  **BA1** ×1 3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **MA2** ×1 2.6×16mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **MA4** ×1 3×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
-  **MA8** ×1 2.6×16mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

2

- BC3 3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MA6 3×10mm フランジタッピングビス  
Flange tapping screw  
Kragenschraube  
Vis taraudeuse à flasque
- MA7 3×8mm フランジタッピングビス  
Flange tapping screw  
Kragenschraube  
Vis taraudeuse à flasque

2

サーボの取り付け  
Servo installation  
Servo-Einbau  
Installation des servos



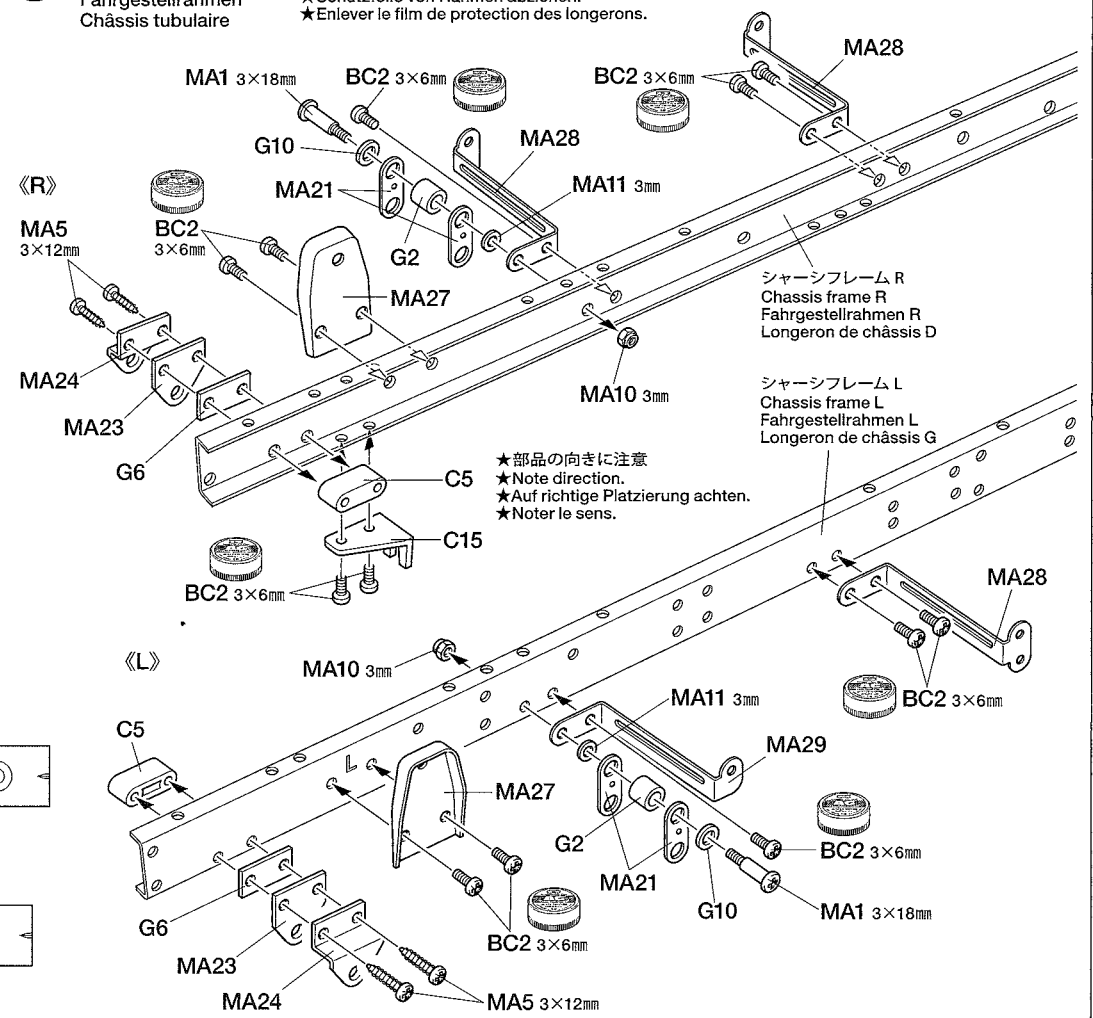
3

- BC2 3×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MA1 3×18mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée
- MA5 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MA10 3mm ロックナット(薄)  
Lock nut (thin)  
Sicherungsmutter (dünn)  
Ecrou de blocage (fin)
- MA11 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

3

シャーシフレーム  
Chassis frame  
Fahrgestellrahmen  
Châssis tubulaire

- ★シャーシフレームは保護シールをはがして使用してください。
- ★Remove vinyl protective film from frames.
- ★Schutzfolie von Rahmen abziehen.
- ★Enlever le film de protection des longerons.



- MA21 3mm ジャックル  
Shackle  
Federbügel  
Support de lames
- MA23 2x フロントサステーA  
Front suspension stay A  
Vordere Aufhängungsstrebe A  
Support de suspension avant A
- MA24 2x フロントサステーB  
Front suspension stay B  
Vordere Aufhängungsstrebe B  
Support de suspension avant B
- MA27 2x フロントダンパーステーA  
Front damper stay A  
Vordere Dämpferstrebe A  
Support d'amortisseur avant A
- MA28 3x パネルステーA  
Panel stay A  
Panneelhalterung A  
Support de panneau A
- MA29 1x パネルステーB  
Panel stay B  
Panneelhalterung B  
Support de panneau B

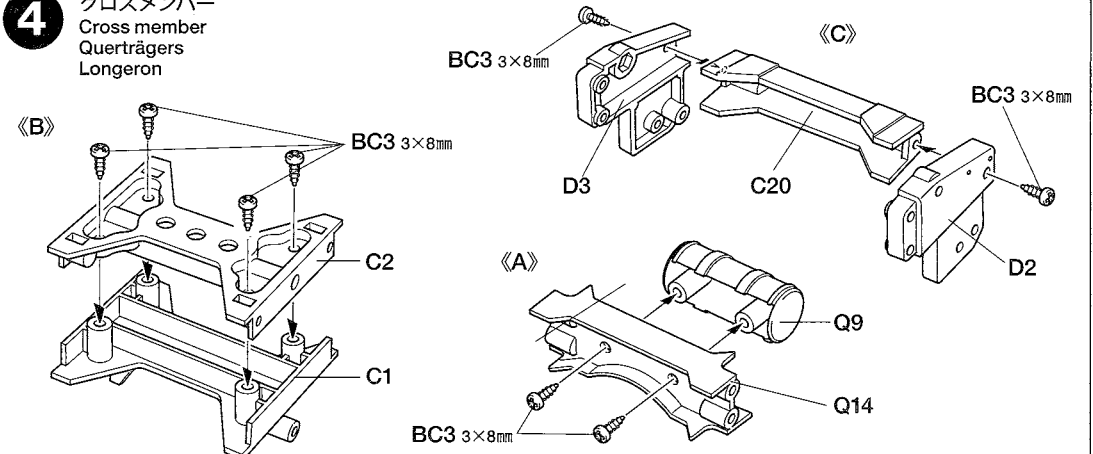
- MA27 2x フロントダンパーステーA  
Front damper stay A  
Vordere Dämpferstrebe A  
Support d'amortisseur avant A

4

- BC3 3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

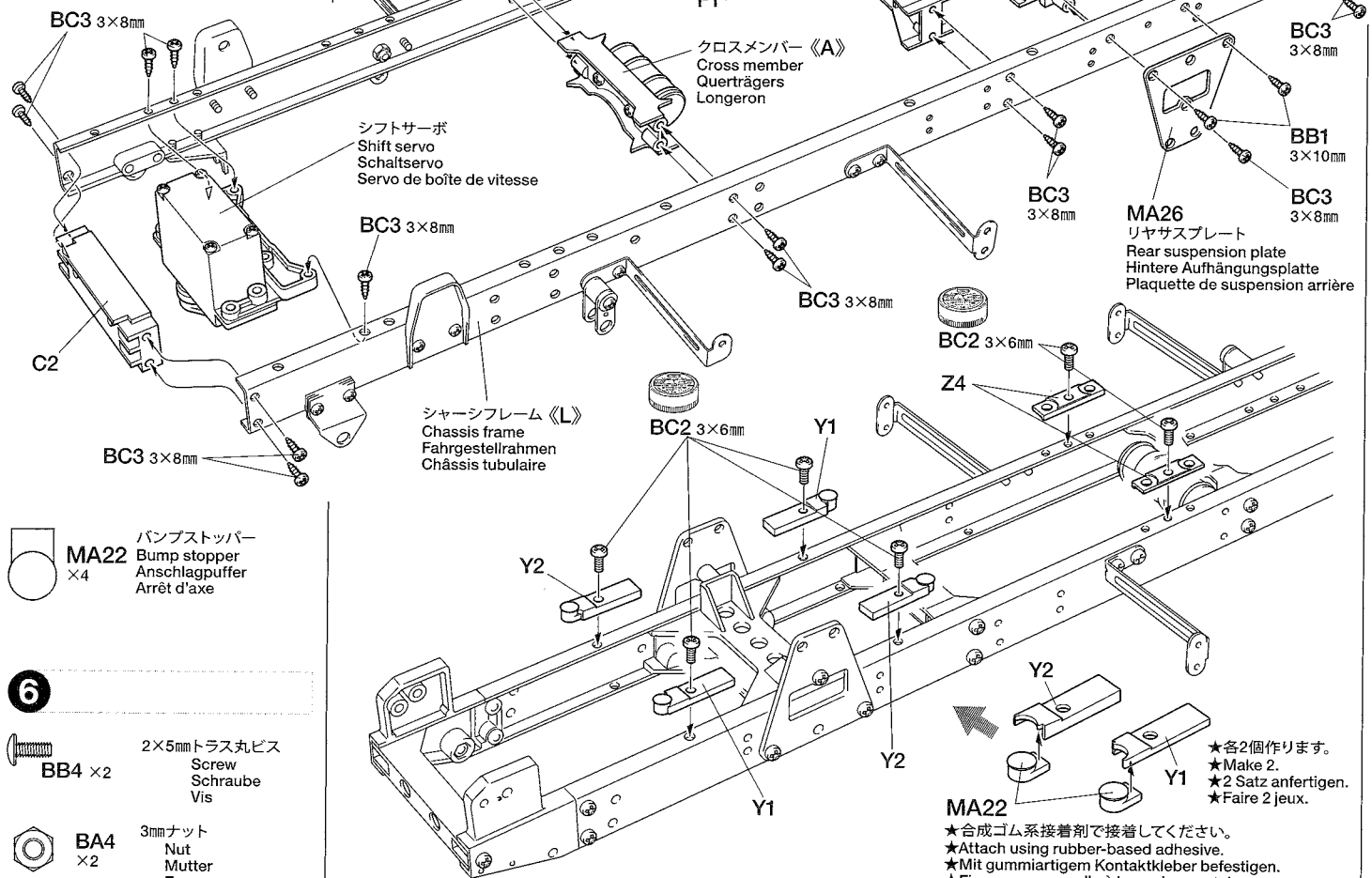
4

クロスメンバー  
Cross member  
Querträgers  
Longeron



**5**

- BC2 ×6 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB1 ×4 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- BC3 ×21 3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



**5** クロスメンバーの取り付け  
Cross member  
Querträger  
Longeron

シャシフレーム《R》  
Chassis frame  
Fahrgestellrahmen  
Châssis tubulaire

シャシフレーム《L》  
Chassis frame  
Fahrgestellrahmen  
Châssis tubulaire

クロスメンバー《B》  
Cross member  
Querträger  
Longeron

MA26  
リヤサスペンプレート  
Rear suspension plate  
Hintere Aufhängungsplatte  
Plaque de suspension arrière

- MA22 ×4 バンプストッパー  
Bump stopper  
Anschlagpuffer  
Arrêt d'axe

**6**

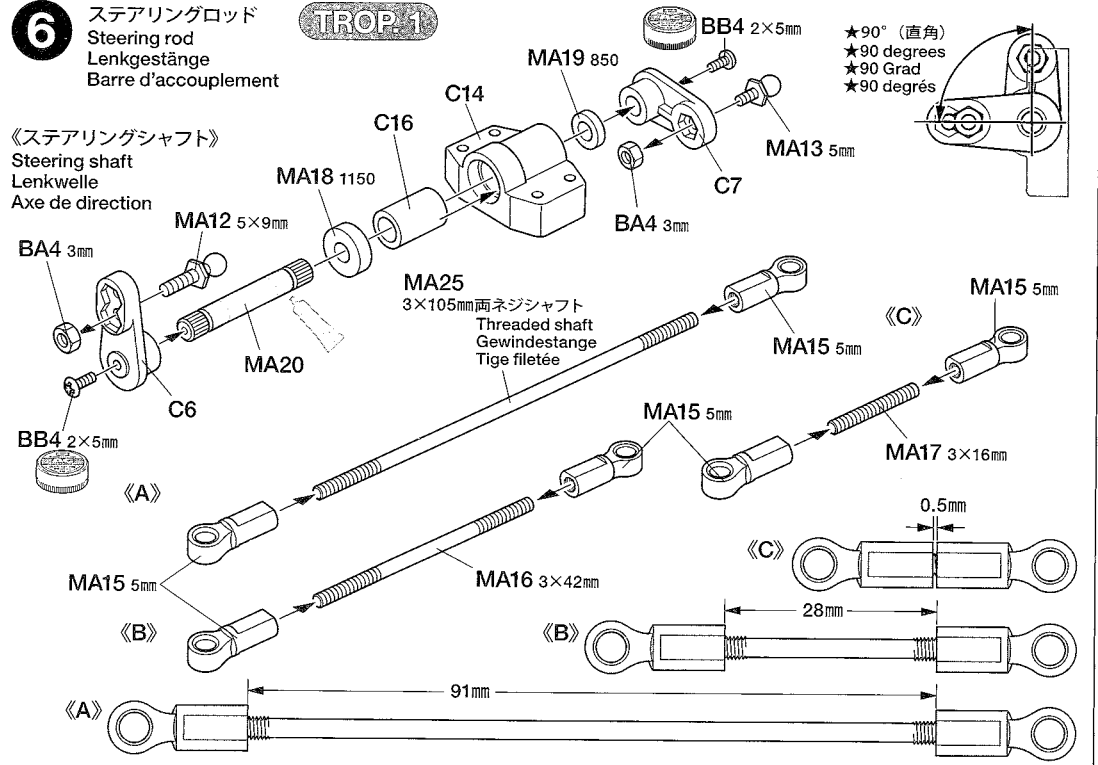
- BB4 ×2 2×5mmトラス丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BA4 ×2 3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

- MA12 ×1 5×9mmビロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
- MA13 ×1 5mmビロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
- MA15 ×6 5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule
- MA16 ×1 3×42mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée
- MA17 ×1 3×16mmネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée
- MA18 ×1 1150メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal
- MA19 ×1 850メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal
- MA20 ×1 ステアリングシャフト  
Steering shaft  
Lenkwelle  
Axe de direction

**6** ステアリングロッド  
Steering rod  
Lenkgestänge  
Barre d'accouplement

TROP.1

《ステアリングシャフト》  
Steering shaft  
Lenkwelle  
Axe de direction



- ★90° (直角)
- ★90 degrees
- ★90 Grad
- ★90 degrés

- ★各2個作ります。  
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.
- ★合成ゴム系接着剤で接着してください。  
★Attach using rubber-based adhesive.
- ★Mit gummiartigem Kontakkleber befestigen.
- ★Fixer avec une colle à base de caoutchouc.

7

- BA2 ×4 3×12mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BA3 ×3 3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

B 8~10

- BC2 ×2 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BA5 ×8 3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

- MB5 ×4 Uボルト  
U-Bolt  
U-Bolzen  
Boulon en U

- MB6 ×2 リーフスペーサー  
Spring seat  
Federsitz  
Assise de ressort

- MB8 ×6 ダンパーコイル  
Damper spring  
Dämpfer-Feder  
Ressort d'amortisseur

- MB9 ×6 ダンパーシャフト  
Damper shaft  
Dämpferstange  
Axe d'amortisseur

- MB10 ×6 ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur

- MB12 ×2 フロントダンパーステーB  
Front damper stay B  
Vordere Dämpferstrebe B  
Support d'amortisseur avant B

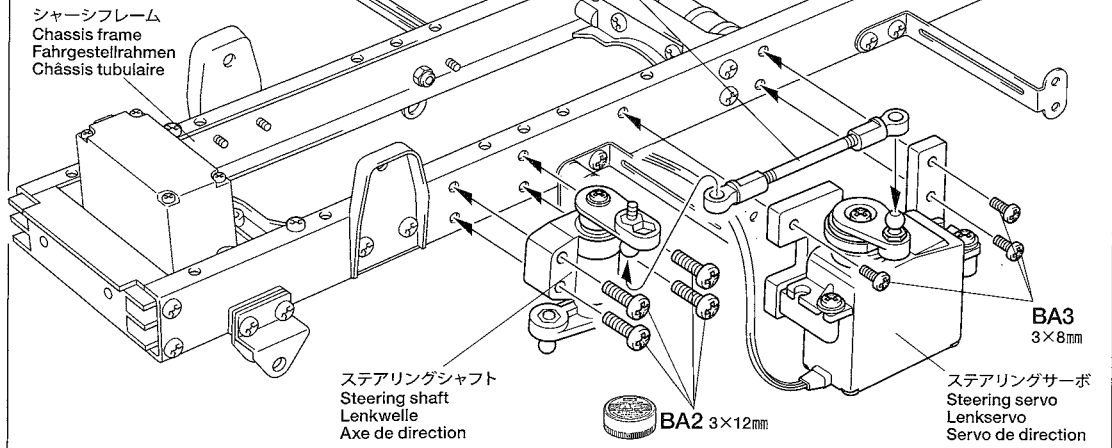
9

- BA1 ×2 3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BA5 ×6 3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop
- BA6 ×2 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque
- MB1 ×6 3×14mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée
- MB3 ×2 ダンパーカラー  
Damper collar  
Dämpferkragen  
Collier d'amortisseur

7

ステアリングサーボの取り付け  
Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction

TROP 1

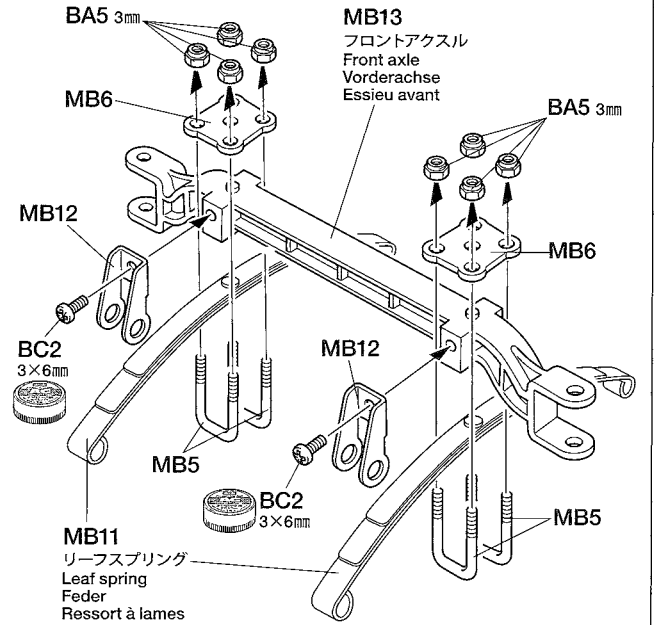
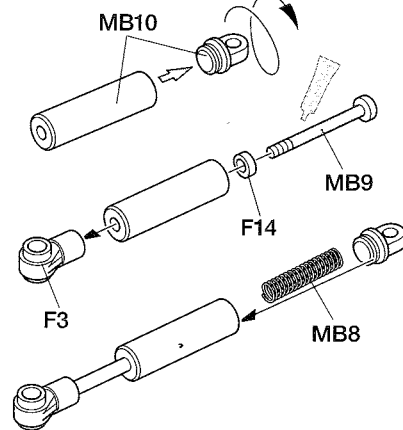


8

《フロントアクスル》  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant

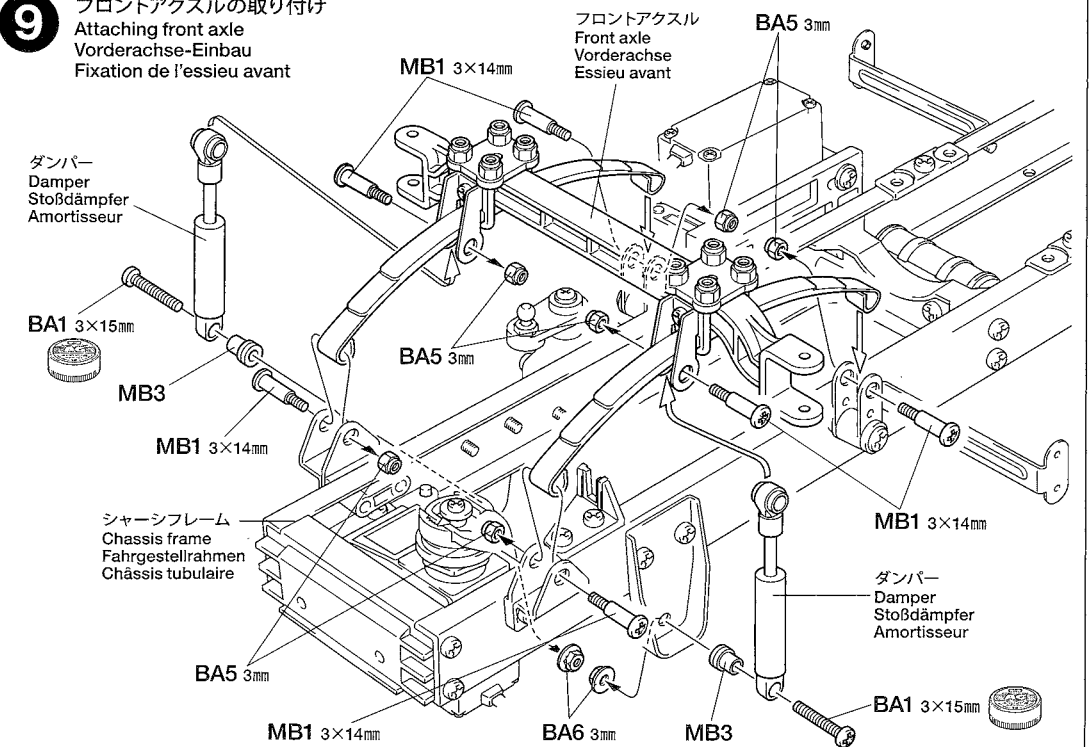
TROP 3

《ダンパー》 ★6個作ります。  
★Make 6.  
Stoßdämpfer ★6 Satz anfertigen.  
Amortisseur ★Faire 6 jeux.



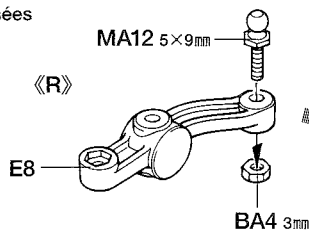
9

フロントアクスルの取り付け  
Attaching front axle  
Vorderachse-Einbau  
Fixation de l'essieu avant



10

《アップライト》  
Upright  
Achsschenkel  
Fusées



- BA4 3mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou
- MB2 2mm Eリング  
E-ring  
E-Ring  
Circlip
- MA12 5x9mm ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

- MB4 2mm アップライトシャフト  
Upright shaft  
Achsschenkelwelle  
Axe de fusée
- MB7 3x19mm リンクピン  
Link pin  
Lenkerbolzen  
Axe d'articulation

C 11~17

11

- BA5 3mm ロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylostop
- MB1 3x14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

- MB5 4mm Uボルト  
U-Bolt  
U-Bolzen  
Boulon en U

- MB6 2mm リーフスパーサー  
Spring seat  
Federsitz  
Assise de ressort

- MC4 5x13mm 5x13mm丸ブッシュ  
Round bushing  
Kreishülse  
Entretoise

- MC12 4mm リヤサステーB  
Rear suspension stay B  
Hintere Aufhängungsstrebe B  
Support de suspension arrière B

タミヤカタログ

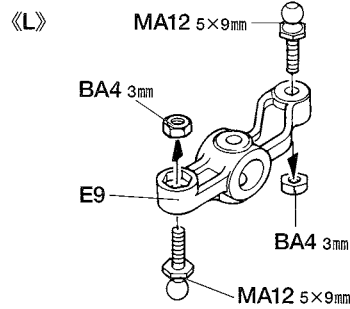
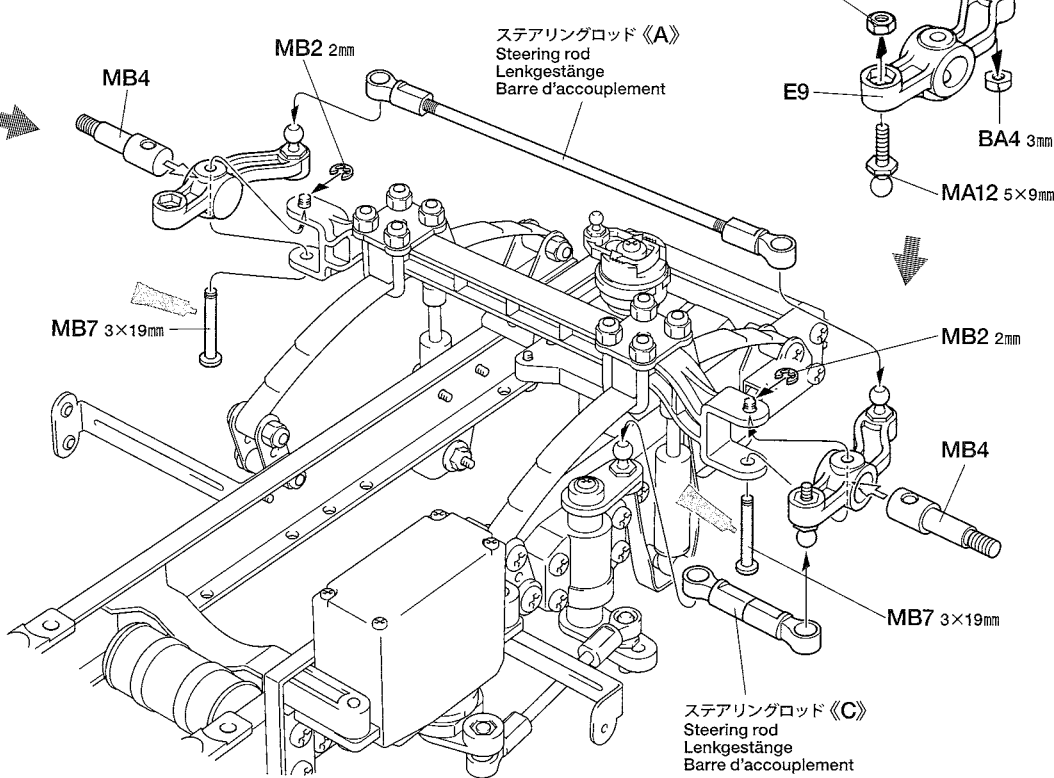
スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

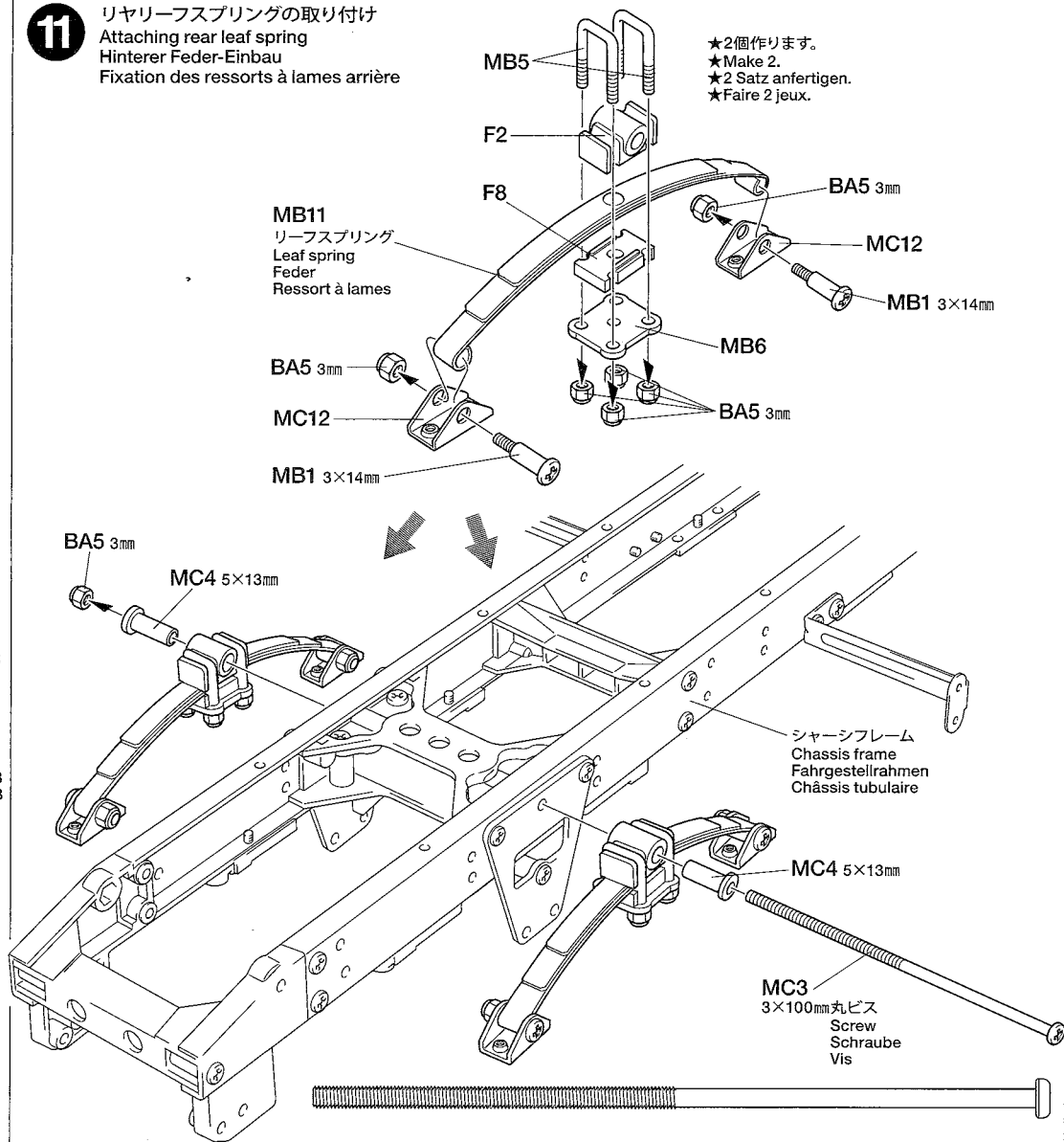
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

10

アップライトの取り付け  
Attaching uprights  
Achsschenkel-Einbau  
Fixation des fusées




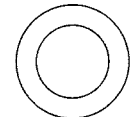


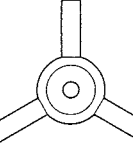
11 リアリースプリングの取り付け  
Attaching rear leaf spring  
Hinterer Feder-Einbau  
Fixation des ressorts à lames



★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



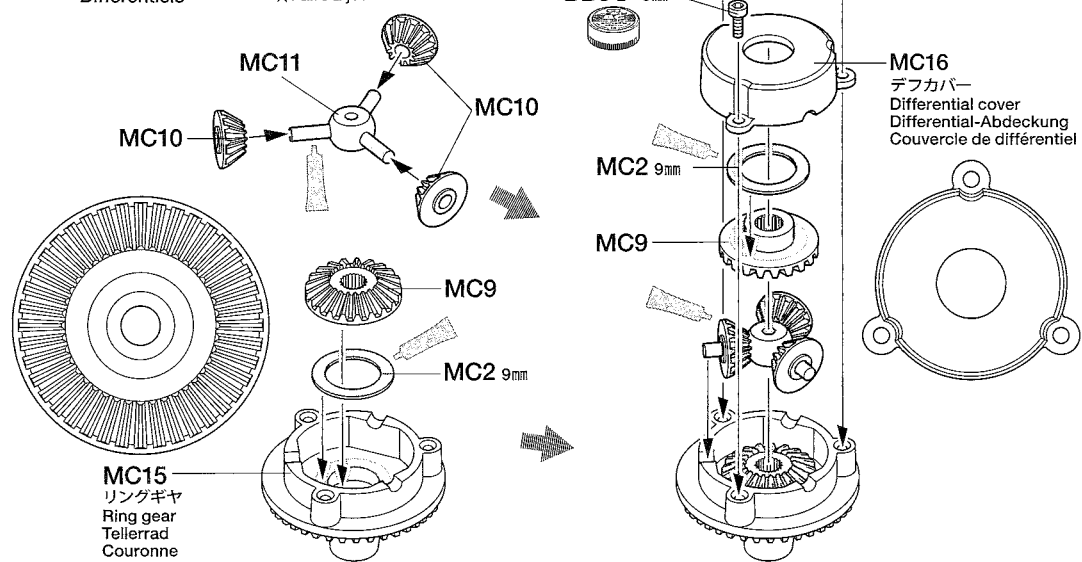
12

-  2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BB3 ×6**
-  **MC2 ×4**  
9mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
-  **MC9 ×4**  
ベベルギヤ (大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique
-  **MC10 ×6**  
ベベルギヤ (小)  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique
-  **MC11 ×2**  
ベベルシャフト  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de satellite



12

デフギヤ  
Differential gear  
Differentialgetriebe  
Différentiels

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



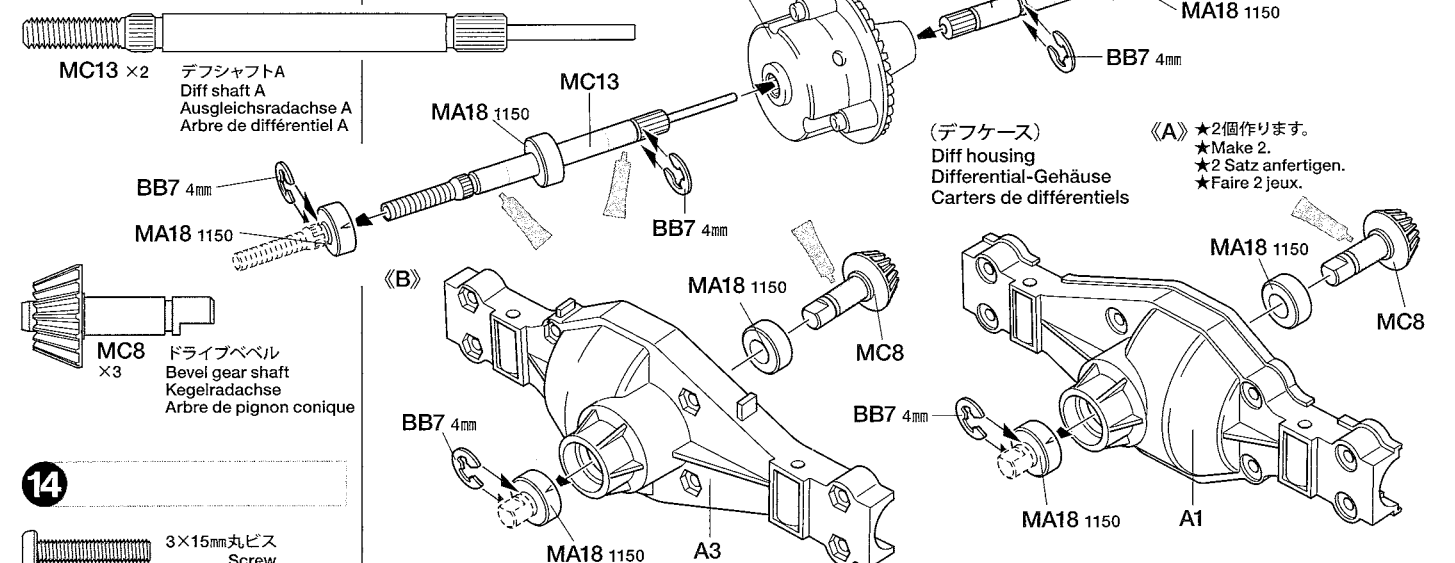
13

-  **BB7 ×11**  
4mmEリング  
E-ring  
E-Ring  
Circlip
-  **MA18 ×14**  
1150メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Pallier en métal




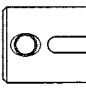
13

デフシャフト  
Diff shaft  
Ausgleichsradachse  
Arbre de différentiel

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



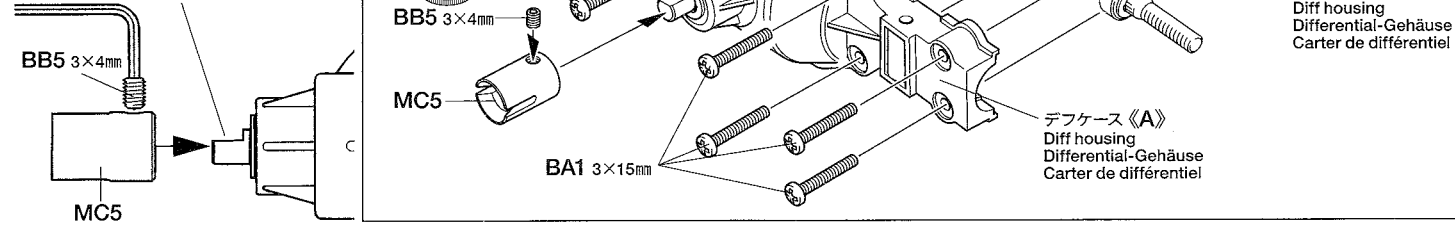
14

-  **BA1 ×8**  
3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA4 ×8**  
3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou
-  **BB5 ×2**  
3×4mm-イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
-  **MC5 ×2**  
ジョイントカップ  
Joint cup  
Gelenkkapsel  
Noix de cardan

14

リアアクスルA  
Rear axle A  
Hinterachse A  
Essieux arrière A

★平らな部分にあわせて締め込みます。  
★Firmly tighten on shaft flat.  
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.  
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



**15**

**BA1** ×8  
3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

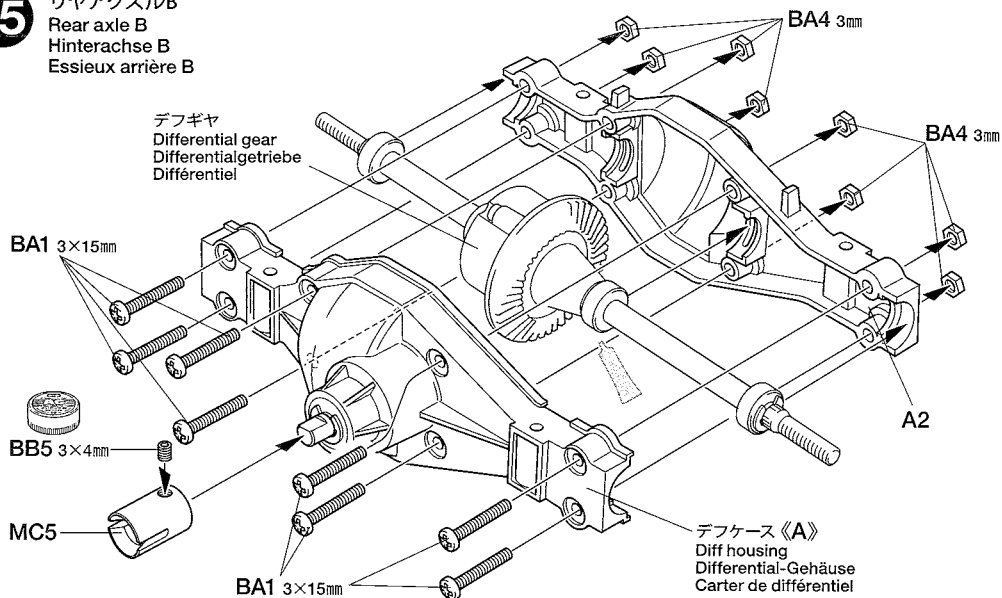
**BA4** ×8  
3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

**BB5** ×1  
3×4mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**MC5** ×1  
ジョイントカップ  
Joint cup  
Gelenkkapsel  
Noix de cardan

**15**

リアアクスルB  
Rear axle B  
Hinterachse B  
Essieux arrière B

**16**

**BA5** ×4  
3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylonstop

**BA6** ×4  
3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque

**MC1** ×8  
3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MA1** ×4  
3×18mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollée

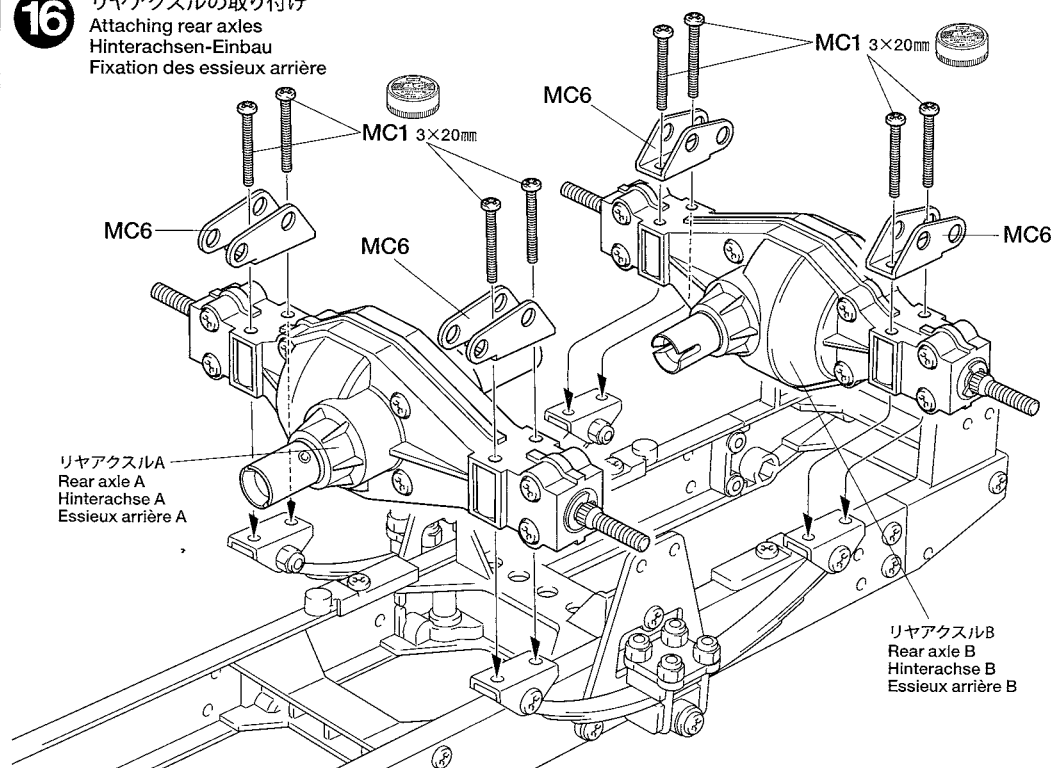
**MB1** ×4  
3×14mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollée

**MC6** ×4  
リヤサステーA  
Rear suspension stay A  
Hintere Aufhängungsstrebe A  
Support de suspension arrière A

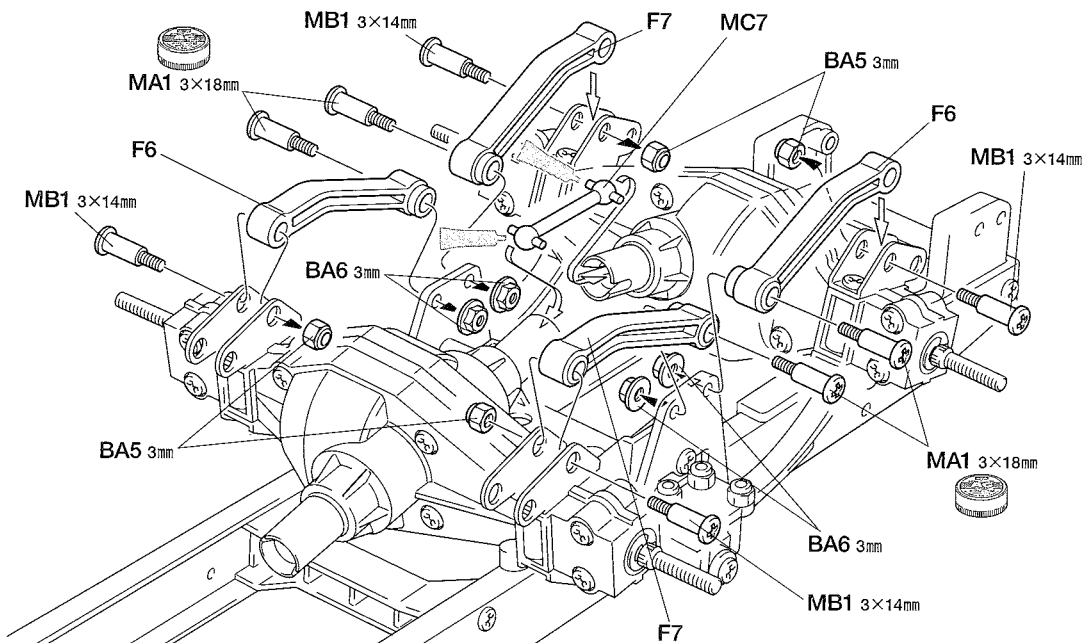
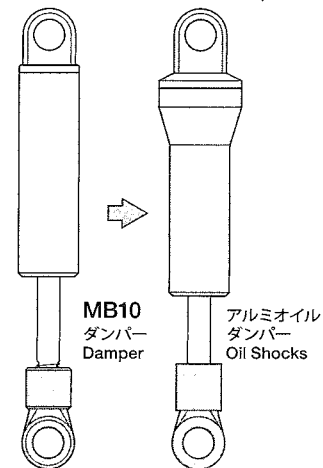
**MC7** ×1  
プロペラシャフト (短)  
Propeller shaft (short)  
Antriebswelle (kurz)  
Arbre de transmission (court)

**16**

リアアクスルの取り付け  
Attaching rear axles  
Hinterachsen-Einbau  
Fixation des essieux arrière






**OPTIONS**

TROP.3 アルミオイルダンパー  
56503 Tractor Truck Oil Shocks (1 pair)








20

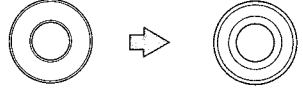

-  **BB7** 4mm Eリング  
E-ring  
E-Ring  
Circlip  
×6
-  **MD6** ギヤスペーサー (長)  
Gear hub (long)  
Stabmutter (lang)  
Moyeu de pignon (long)  
×2
-  **MD8** 13×6mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
×1
-  **MD12** 1260メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
×4
-  **MA18** 1150メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
×4

21

-  **BC2** 3×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
×5
-  **MA18** 1150メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
×4
-  **MD16** シフトスプリング  
Shift spring  
Schaltfeder  
Ressort de boîte de vitesse  
×2

OPTIONS

- OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット  
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
- OP.29 1150ラバーシールベアリング2個セット  
53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
- OP.65 1260ラバーシールベアリング2個セット  
53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)

-  **MA18** 1150 1150ラバーシールベアリング  
1150 Sealed ball bearing
-  **MD12** 1260 1260ラバーシールベアリング  
1260 Sealed ball bearing

★図中の《TROP》表記のある組み立ては1/14 RCビッグトラックオプションパーツ (TROP) を組み込むことができます。P27~P29、TROP説明書を参照して取り付けてください。  
★《TROP》 denotes instruction for option parts. Refer to P27-P29 and instruction manual included with "TROP".  
★《TROP》 weist auf die Anleitung für Zubehörteile hin. Beachten Sie S27-S29 und die bei "TROP" beiliegende Anleitung.  
★《TROP》 indique pièces optionnelles. Se référer à la page 27-29 et manuel inclus dans "TROP".

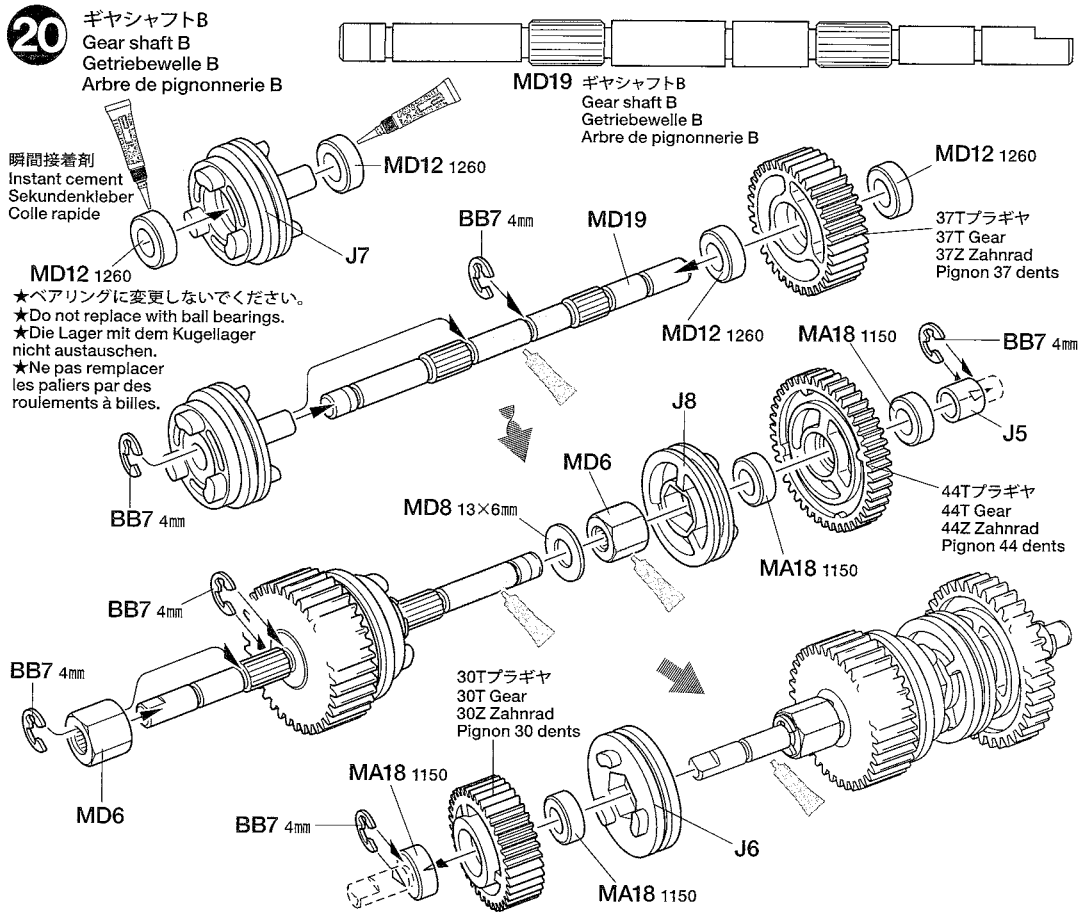
20

ギヤシャフトB  
Gear shaft B  
Getriebewelle B  
Arbre de pignonnrie B

瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide

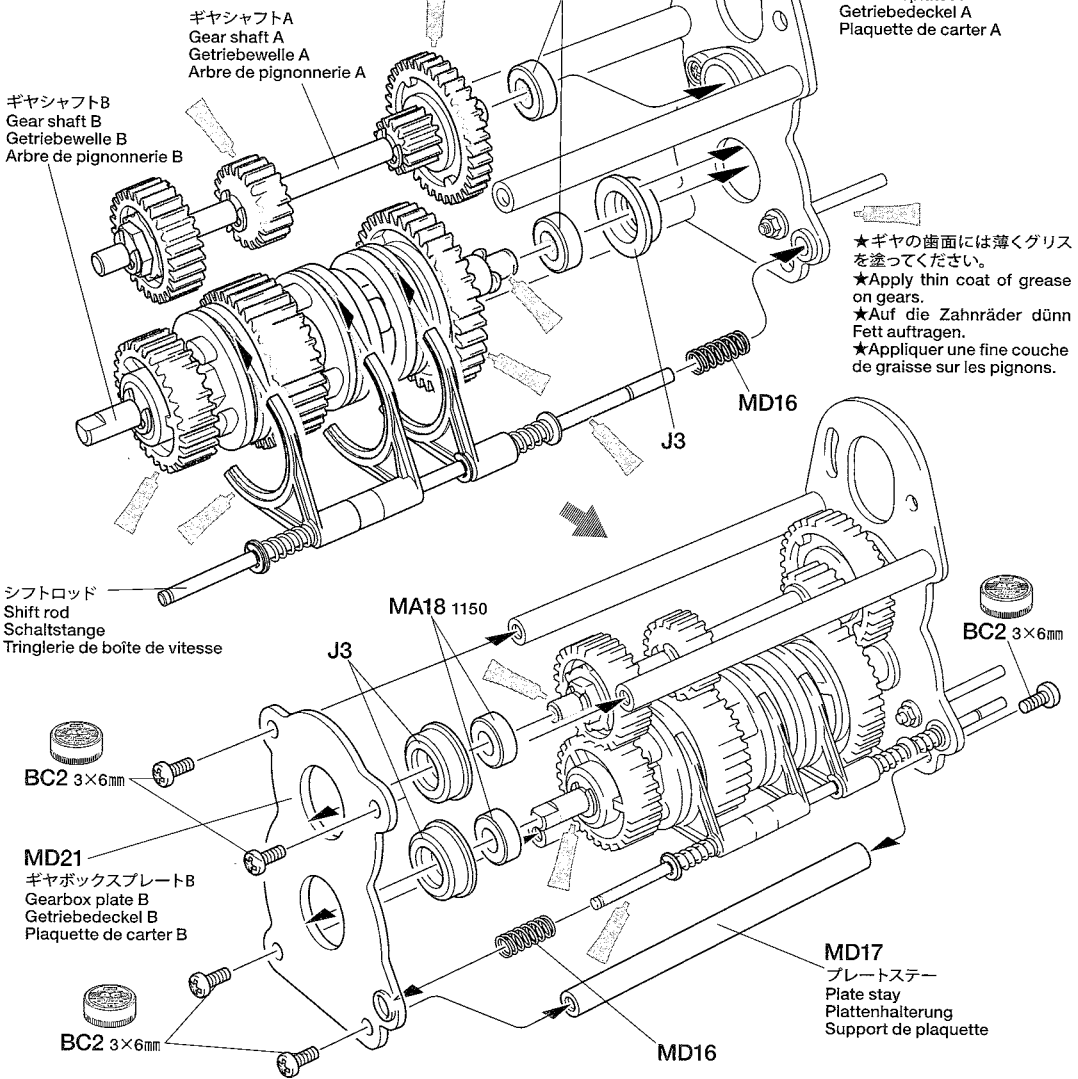
MD12 1260

★ベアリングに変更しないでください。  
★Do not replace with ball bearings.  
★Die Lager mit dem Kugellager nicht austauschen.  
★Ne pas remplacer les paliers par des roulements à billes.












21

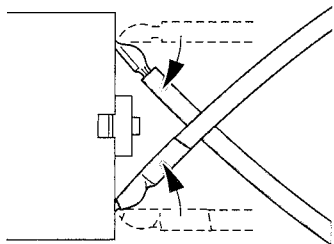
ギヤシャフトの取り付け  
Attaching gear shaft  
Einbau der Getriebewelle  
Fixation des arbres de pignonnrie



22



- 
**BC2** ×2  
 3×6mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis
- 
**BB5**  
 ×1  
 3×4mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau
- 
**MD2**  
 ×1  
 3×3mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau
- 
**MA11**  
 ×1  
 3mmワッシャー  
 Washer  
 Beilagscheibe  
 Rondelle
- 
**MB2**  
 ×2  
 2mmEリング  
 E-ring  
 E-Ring  
 Circlip
- 
**MD3**  
 ×1  
 10Tピニオンギヤ  
 10T Pinion gear  
 10Z Motorritzel  
 Pignon moteur 10 dents
- 
**MD9**  
 ×1  
 4mmシフトボール  
 Shift ball  
 Kugelhkopf  
 Rotule de boîte
- 
**MD22** ×1  
 シフトアーム  
 Shift arm  
 Schaltarm  
 Renvoi de boîte
- 
**MC5** ×1  
 ジョイントカップ  
 Joint cup  
 Gelenkkapsel  
 Noix de cardan

《モーターコード》  
 Motor cables  
 Motorkabel  
 Câbles du moteur





★コードの端子部分を曲げます。  
 ★Bend terminals as shown.  
 ★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.  
 ★Orienter les câbles comme indiqué.

23

- 
**BA3** ×5  
 3×8mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis
- 
**BA4**  
 ×5  
 3mmナット  
 Nut  
 Mutter  
 Ecrou

24

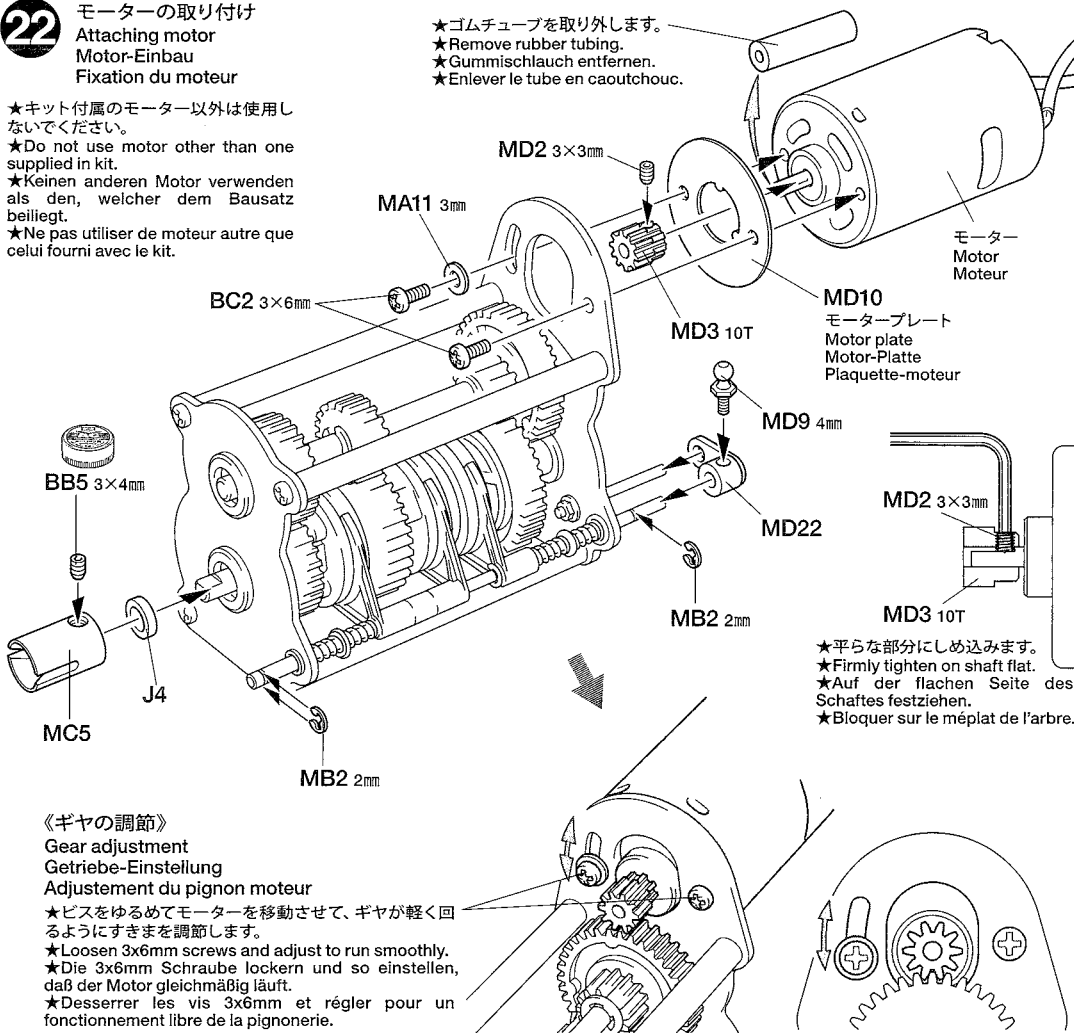
- 
**MD13** ×2  
 4mmアジャスター  
 Adjuster  
 Einstellstück  
 Chape à rotule
- 
**MD15** ×1  
 クランクロッド  
 Crank rod  
 Kurbelachse  
 Arbre coudé

22

モーターの取り付け  
 Attaching motor  
 Motor-Einbau  
 Fixation du moteur

★キット付属のモーター以外は使用しない  
 ★Do not use motor other than one supplied in kit.  
 ★Keinen anderen Motor verwenden als den, welcher dem Bausatz beiliegt.  
 ★Ne pas utiliser de moteur autre que celui fourni avec le kit.

★ゴムチューブを取り外します。  
 ★Remove rubber tubing.  
 ★Gummischlauch entfernen.  
 ★Enlever le tube en caoutchouc.



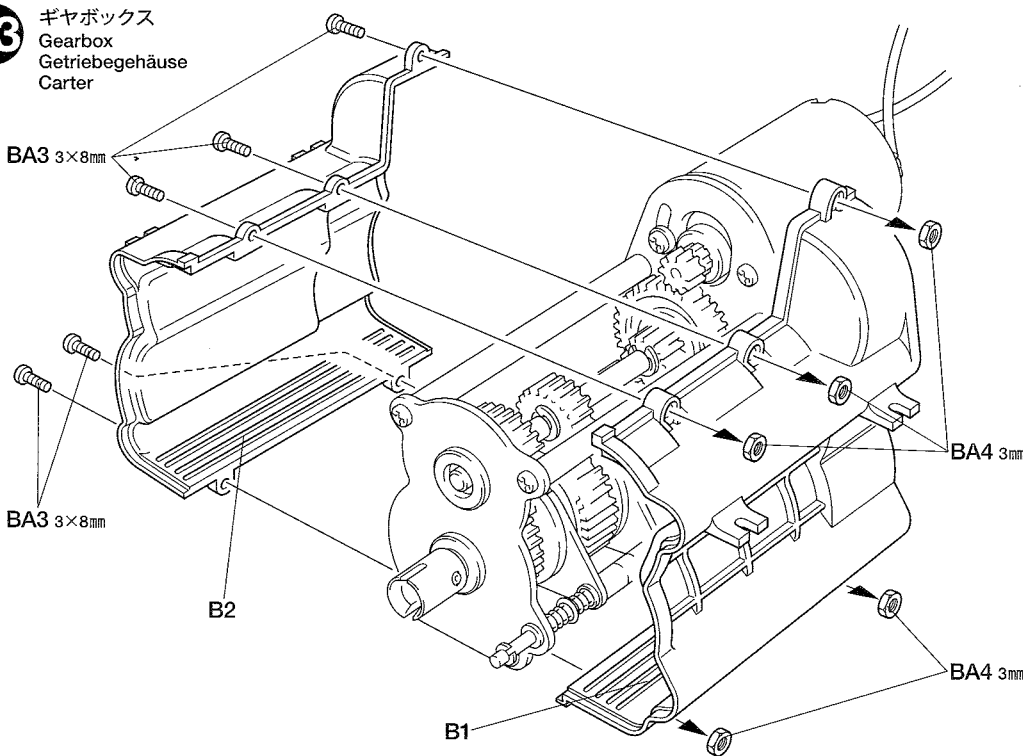
《ギヤの調節》  
 Gear adjustment  
 Getriebe-Einstellung  
 Adjustement du pignon moteur

★ビスをゆるめてモーターを移動させて、ギヤが軽く回るようにすきまを調節します。  
 ★Loosen 3x6mm screws and adjust to run smoothly.  
 ★Die 3x6mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.  
 ★Desserrer les vis 3x6mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.

★平らな部分にしめ込みます。  
 ★Firmly tighten on shaft flat.  
 ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.  
 ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

23

ギヤボックス  
 Gearbox  
 Getriebegehäuse  
 Carter



24

シフトロッド  
 Shift rod  
 Schaltstange  
 Tringlerie de boîte de vitesse

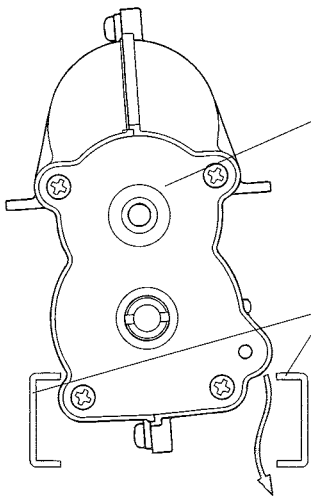
★ギヤボックス側  
 ★Gearbox  
 ★Getriebegehäuse  
 ★Carter

★ギヤボックス側  
 ★Gearbox  
 ★Getriebegehäuse  
 ★Carter

25



3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



ギヤボックス  
Gearbox  
Getriebegehäuse  
Carter

★ギヤボックスを左右にかたむけながら取り付けます。  
★Attach as shown.  
★Gemäß Abbildung einbauen.  
★Monter comme indiqué.

シャーシフレーム  
Chassis frame  
Fahrgestellrahmen  
Longerons du châssis

25 ギヤボックスの取り付け  
Attaching gearbox  
Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du carter

BC2 3×6mm

ギヤボックス  
Gearbox  
Getriebegehäuse  
Carter

シフトロッド  
Shift rod  
Schaltstange  
Tringlerie de boîte  
de vitesse

MD20  
プロペラシャフト (長)  
Propeller shaft (long)  
Antriebswelle (lang)  
Arbre de transmission  
(long)

シフトロッド  
Shift rod  
Schaltstange  
Tringlerie de boîte  
de vitesse

E 26~40

26



3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



2×5mmトラス丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque



3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3mmタイトナット  
Press nut  
Druckmutter  
Ecrou de pression



4mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule



リターンズプリング  
Return spring  
Ausrück-Feder  
Ressort de retour



サポートスプリング  
Support spring  
Feder der Abstützung  
Ressort de support



ジョイントナット  
Coupler nut  
Spannmutter  
Ecrou d'attelage

《※カブラースイッチ固定ビス》  
※Coupler switch screw  
※Schraube des Koppelschalters  
※Vis de la commande de sellette



1.6×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

26 カブラーの組み立て  
Coupler  
Sattelkupplung  
Sellette d'attelage

TROP 5 & 11

BB4 2×5mm

ME13

MA14 4mm

★しっかり固定します。  
★Fix firmly.  
★Sicher befestigen.  
★Fixer fermement.

ME7 3mm X2

ME1 3×8mm

X4

BA3 3×8mm

BB4 2×5mm

ME15

BA6 3mm

ME19

ジョイントプレートA  
Coupler plate A  
Kupplungsplatte A  
Plaque de d'attelage A

X3

ME1 3×8mm

X2

ME7 3mm

ME1 3×8mm

X2

X1

ME14

ME1 3×8mm

《※TROP.11カブラースイッチ》  
※56511 Coupler switch  
※56511 Koppelschalter  
※56511 Commande de sellette

※カブラースイッチ  
※Coupler switch  
※Koppelschalter  
※Commande de sellette

ME4 1.6×10mm

27

- BA3 ×2 3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB1 ×2 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- BC3 ×2 3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MB2 ×1 2mmEリング  
E-ring  
E-Ring  
Circlip
- ME12 ×1 ホールドスプリング  
Hold spring  
Haltefeder  
Ressort de fixation

- ME9 ×1 3×60mmリンクピン  
Link pin  
Lenkerbolzen  
Axe d'articulation

- ME10 ×1 2×75mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

- ME11 ×1 3×28mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

- ME18 ×1 六角マウント  
Hexagonal mount  
Sechskantbefestigung  
Support hexagonal

- ME20 ×1 ジョイントプレートB  
Coupler plate B  
Kupplungsplatte B  
Plaque d'attelage B

- MD13 ×2 4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

- ME22 ×1 スナップピン (大)  
Snap pin (large)  
Federstift (groß)  
Epingle métallique (grande)

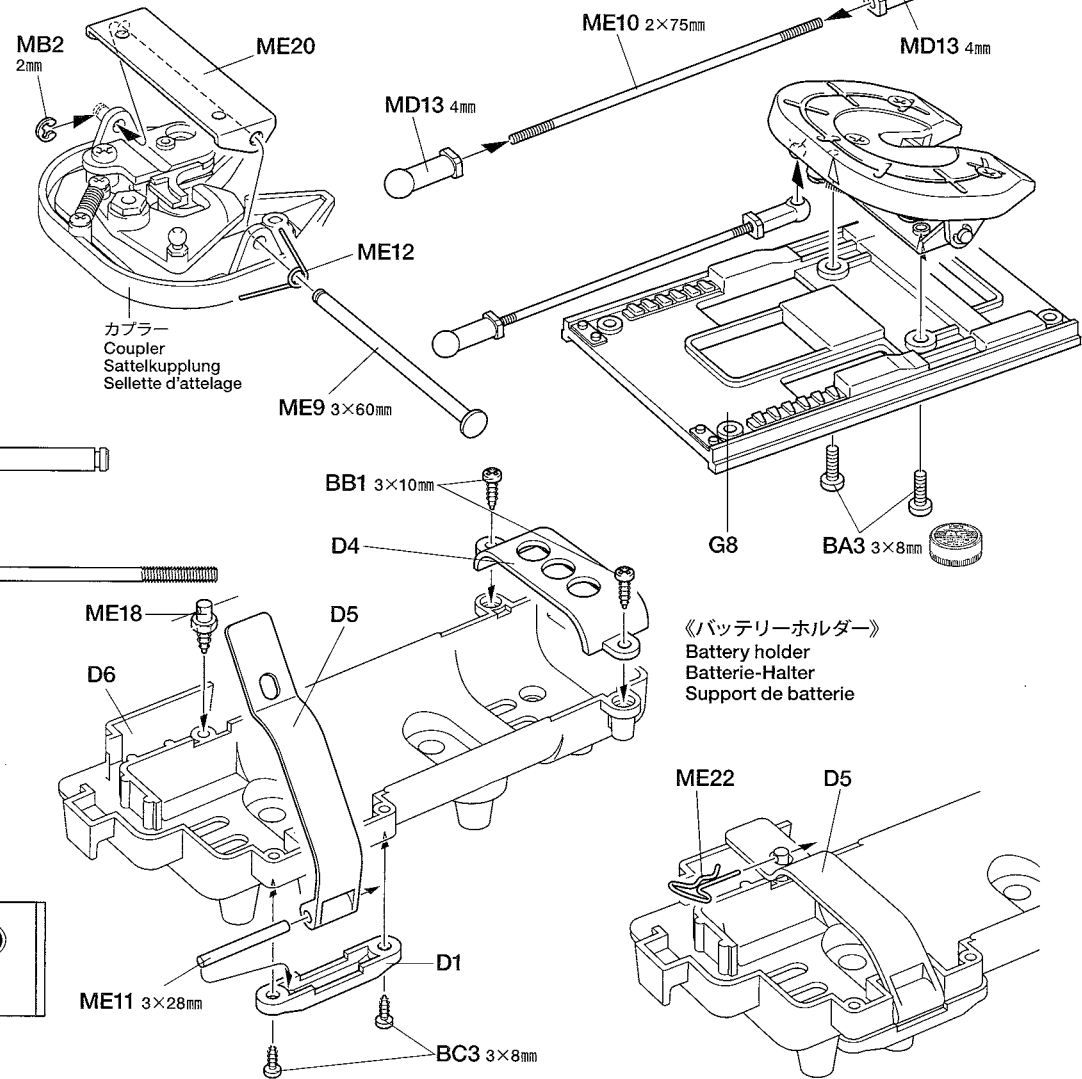
28

- BA3 ×4 3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- ME8 ×2 3×60mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

★リヤフェンダー (Y部) は先端がとがっている部分があります。組み立ての際には注意してください。  
★Rear fender parts (Y Parts) have sharp edges. Handle carefully during assembly.  
★Teile der hinteren Schutzbleche (Y Teile) haben scharfe Kanten. Beim Zusammenbau vorsichtig damit umgehen.  
★Les pièces de garde-boue arrière (Y) présentent des arêtes vives. Les manipuler avec soin durant l'assemblage.

27

トレーラージョイント  
Coupler  
Sattelkupplung  
Sellette d'attelage

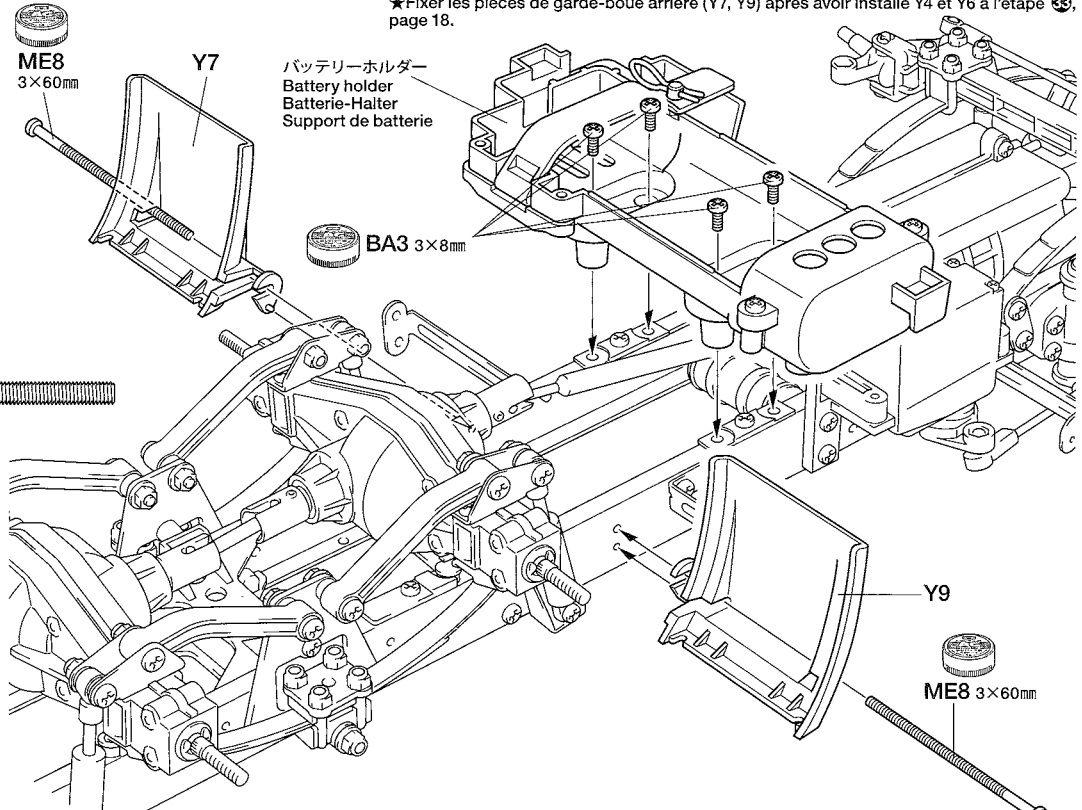


《バッテリーホルダー》  
Battery holder  
Batterie-Halter  
Support de batterie

28

バッテリーホルダーの取り付け  
Battery holder  
Batterie-Halter  
Support de batterie

★リヤフェンダー部品 (Y7, Y9) は、P18 ㉔ でY4, Y6を取り付けて位置決めをしてからネジをしっかり締め込んでください。  
★Secure rear fender parts (Y7, Y9) after attaching Y4 and Y6 at step ㉔ on page 18.  
★Die Teile der hinteren Schutzbleche (Y7, Y9) festmachen, nachdem Y4 und Y6 bei Schritt ㉔ auf Seite 18 angebracht wurden.  
★Fixer les pièces de garde-boue arrière (Y7, Y9) après avoir installé Y4 et Y6 à l'étape ㉔, page 18.



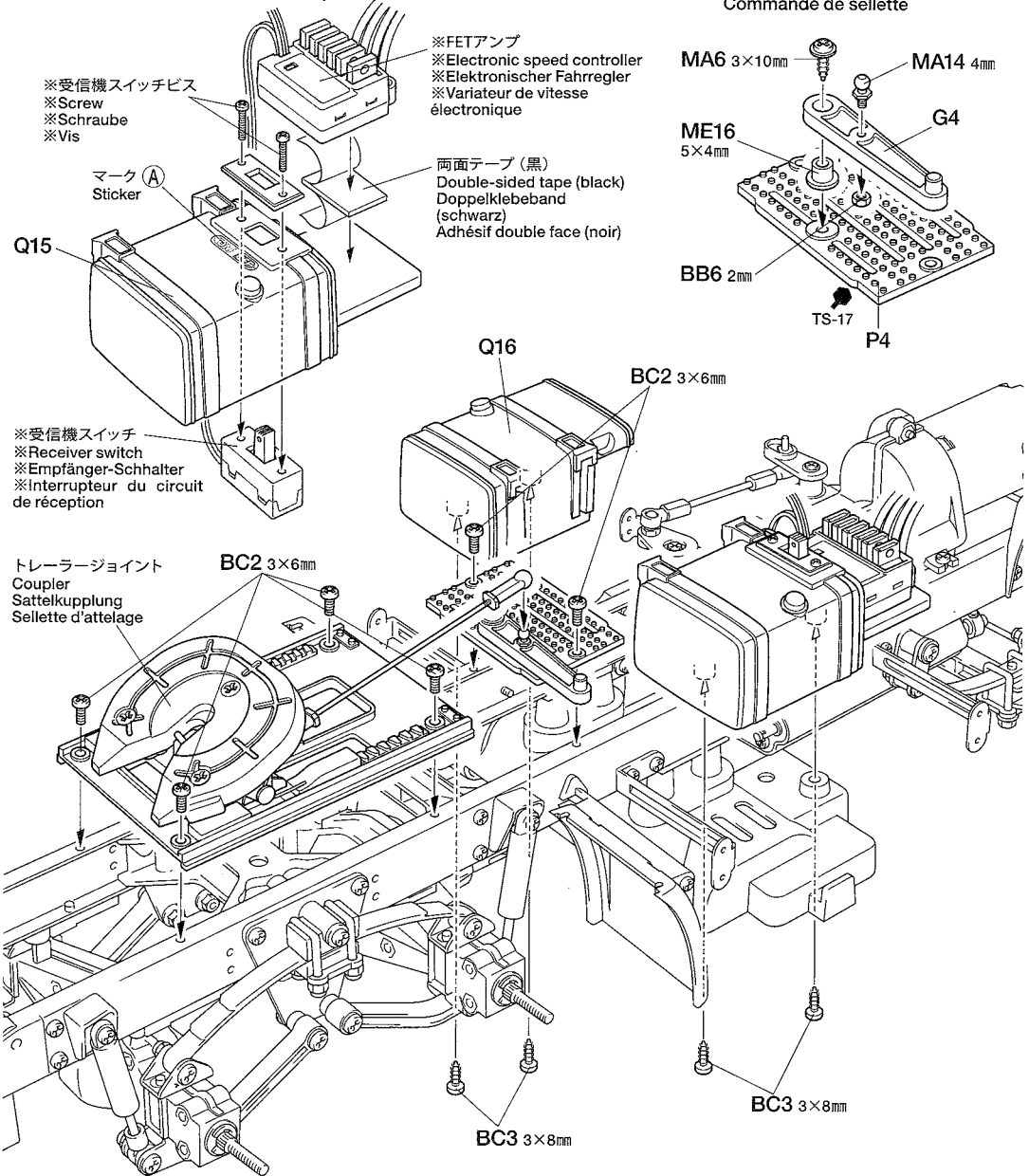
29

- BC2 ×6 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BC3 ×4 3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- BB6 ×1 2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou
- MA6 3×10mmフランジタッピングビス  
Flange tapping screw  
Kragenschraube  
Vis taraudeuse à flasque
- MA14 ×1 4mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
- ME16 ×1 5×4mm丸ブッシュ  
Round bushing  
Kreishülse  
Entretoise

29

FETアンプの取り付け  
Electronic speed controller  
Elektronischer Fahrregler  
Variateur de vitesse électronique

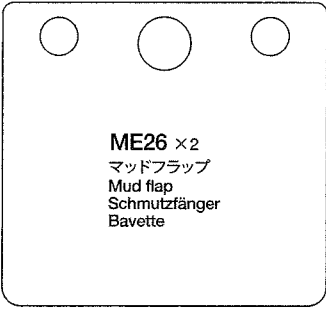
TROP 5&11



《ジョイントレバー》  
Coupler lever  
Kupplungshebel  
Commande de sellette

30

- BC2 ×2 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB2 ×4 2×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- BB4 ×4 2×5mmトラス丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- ME6 ×2 3mmナット (薄)  
Nut  
Mutter  
Ecrou



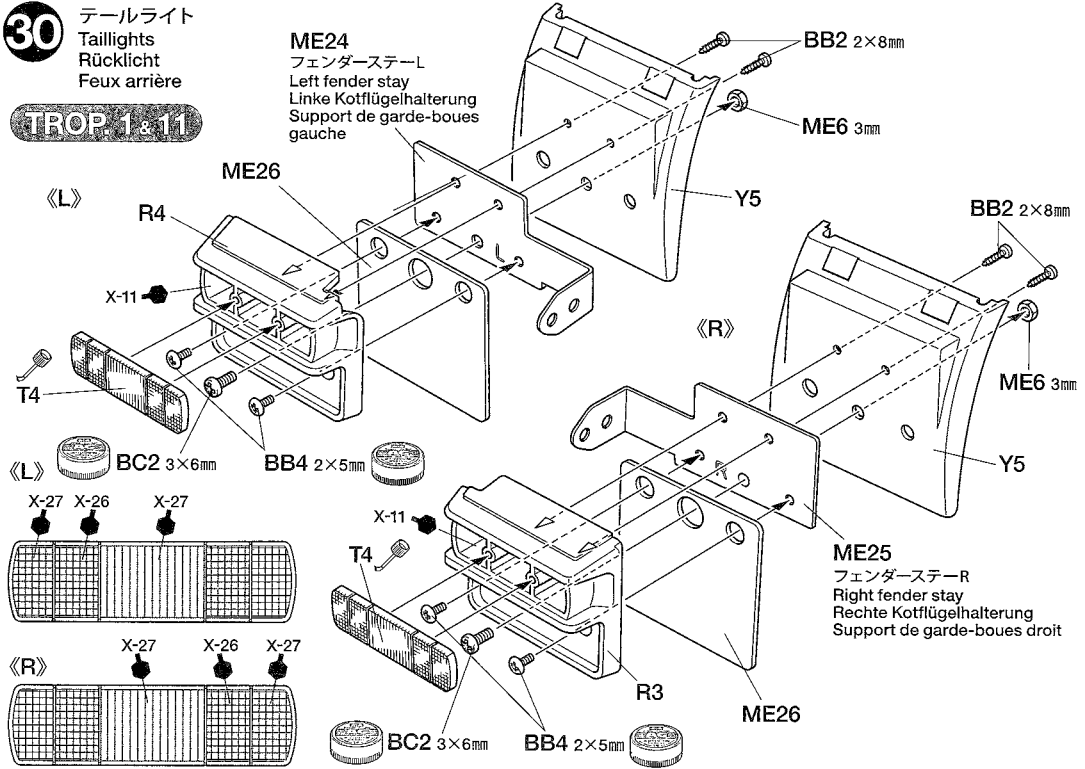
ME26 ×2  
マッドフラップ  
Mud flap  
Schmutzfänger  
Bavette

30

テールライト  
Taillights  
Rücklicht  
Feux arrière

TROP 1&11

ME24  
フェンダーステール  
Left fender stay  
Linke Kotflügelhalterung  
Support de garde-boues gauche










のマークは接着指示のマークです。接着面を確認して、プラスチックモデル用接着剤で接着してください。  
★Apply plastic cement to the place shown by this mark.  
★Auf die mit dieser Markierung angegebenen Stellen Plastikkleber auftragen.  
★Appliquer de la colle pour maquettes plastique aux endroits indiqués par ce marquage.

**TAMIYA CA CEMENT** (ゴムタイヤ用) タミヤ瞬間接着剤  
●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き



31

-  3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA1 ×4
-  3×12mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA2 ×2
-  3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BC1 ×4
-  3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
BC3 ×2
-  2×8mmトラス丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
ME2 ×4
-  3mmナット (薄)  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
ME6 ×4
-  2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
BB6 ×4

ME23 ×1 シャーシステー  
Chassis stay  
Chassis-Strebe  
Support du châssis


《G11 (2mmナット回し)》

Wrench  
Mutternschlüssel  
Clé



- ★十字レンチと共にナット回し(2mm)として利用してください。
- ★Use G11 when attaching 2mm nut.
- ★Zum Befestigen der 2mm Mutter G11 verwenden.
- ★Utiliser G11 pour serrer les écrous de 2mm.

32

-  2×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
BB2 ×4

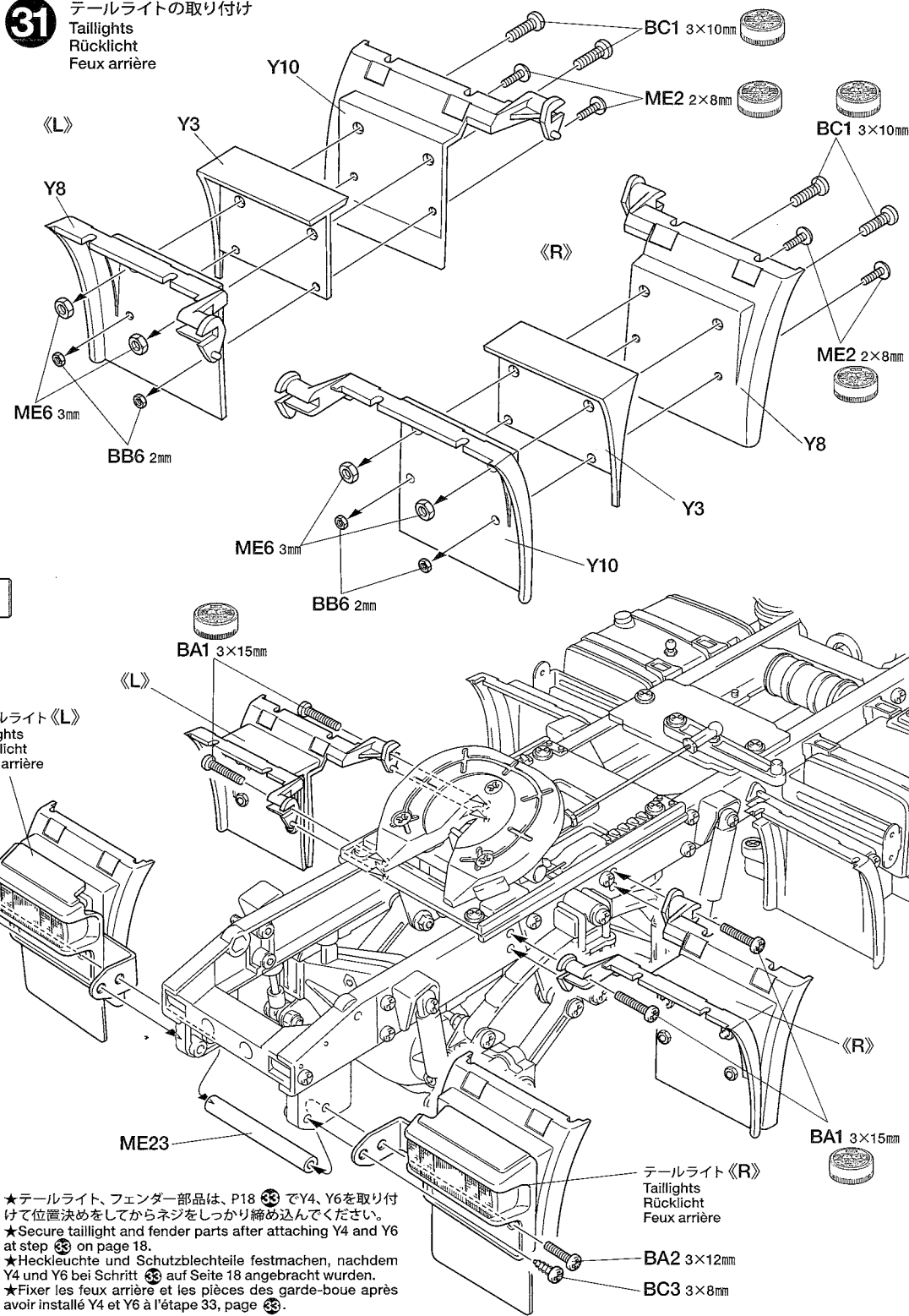
●のマークは塗装指示のマークです。プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで、窓枠などの細部はタミヤカラー・アクリル、エナメル塗料で仕上げてください。

● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Use Tamiya Spray Paint over whole body. Finish window frames with Tamiya Acrylic Paint or Enamel Paint.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Die gesamte Karosserie mit Tamiya Sprayfarbe lackieren. Die Fensterrahmen mit Tamiya Acrylfarbe oder Emailack fertigstellen.

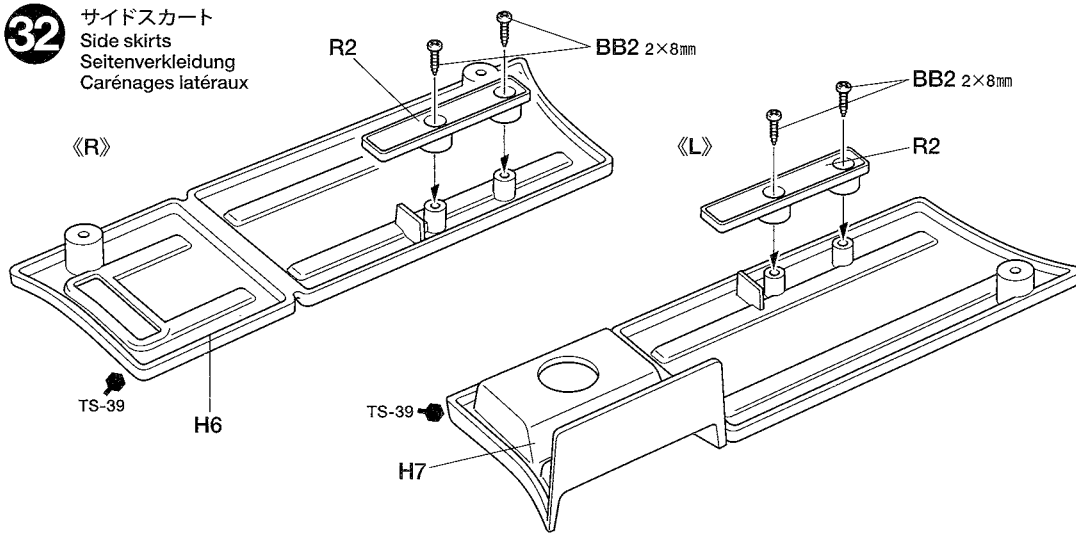
● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Utiliser de la peinture en bombe Tamiya pour peindre la carrosserie. Peindre les entourages de vitres avec de la peinture acrylique ou enamel Tamiya.

31 テールライトの取り付け  
Taillights  
Rücklicht  
Feux arrière



- ★テールライト、フェンダー部品は、P18 ㉔でY4、Y6を取り付けて位置決めをしてからネジをしっかり締め込んでください。
- ★Secure taillight and fender parts after attaching Y4 and Y6 at step ㉔ on page 18.
- ★Heckleuchte und Schutzblechteile festmachen, nachdem Y4 und Y6 bei Schritt ㉔ auf Seite 18 angebracht wurden.
- ★Fixer les feux arrière et les pièces des garde-boue après avoir installé Y4 et Y6 à l'étape 33, page ㉔.

32 サイドスカート  
Side skirts  
Seitenverkleidung  
Carénages latéraux



**33**

BB4 ×4  
2×5mmトラス丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

マーク15  
Sticker

BB4 2×5mm

サイドスカート《R》  
Side skirts  
Seitenverkleidung  
Carénages latéraux

ME3 ×16  
2×4mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

マーク28  
Sticker

マーク29  
Sticker

マーク30  
Sticker

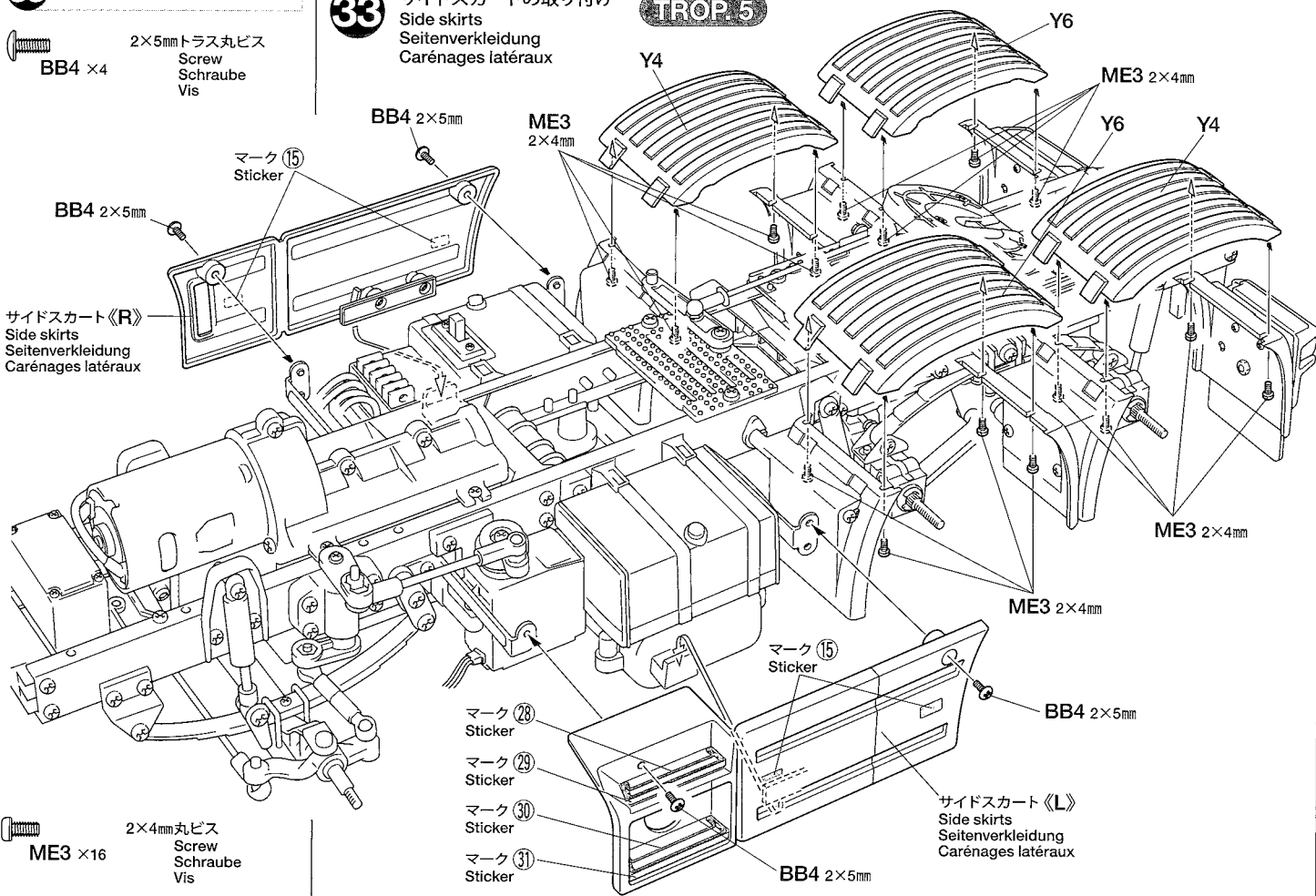
マーク31  
Sticker

BB4 2×5mm

サイドスカート《L》  
Side skirts  
Seitenverkleidung  
Carénages latéraux

**33**

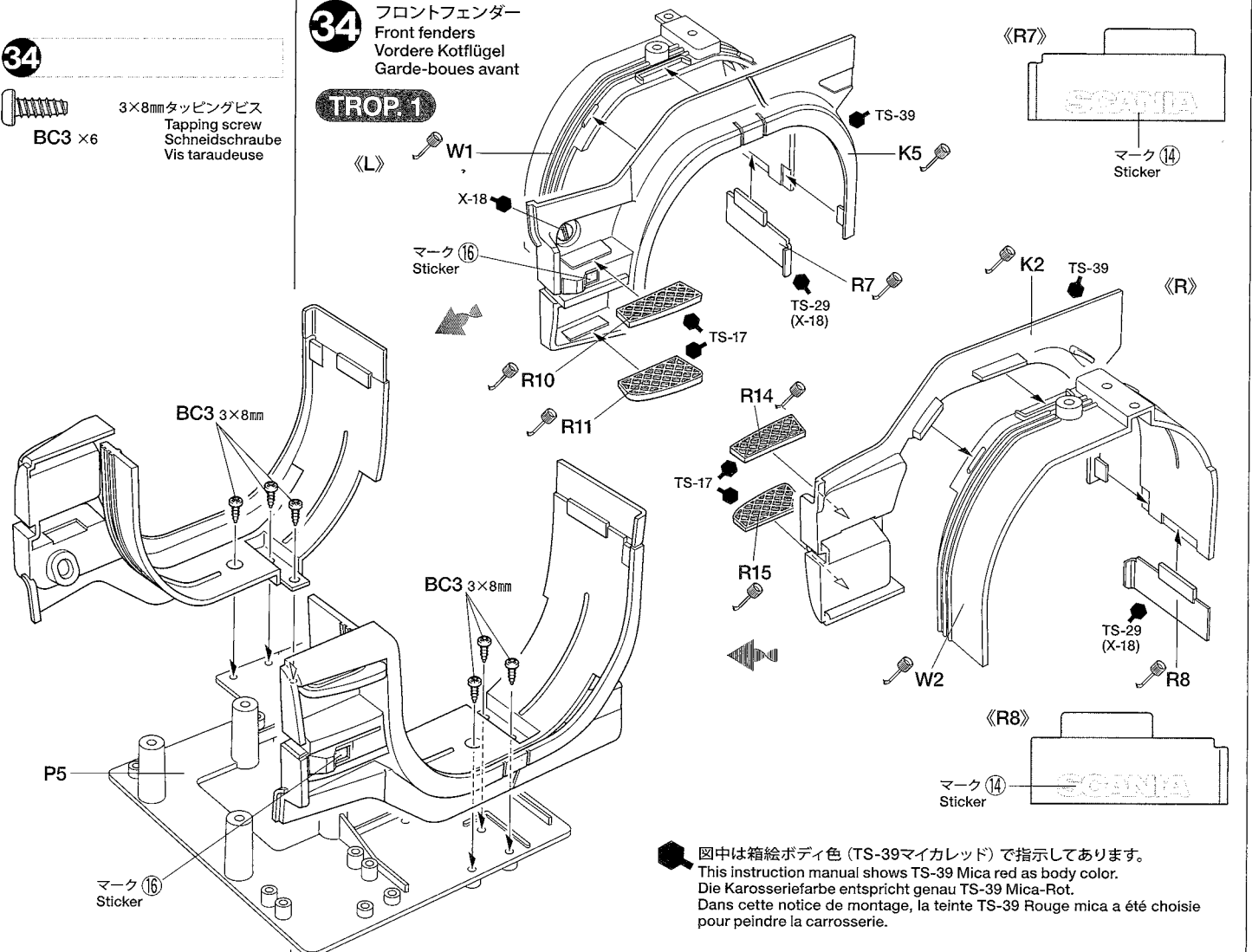
サイドスカートの取り付け  
Side skirts  
Seitenverkleidung  
Carénages latéraux

**TROP 5****34**

BC3 ×6  
3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**34**

フロントフェンダー  
Front fenders  
Vordere Kotflügel  
Garde-boues avant

**TROP 1**

■ 図中は箱絵ボディ色 (TS-39マイカレッド) で指示してあります。  
This instruction manual shows TS-39 Mica red as body color.  
Die Karosseriefarbe entspricht genau TS-39 Mica-Rot.  
Dans cette notice de montage, la teinte TS-39 Rouge mica a été choisie pour peindre la carrosserie.

35

3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA1 ×1

3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BC2 ×8

3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque  
BA6 ×1

3mm板ラグ  
Terminal  
Anschlußklemme  
Cosse  
ME17 ×1

36

3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
BC3 ×2

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur



モーター側  
Motor  
Moteur

アンプ側  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

黄コード  
Yellow  
Gelb  
Jaune

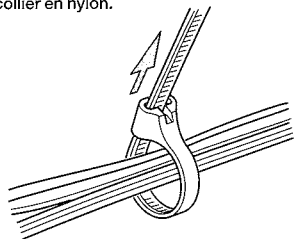
プラスコード(+)  
(+) Cable  
(+) Kabel  
(+) Câble

緑コード  
Green  
Grün  
Vert

マイナスコード(-)  
(-) Cable  
(-) Kabel  
(-) Câble

- ★コネクター部はしっかりつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.

- ★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



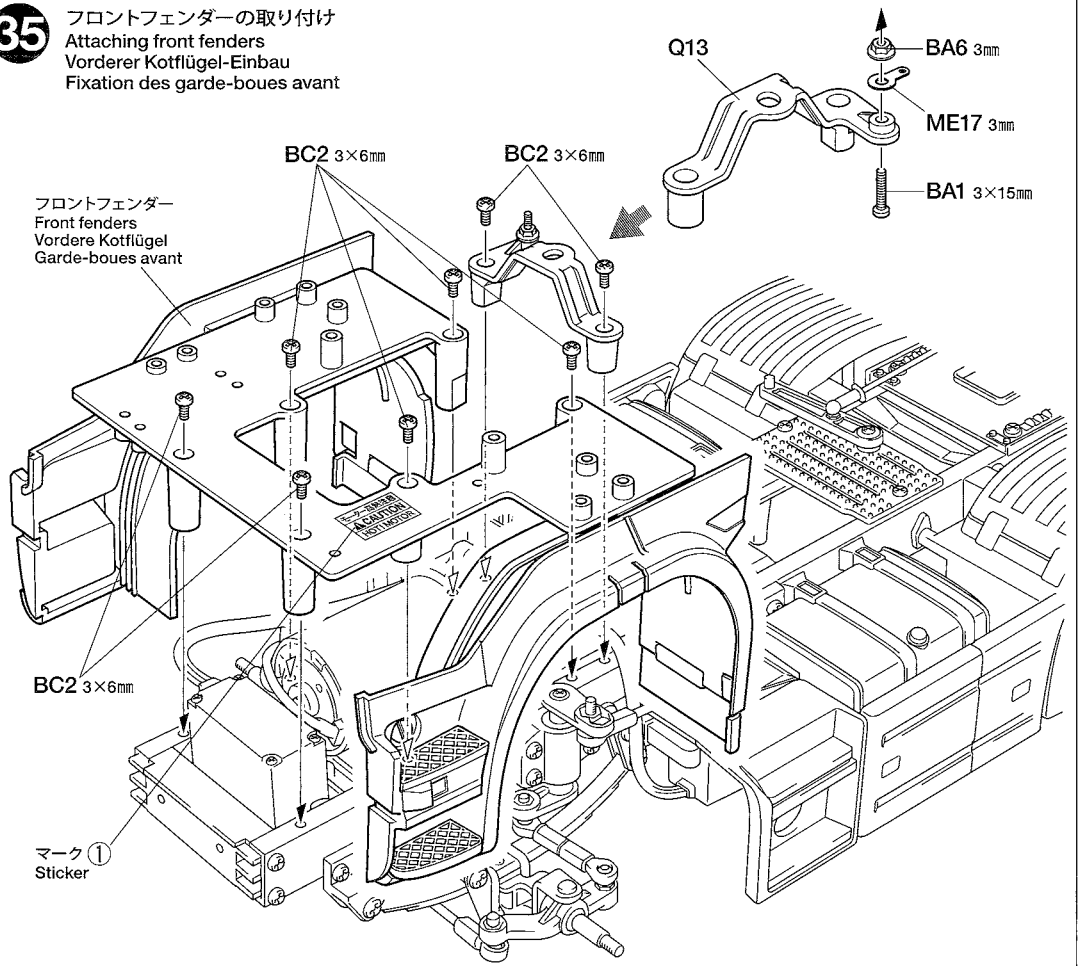
- ★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
- ★Cut off excess portion using side cutters.
- ★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
- ★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス  
タミヤセラミックグリス  
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。  
This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

35

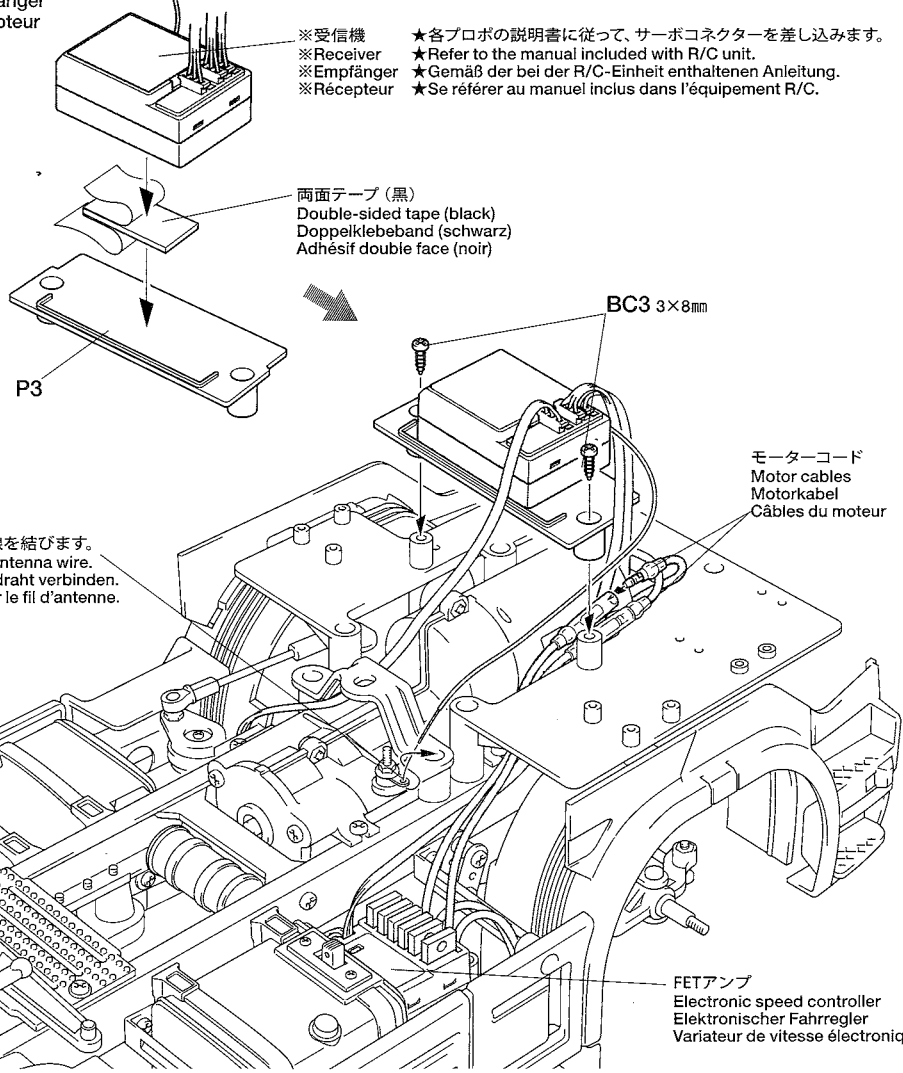
フロントフェンダーの取り付け  
Attaching front fenders  
Vorderer Kotflügel-Einbau  
Fixation des garde-boues avant



36

受信機の取り付け  
Receiver  
Empfänger  
Récepteur

TROP 1 & 10 & 11



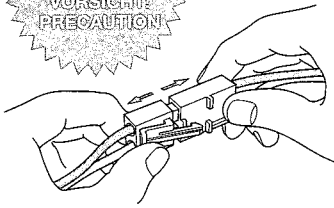
- ※受信機
- ※Receiver
- ※Empfänger
- ※Récepteur
- ★各プロポの説明書に従って、サーボコネクターを差し込みます。
- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Gemäß der bei der R/C-Einheit enthaltenen Anleitung.
- ★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

- ★アンテナ線を結びます。
- ★Connect antenna wire.
- ★Antennendraht verbinden.
- ★Connecter le fil d'antenne.

FETアンプ  
Electronic speed controller  
Elektronischer Fahrregler  
Variateur de vitesse électronique

37

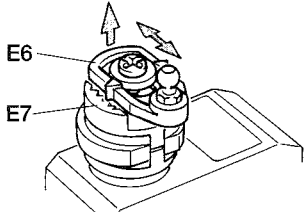
注意してください  
CAUTION  
VORSICHT!  
PRECAUTION



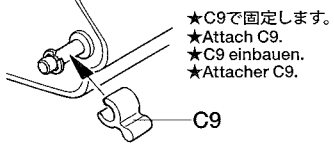
- ★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
- ★Disconnect battery when the car is not being used.
- ★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
- ★Deconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilisé.

38

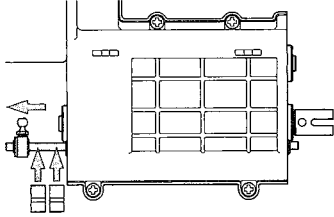
- ★サーボホーンは長さの調節ができます。サーボのストローク（作動角度）によって長さを決めてください。
- ★Adjust servo horn length according to the stroke of servo.
- ★Servohorn längs gemäß des Servo-Ausschlags einstellen.
- ★Régler la longueur du palonnier en fonction de la course du servo.



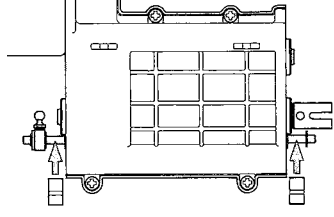
《2チャンネルで走行させる時》  
When using 2ch radio  
Bei Verwendung einer  
2-Kanal-Funkfernsteuerung  
Lors de l'utilisation d'une radio 2 voies



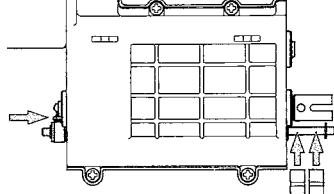
(ローギヤ) / Low gear  
Niedrigster Gang / Première (lente)



(セカンドギヤ) / Second gear  
Zweiter Gang / Seconde (intermédiaire)



(トップギヤ) / Top gear  
Höchster Gang / Troisième (rapide)

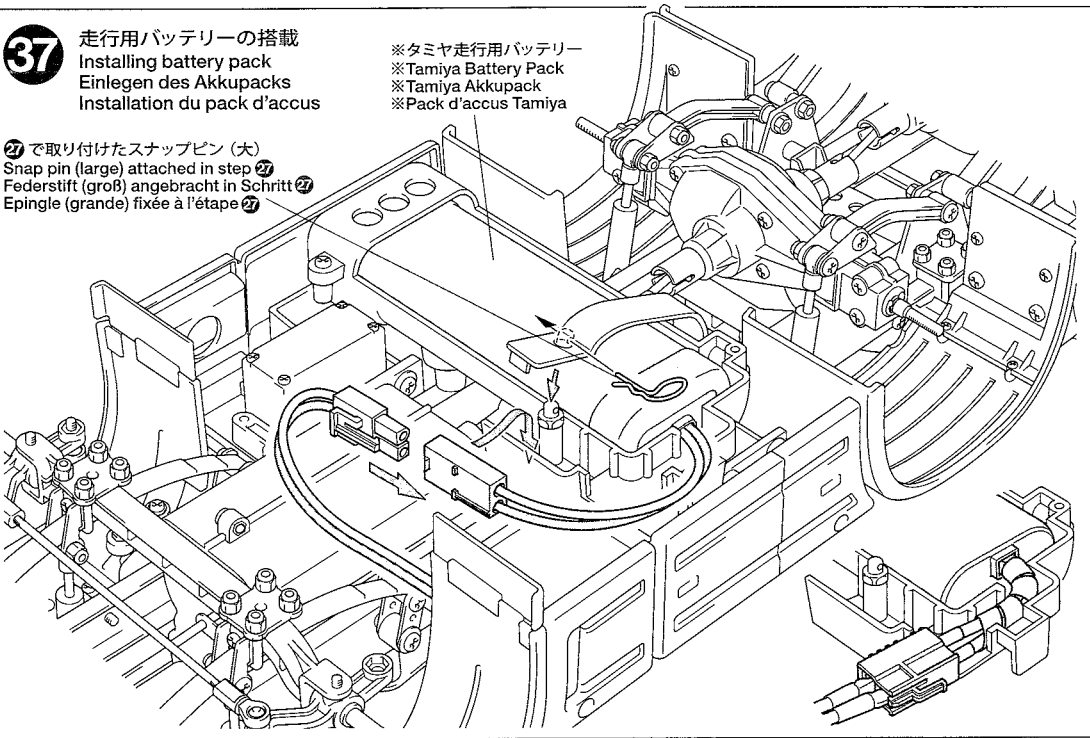


37

走行用バッテリーの搭載  
Installing battery pack  
Einlegen des Akkupacks  
Installation du pack d'accus

- ※タミヤ走行用バッテリー
- ※Tamiya Battery Pack
- ※Tamiya Akkupack
- ※Pack d'accus Tamiya

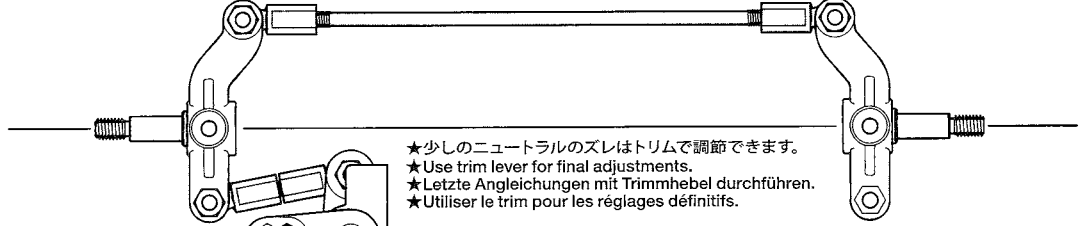
27で取り付けけたスナップピン (大)  
Snap pin (large) attached in step 27  
Federstift (groß) angebracht in Schritt 27  
Epingle (grande) fixée à l'étape 27



38

《ステアリングの調節》  
Steering adjustments  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction

- ★プロポのスティックが中立のとき、アップライトシャフトが一直線になるように調節します。
- ★Adjust so that the uprights are parallel to each other.
- ★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
- ★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'une à l'autre.



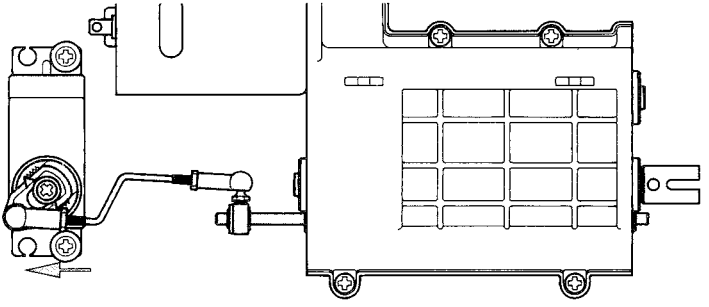
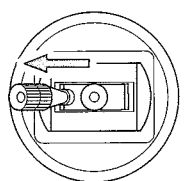
- ★少しのニュートラルのズレはトリムで調節できます。
- ★Use trim lever for final adjustments.
- ★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
- ★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

- ★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
- ★Make sure the servo is in neutral.
- ★Servo soll in Neutralstellung sein.
- ★S'assurer que le servo est au neutre.

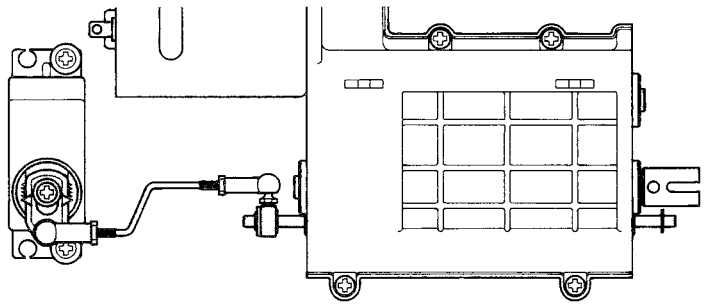
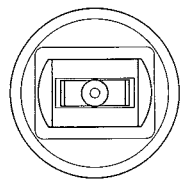
《シフトの確認》

Shift  
Schalten  
Changement de vitesse

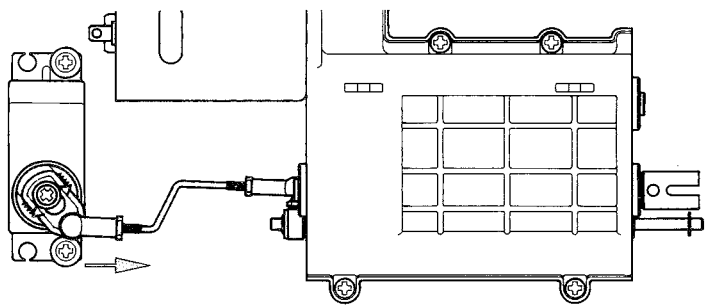
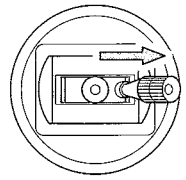
(ローギヤ)  
Low gear  
Niedrigster Gang  
Première (lente)



(セカンドギヤ)  
Second gear  
Zweiter Gang  
Seconde (intermédiaire)



(トップギヤ)  
Top gear  
Höchster Gang  
Troisième (rapide)



39

**BB3** 2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BB6** 2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

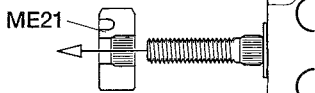
40

**ME5** 4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

**MA18** 1150メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

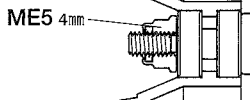
**ME21** ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

《ホイールハブ》  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue



★取り付ける向きに注意してください。  
★Note placement.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le placement.

《ロックナット》  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop



★ナイロン部分までしっかりしめます。  
★Tighten up into nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon Kunststoffteil schaut.  
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

フロントホイール  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

ME5 4mm

39

ホイールの組み立て  
Wheel assembly  
Rad-Zusammenbau  
Assemblage des roues

TROP. 8 & 9

《リヤ》

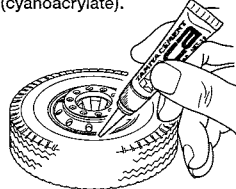
Rear  
Hinten  
Arrière

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.

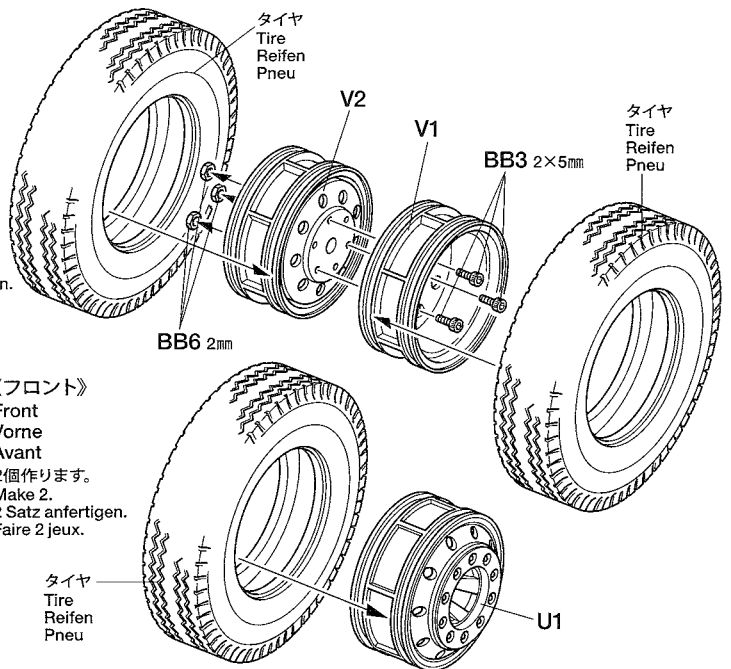
《フロント》

Front  
Vorne  
Avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

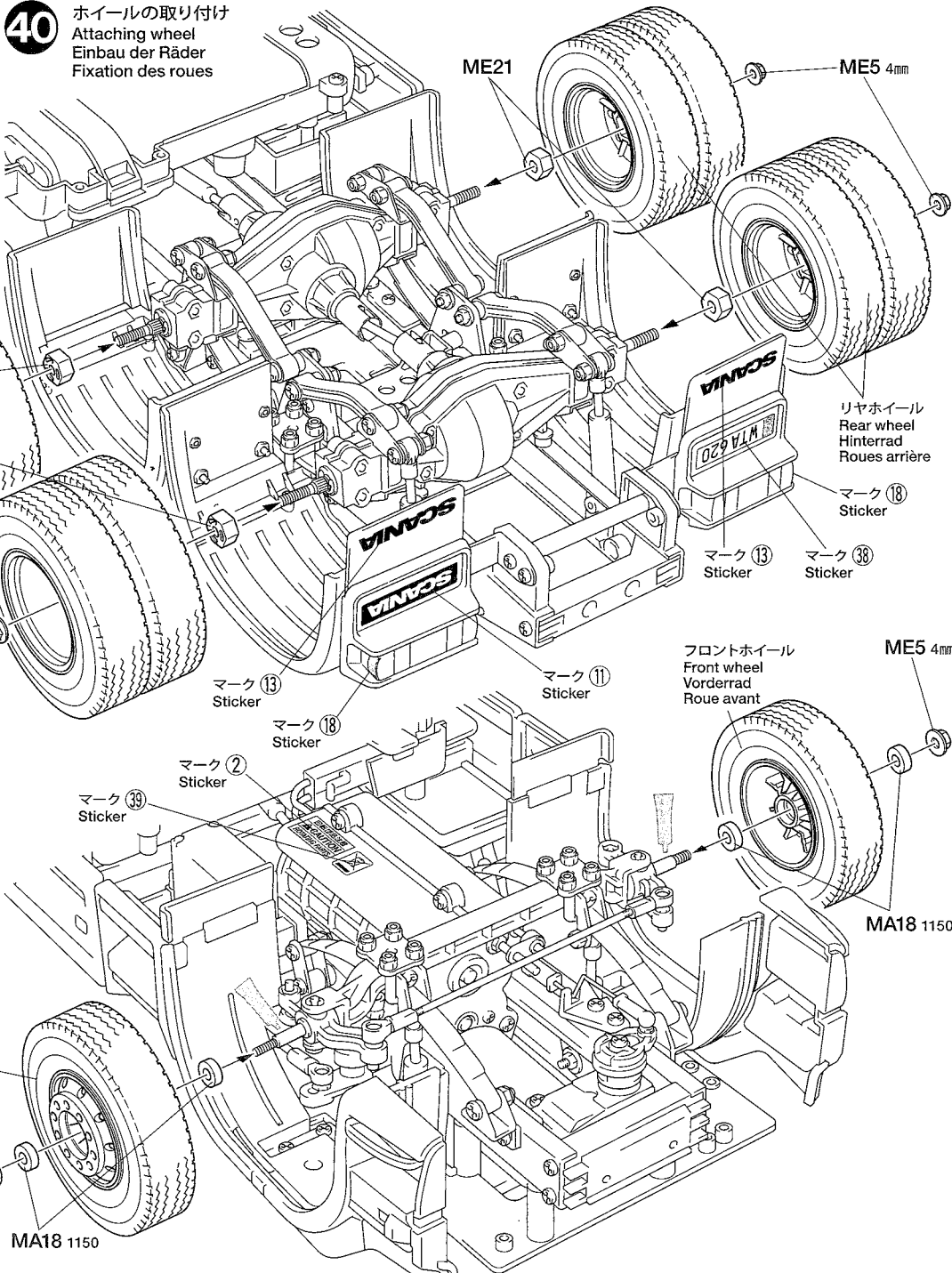


★瞬間接着剤をながし込み、ホイールとタイヤを接着します。  
★Apply instant cement.  
★Sekundenkleber auftragen.  
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



40

ホイールの取り付け  
Attaching wheel  
Einbau der Räder  
Fixation des roues



ME21

ME5 4mm

リヤホイール  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roues arrière

ME5 4mm

マーク 13  
Sticker

マーク 18  
Sticker

マーク 2  
Sticker

マーク 39  
Sticker

フロントホイール  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

ME5 4mm

MA18 1150

ME21

ME5 4mm

リヤホイール  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roues arrière

マーク 18  
Sticker

マーク 13  
Sticker

マーク 39  
Sticker

フロントホイール  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

ME5 4mm

MA18 1150

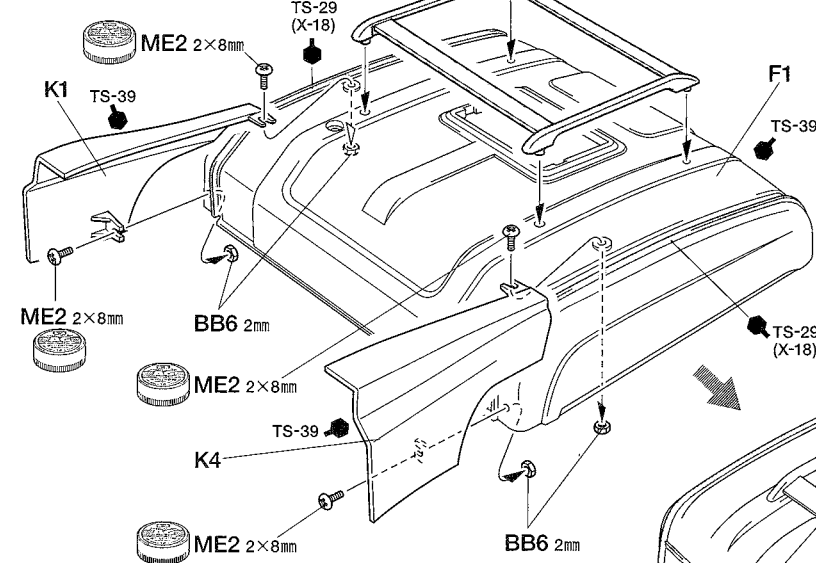


43

BC3 ×4  
3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

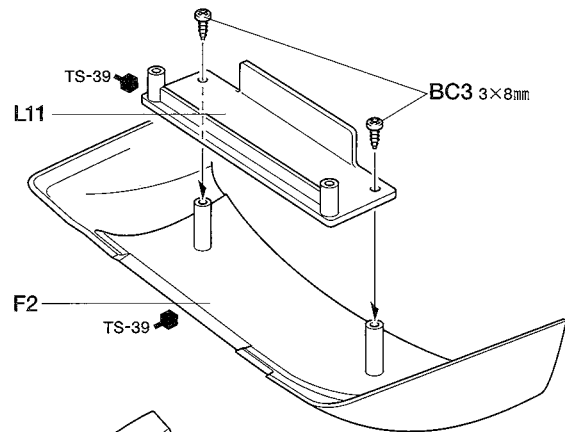
ME2 ×4  
2×8mmトラス丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB6 ×4  
2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrrou



43

ルーフスポイラー  
Roof spoiler  
Dachspoiler  
Déflecteur de toit



44

BC3 ×4  
3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

ME2 ×4  
2×8mmトラス丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB6 ×4  
2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrrou

《マーク》  
STICKERS  
AUFKLEBER  
MOTIFS ADHESIFS  
☆印マーク、貼る指示のないマークは自由にお使いください。  
Use extra stickers or ☆ marked stickers as you wish.  
Verwenden Sie die zusätzlichen Aufkleber oder die mit ☆ markierten Aufkleber nach Belieben.  
Appliquer les stickers additionnels ou marqués ☆ à votre gré.

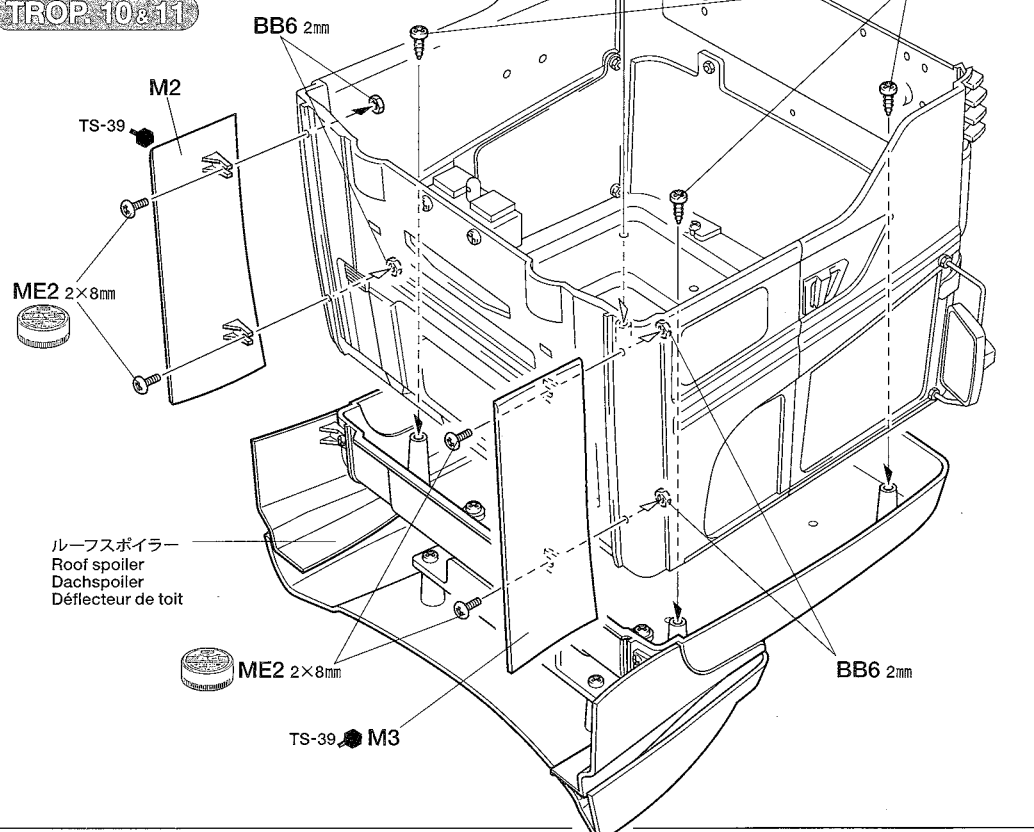
《マークのほりかた》  
①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。  
②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせてください。裏紙をつけたまま位置をあわせてください。  
③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってゆきます。  
裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができてたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS  
①Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.  
②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.  
③Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body. If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.




44

ルーフスポイラーの取り付け  
Attaching roof spoiler  
Einbau des Dachspoiler  
Fixation du déflecteur de toit



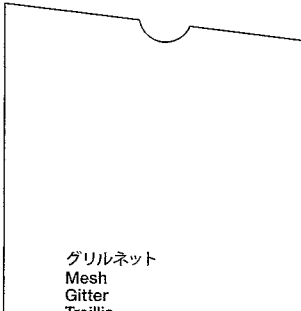
TROP 10・11



45

- 
 3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA3 ×8
- 
 3×10mmトラス丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
MF1 ×4
- 
 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecou à flasque  
BA6 ×4

46

- 
 グリルネット  
Mesh  
Gitter  
Treillis
- 
 グリルネット  
Mesh  
Gitter  
Treillis
- 
 グリルネット  
Mesh  
Gitter  
Treillis

★図の大きさに切って使います。  
★Cut as shown.  
★Gemäß Abbildung schneiden.  
★Couper comme montré.

**AUFKLEBER**

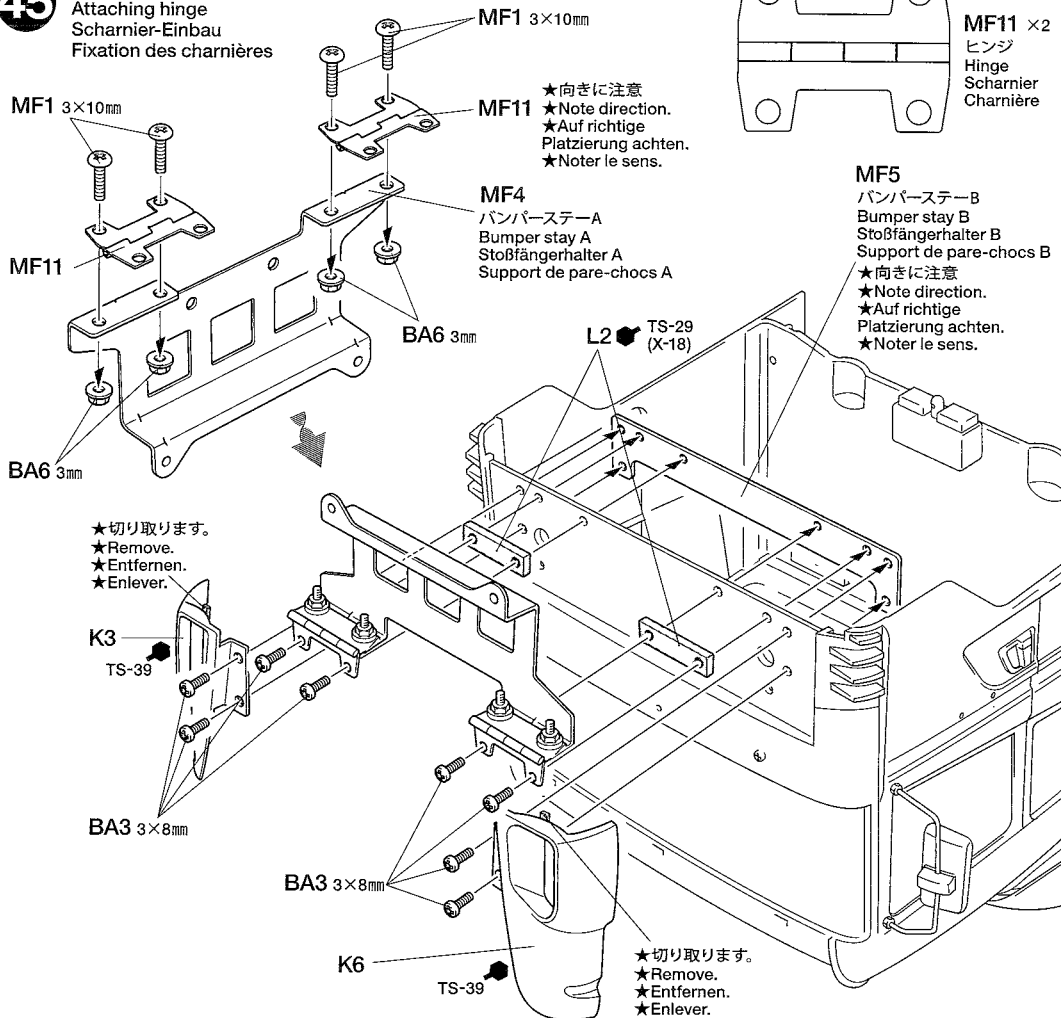
- ①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ②An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.
- ③Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

**MOTIFS ADHESIFS**

- ①Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ②Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

45

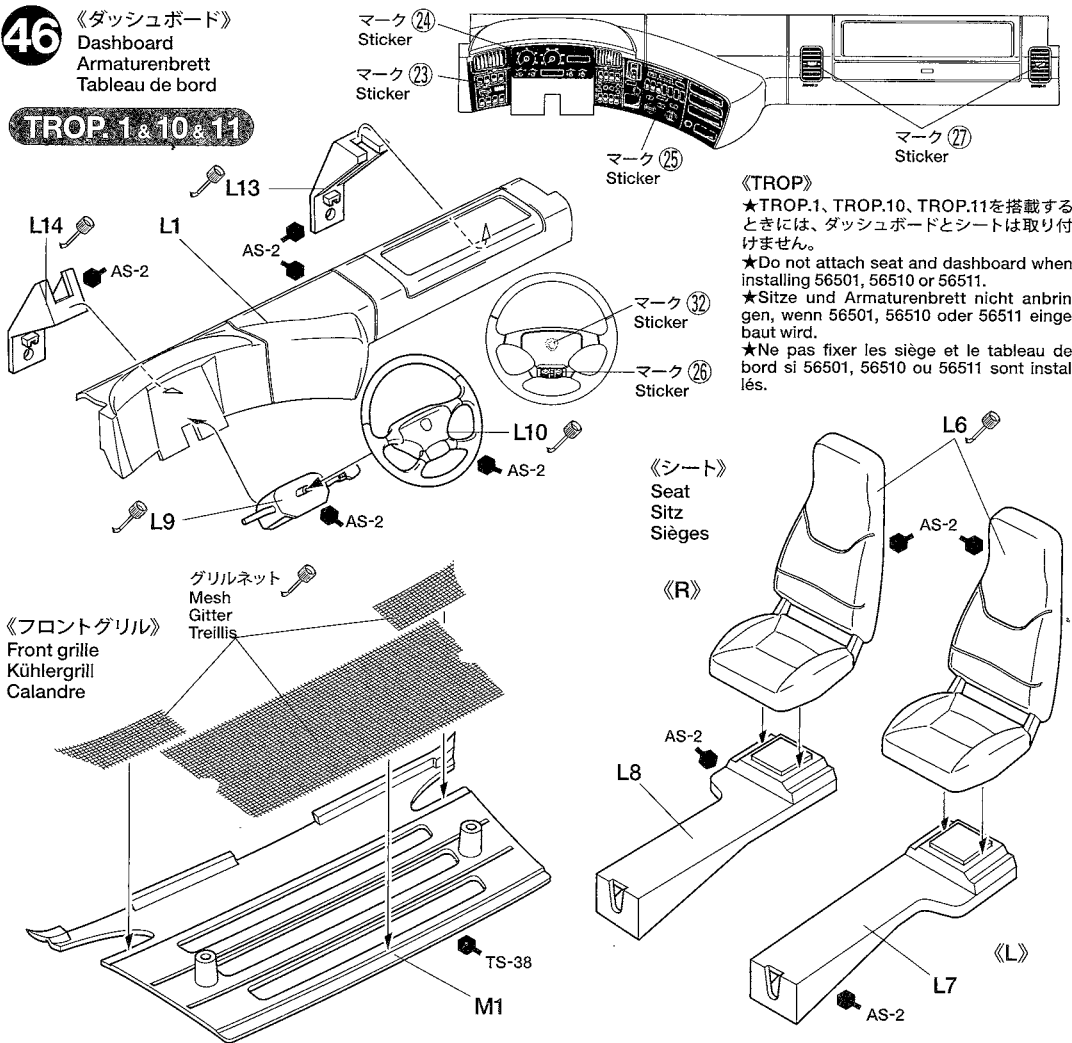
ヒンジの取り付け  
Attaching hinge  
Scharnier-Einbau  
Fixation des charnières



46

《ダッシュボード》  
Dashboard  
Armaturenbrett  
Tableau de bord

TROP. 1 & 10, 11





47

ダッシュボード  
Dashboard  
Armaturenbrett  
Tableau de bord

BA6 3mm

47 ダッシュボードの取り付け  
Attaching dashboard  
Armaturenbrett-Einbau  
Fixation du tableau de bord

シート《L》  
Seat  
Sitz  
Sièges

BA6 3mm

シート《R》  
Seat  
Sitz  
Sièges

BA2 3×12mm



3×12mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA2 ×2



3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BC3 ×2



3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecroû à flasque

BA6 ×2

47

TROP.1 & 10 & 11

★TROP.1、TROP.10、TROP.11を搭載するときには、ダッシュボードとシートは取り付け  
ません。

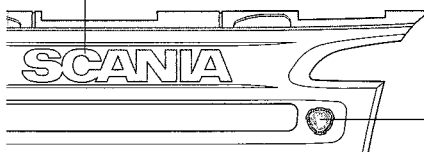
★Do not attach seat and dashboard when installing 56501, 56510 or 56511.

★Sitz und Armaturenbrett nicht anbringen, wenn 56501, 56510 oder 56511  
eingebaut wird.

★Ne pas fixer les sièges et le tableau de bord si 56501, 56510 ou 56511 sont installés.

インレットマーク  
Metal transfer  
Metall-Sticker  
Transfert metal

フロントグリル  
Front grille  
Kühlergrill  
Calandre



マーク ③  
Sticker

R1

TS-29  
(X-18)

TS-29  
(X-18)

R5

TS-29  
(X-18)

BC3 3×8mm

48



3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BC3 ×4

★ボディを取り付ける前にサポートロッドを  
P5に取り付けます。

★Before attaching body, attach support  
rod to P5.

★Vor dem Anbringen der Karosserie den  
Halterstange und P5 anbringen.

★Avant de fixer la carrosserie, fixer le tige  
de maintien et P5.

48

48 ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie

ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

☆マーク ⑨  
☆Sticker

☆マーク ③ 右側 ④  
☆Sticker right

サポートロッド  
Support rod  
Halterstange  
Tige de maintien

BC3 3×8mm

C12

P5

BC3 3×8mm

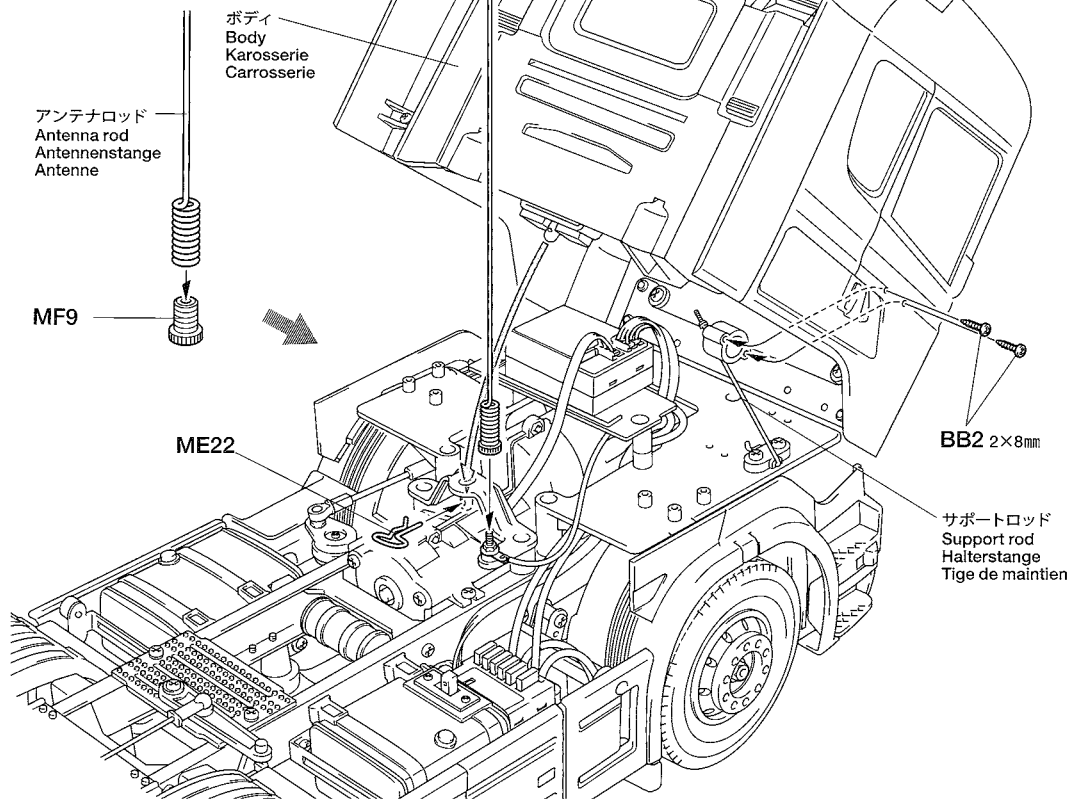
バンパーステーA  
Bumper stay A  
Stoßfängerhalter A  
Support de pare-chocs A

49

- BB2 ×2  
2×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MF9 ×1  
アンテナホルダー  
Antenna holder  
Antennenhalterung  
Support d'antenne
- ME22 ×1  
スナップピン (大)  
Snap pin (large)  
Federstift (groß)  
Epingle métallique (grande)

49

アンテナロッドの取り付け  
Antenna rod  
Antennenstange  
Antenne

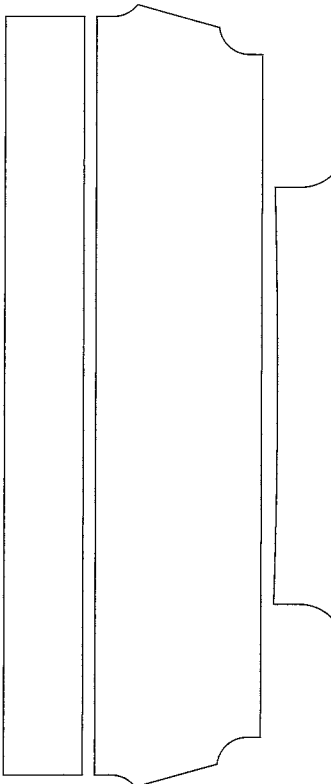


50

- BB2 ×12  
2×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MF2 ×2  
2×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

グリルネット  
Mesh  
Gitter  
Treillis

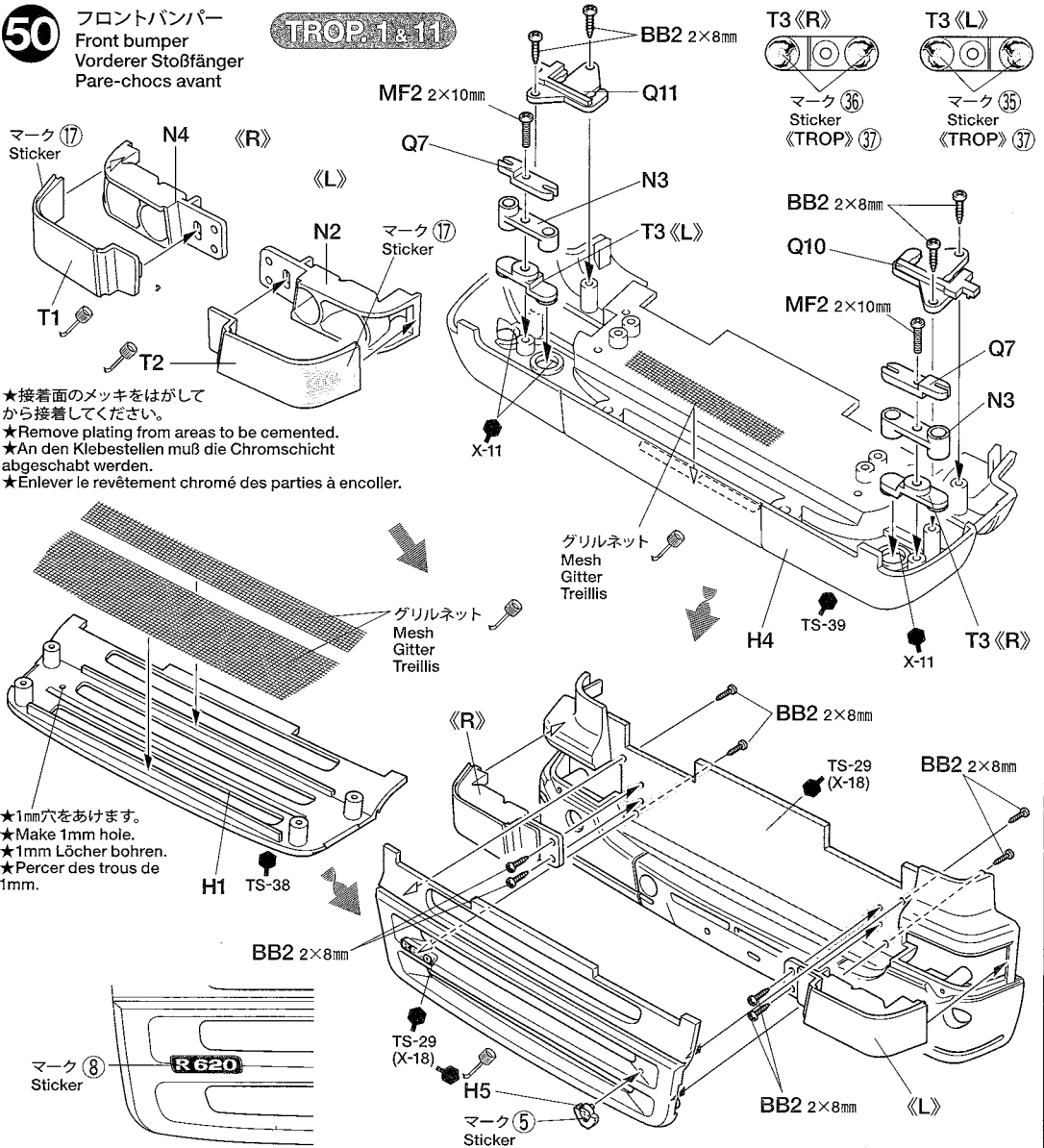
- ★下図の大きさに切って使います。  
★Cut as shown.
- ★Gemäß Abbildung schneiden.
- ★Couper comme montré.



50

フロントバンパー  
Front bumper  
Vorderer Stoßfänger  
Pare-chocs avant

TROP 1 & 11



- ★接着面のメッキをはがしてから接着してください。
- ★Remove plating from areas to be cemented.
- ★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
- ★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

- ★1mm穴をあけます。
- ★Make 1mm hole.
- ★1mm Löcher bohren.
- ★Perçer des trous de 1mm.

TAMIYA COLOR

タミヤカラー (エナメル塗料)

筆塗り塗装にぴったり。のびがよく筆ムラ、泡立ちもほとんどなし。つやの良さもエナメル塗料ならではの、もちろんスプレー塗装もOK。

TAMIYA COLOR

タミヤカラー (スプレー式)

美しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。

51

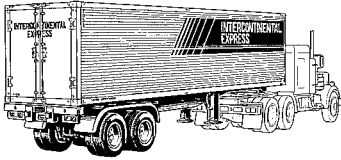


BC2 x2

3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

RCビッグトラックシリーズ  
TAMIYA 1/14 R/C TRACTOR TRUCKS

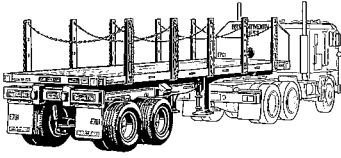
パネルバン・セミトレーラー  
SEMI-TRAILER (56302)



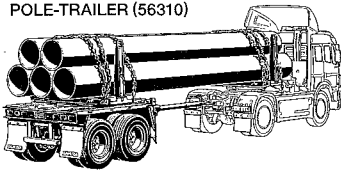
タンク・セミトレーラー  
TANK SEMI-TRAILER (56303)



フラットベッド・セミトレーラー  
FLATBED SEMI-TRAILER (56306)

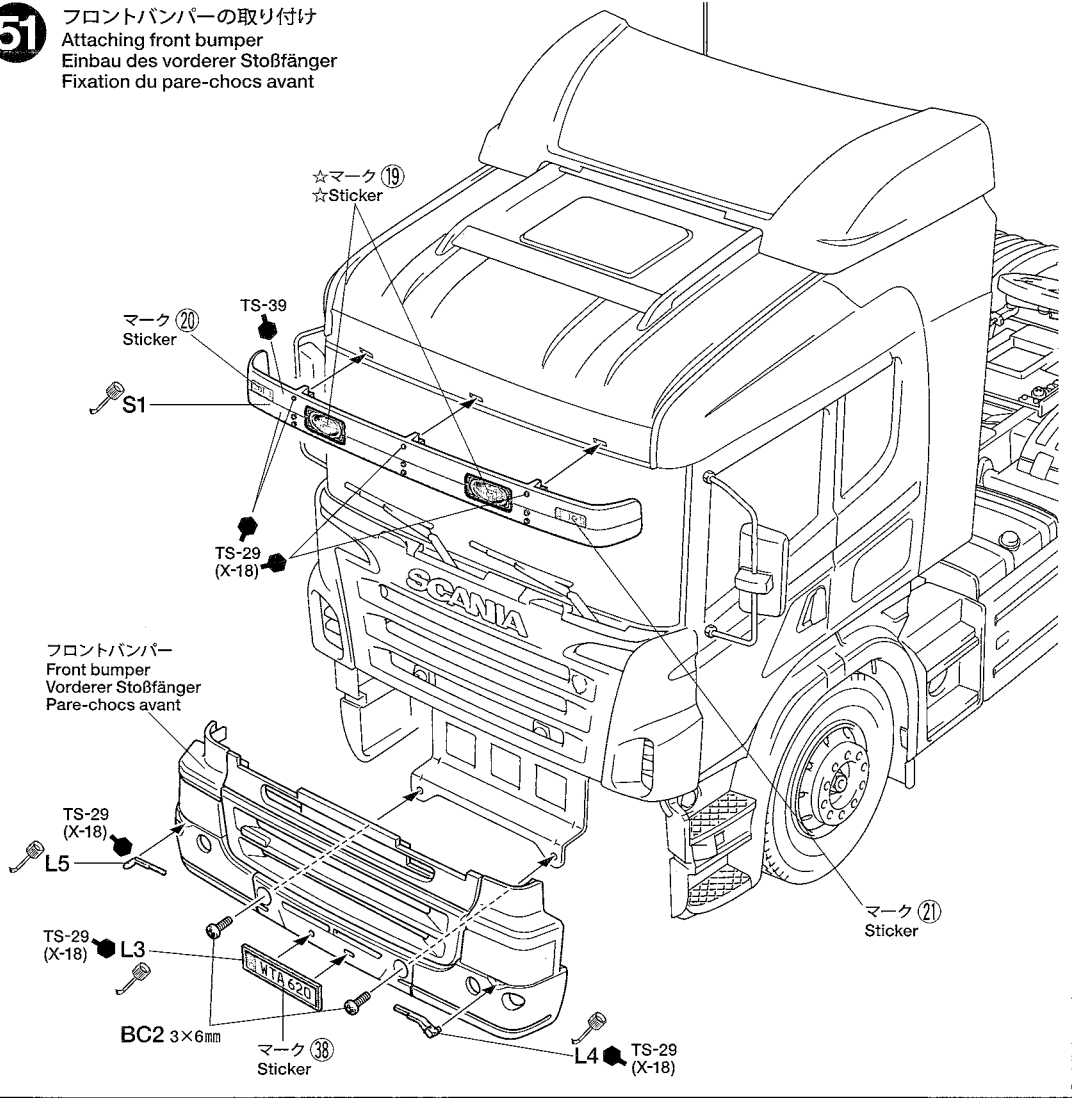


ポールのトレーラー  
POLE-TRAILER (56310)



51

フロントバンパーの取り付け  
Attaching front bumper  
Einbau des vorderer Stoßfänger  
Fixation du pare-chocs avant



1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCKS OPTIONAL & SPARE PARTS

《TROP.1 電装回路セット》

56501 Electrical Unit

★回路基板や各ターミナル等はボディ内に収まるように取り付けてください。ライトバルブの取り付けはP28、P29を参考にしてください。ただし、フロントウインカーは取り付けられません。  
★Be careful to attach electrical units properly. Refer to P28 and P29 for attaching light bulbs.  
★Darauf achten, dass alle elektrischen Einheiten gut in der Karosserie untergebracht sind. Zum Anbringen der Glühlampen S28-S29 beachten.  
★Veiller à installer correctement les unités électriques. Se reporter aux pages 28-29 pour fixer les ampoules.

※受信機  
※Receiver  
※Empfänger  
※Récepteur

BC3 3×8mm

★黒く塗られたパーツ(※)は本キットには含まれません。各TROPの部品をお使いください。  
★Shaded parts (※) are not included in this kit.  
★Die schattierten Teile (※) sind nicht im Bausatz enthalten.  
★Les pièces grisées (※) ne sont pas incluses dans le kit.

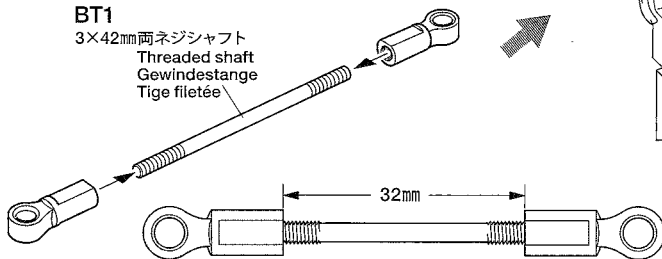
※スイッチ基板  
※Switch panel  
※Schalter-Paneel  
※Tableau d'interrupteurs

※ターミナル  
※Terminal  
※Anschluß  
※Bornes

※スイッチボックス  
※Switch case  
※Schaltergehäuse  
※Commutateur

BT1

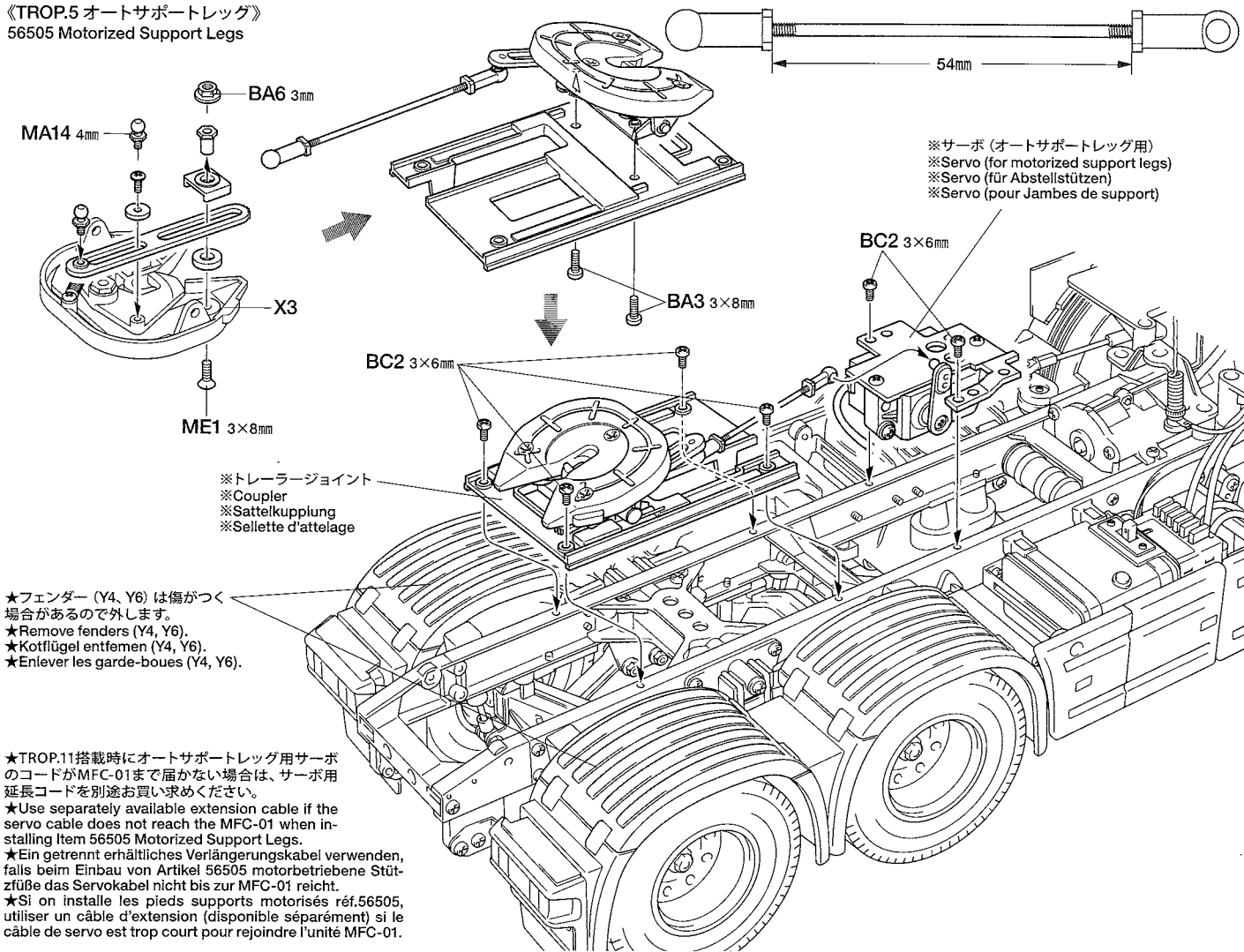
3×42mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée



★切り取ります。  
★Cut off.  
★Abschneiden.  
★Couper.

W1

《TROP.5 オートサポートレッグ》  
56505 Motorized Support Legs



※サーボ (オートサポートレッグ用)  
※Servo (for motorized support legs)  
※Servo (für Abstellstützen)  
※Servo (pour Jambes de support)

※トレーラージョイント  
※Coupler  
※Sattelkupplung  
※Selle d'attelage

★フェンダー (Y4, Y6) は傷がつく  
場合があるので外します。  
★Remove fenders (Y4, Y6).  
★Kotflügel entfernen (Y4, Y6).  
★Enlever les garde-boues (Y4, Y6).

★TROP.11搭載時にオートサポートレッグ用サーボ  
のコードがMFC-01まで届かない場合は、サーボ用  
延長コードを別途お買い求めください。

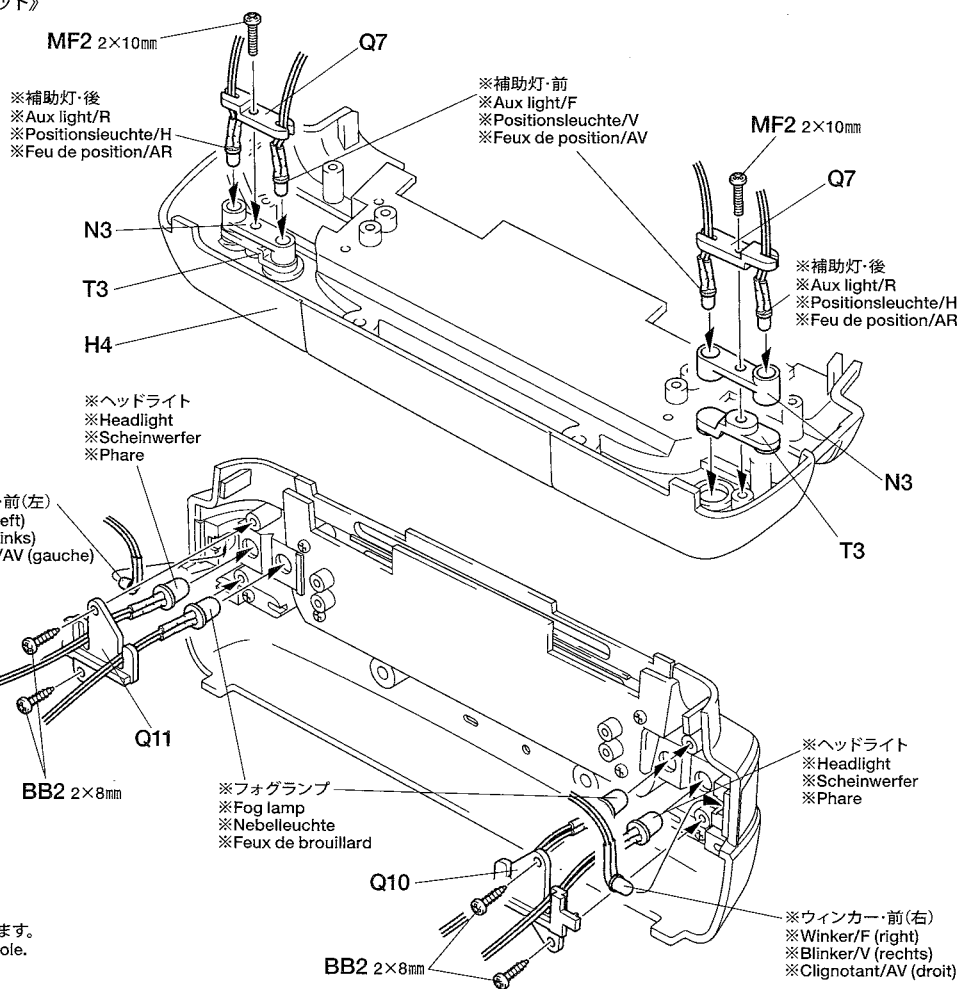
★Use separately available extension cable if the  
servo cable does not reach the MFC-01 when in-  
stalling Item 56505 Motorized Support Legs.

★Ein getrennt erhältliches Verlängerungskabel  
falls beim Einbau von Artikel 56505 motorbetriebene Stüt-  
zfüße das Servokabel nicht bis zur MFC-01 reicht.

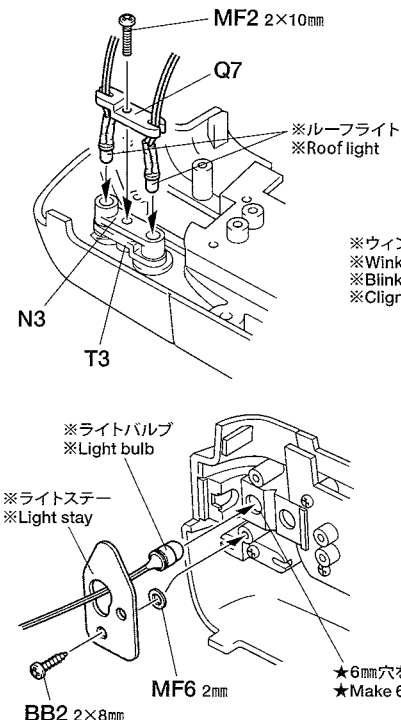
★Si on installe les pieds supports motorisés réf.56505,  
utiliser un câble d'extension (disponible séparément) si le  
câble de servo est trop court pour rejoindre l'unité MFC-01.

《TROP.11 マルチファンクションコントロールユニット》  
56511 Multi-Function Control Unit

(ヘッドライト)  
Headlight  
Scheinwerfer  
Phares



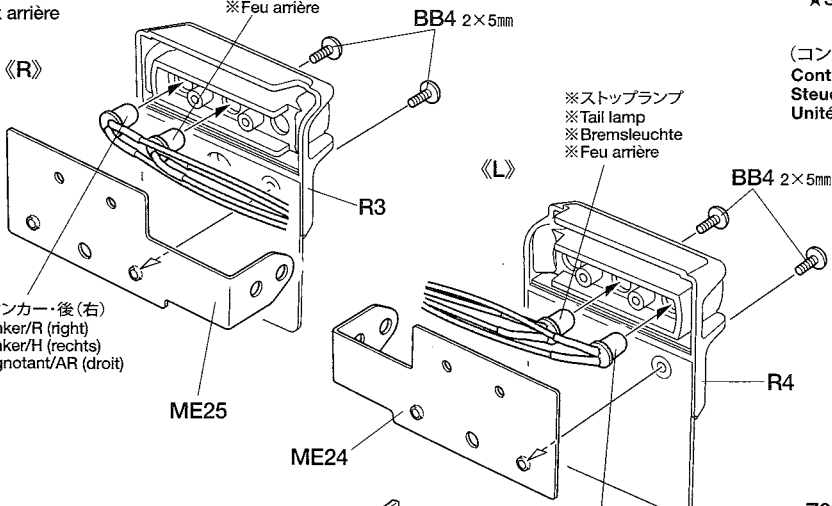
《TROP.1 電装回路セット》  
56501 Electrical Unit



★6mm穴をあけます。  
★Make 6mm hole.

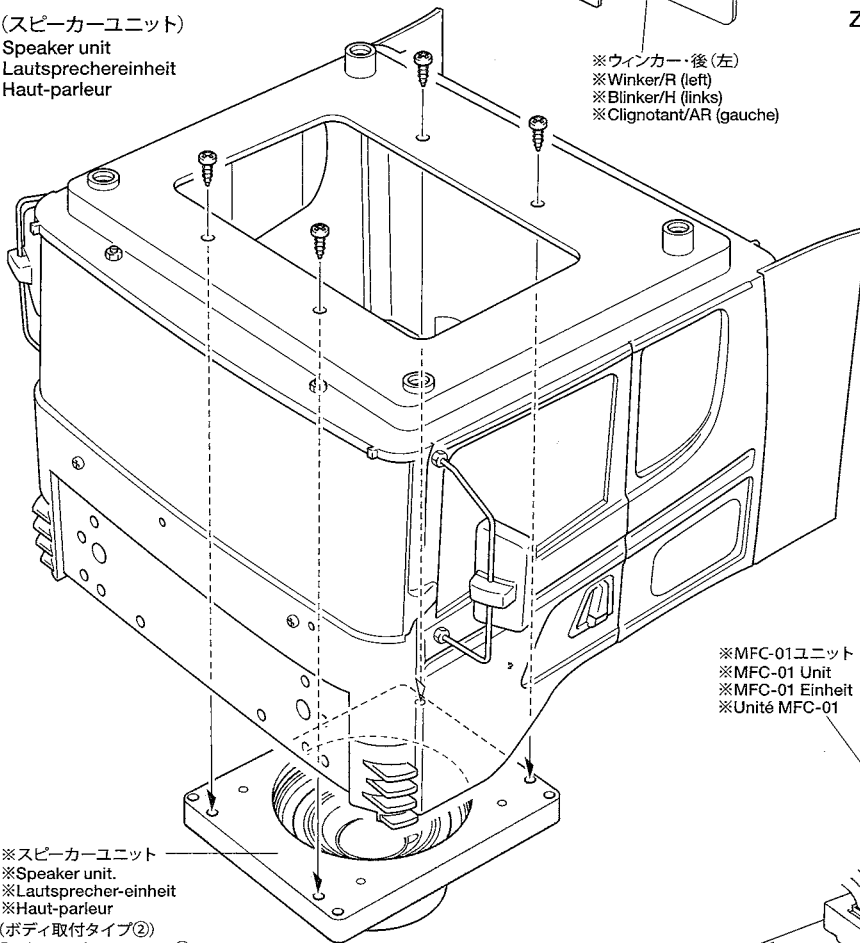
(テールライト)  
Taillights  
Rücklicht  
Feux arrière

※ストップランプ  
※Tail lamp  
※Bremsleuchte  
※Feu arrière



(スピーカーユニット)  
Speaker unit  
Lautsprechereinheit  
Haut-parleur

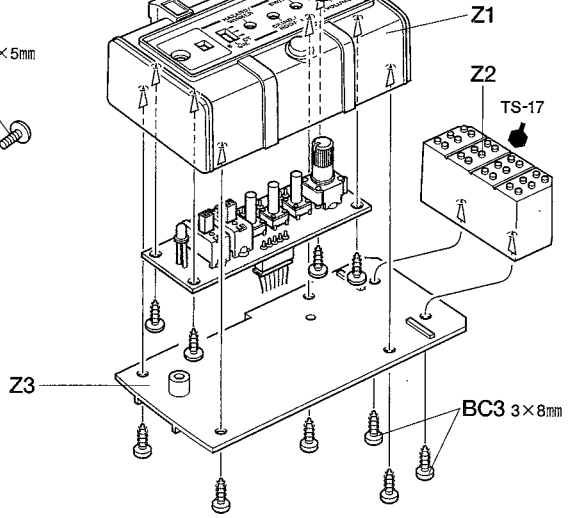
※ウインカー・後(左)  
※Winker/R (left)  
※Blinker/H (links)  
※Clignotant/AR (gauche)



※スピーカーユニット  
※Speaker unit  
※Lautsprecher-einheit  
※Haut-parleur  
(ボディ取付タイプ②)  
Body attachment type ②  
Typ ② zur Befestigung an der Karosserie  
Haut-parleur à fixer sur la carrosserie de type ②

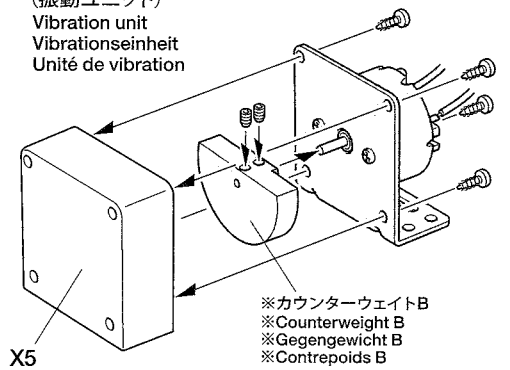
★取り扱い、操作方法については、TROP.11説明書をご覧ください。  
★Refer to the 56511 instruction manual for handling/operation.  
★Beachten Sie für Handhabung und Betrieb die 56511 Anleitungen.  
★Se reporter au manuel d'instruction 56511 pour l'utilisation.

(コントロールユニット)  
Control unit  
Steuereinheit  
Unité de contrôle



(振動ユニット)  
Vibration unit  
Vibrationseinheit  
Unité de vibration

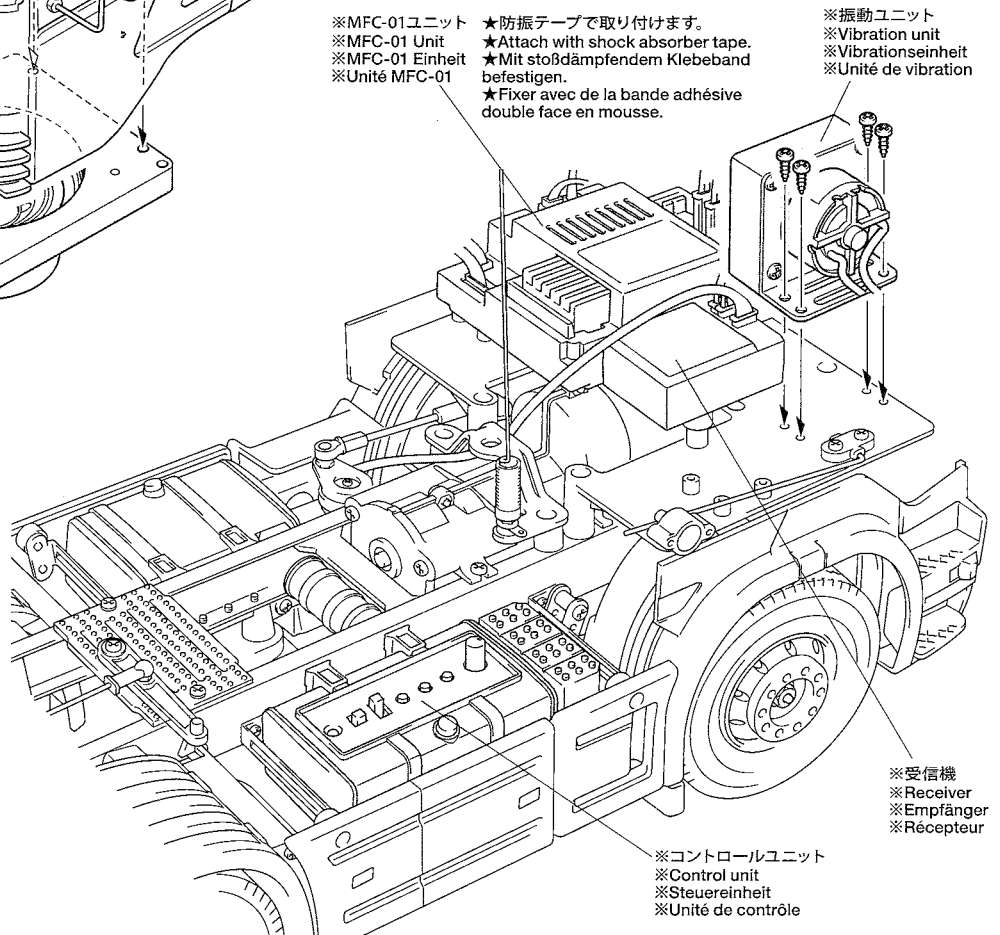
※カウンターウェイトB  
※Counterweight B  
※Gegengewicht B  
※Contrepois B



※MFC-01ユニット  
※MFC-01 Unit  
※MFC-01 Einheit  
※Unité MFC-01

★防振テープで取り付けます。  
★Attach with shock absorber tape.  
★Mit stoßdämpfendem Klebeband befestigen.  
★Fixer avec de la bande adhésive double face en mousse.

※振動ユニット  
※Vibration unit  
※Vibrationseinheit  
※Unité de vibration



(MFC-01ユニット)  
MFC-01 Unit  
MFC-01 Einheit  
Unité MFC-01

●受信機用ステー (P3) 上面のリブ (凸) を切り取り、MFC-01ユニット、受信機を防振、両面テープで取り付けます。  
●Remove projections on the receiver stay and attach MFC-01 unit/receiver using shock absorber tape/double-sided tape.  
●Die Überstände an der Empfängerhalterung entfernen, dann MFC-01 Einheit/Empfänger mit stoßdämpfendem/doppelseitigem Klebeband befestigen.  
●Supprimer les reliefs sur le support du récepteur et fixer l'unité MFC-01 avec de la bande adhésive double face en mousse et le récepteur avec de la bande adhésive double face simple.

★シート、ダッシュボードは取り外します。  
★Detach seats and dashboard.  
★Sitze und Armaturenbrett ausbauen.  
★Détacher les sièges et le tableau de bord.

※受信機  
※Receiver  
※Empfänger  
※Récepteur

※コントロールユニット  
※Control unit  
※Steuereinheit  
※Unité de contrôle

# Scania R620 6x4 HIGHLINE

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。



## 走行時の注意 CAUTION VORSICHT PRECAUTIONS

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されると考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動かか確かめてください。
- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.
- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe

Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

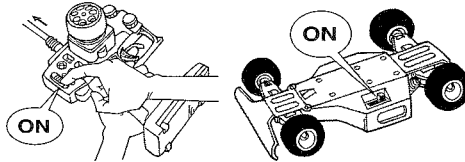
- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。

- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★Nach dem Fahrbetrieb die batterie abklemmen/herausnehmen. Entfarnen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ★Disconnect/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

走行させる時には、

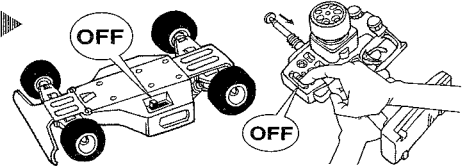
- ①送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。
- ②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



- ①Switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Reverse sequence to shut down after running.

走行を終わらせる時は、

- ③必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ①Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

- ①Mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

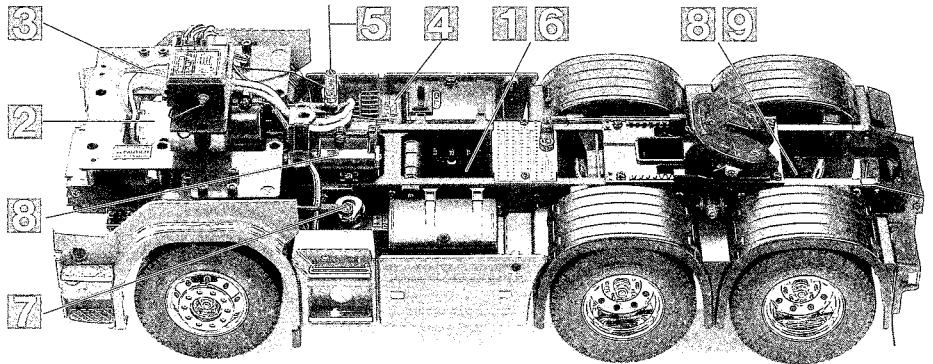
## トラブルチェック TROUBLE SHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNES

★おかしい?と思ったらときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einschicken, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

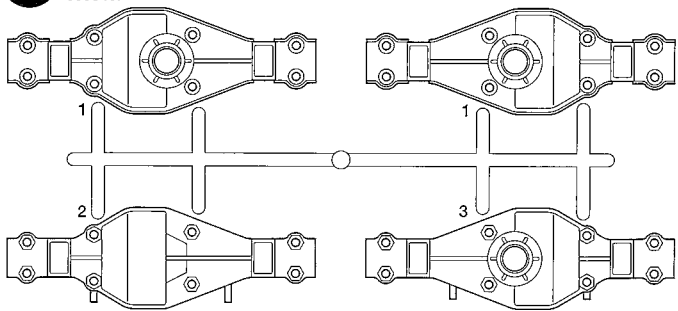
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



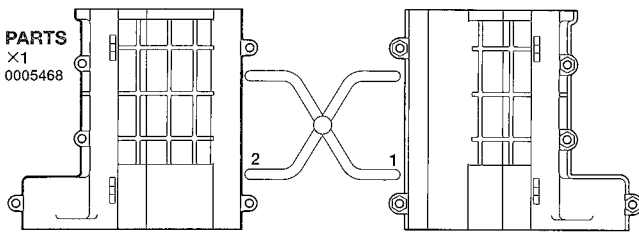
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSAACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	①
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	②
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	③
	アンプ(RCメカ)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	④
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	⑤
	走行用バッテリーや、送・受信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送・受信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	⑥
	サーボ、アンプのニュートラルがずれていませんか? Incorrect adjustment of throttle/steering servo. Fehlerhafte Einstellung des Gashebel/Lenkenservo. Réglage incorrect du servo de gaz/ direction.	サーボ、アンプのニュートラルを出し、サーボホーンを付け直します。 Make sure the servo is in neutral. Servo soll in Neutralstellung sein. S'assurer que le servo est au neutre.	⑦
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかりと出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	⑧
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	⑨
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

PARTS

**A** PARTS ×1  
0005467

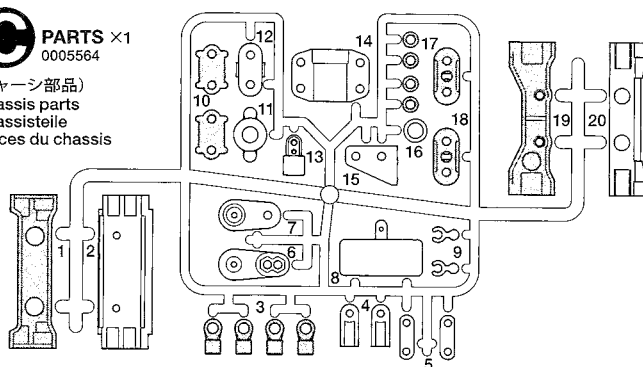


**B** PARTS ×1  
0005468



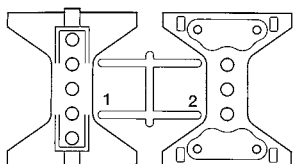
**C** PARTS ×1  
0005564

(シャーン部品)  
Chassis parts  
Chassisstiele  
Pièces du chassis

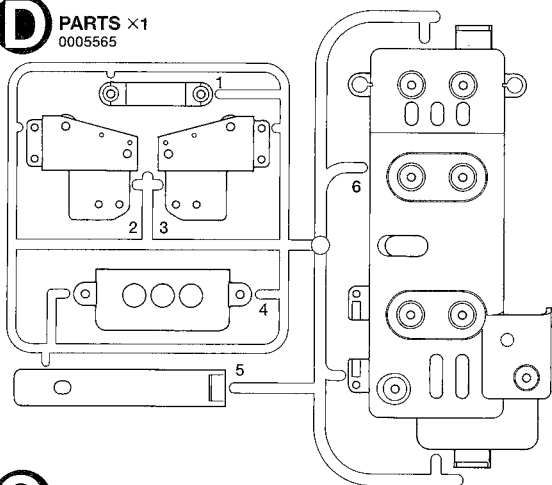


**C** PARTS ×1  
9005933

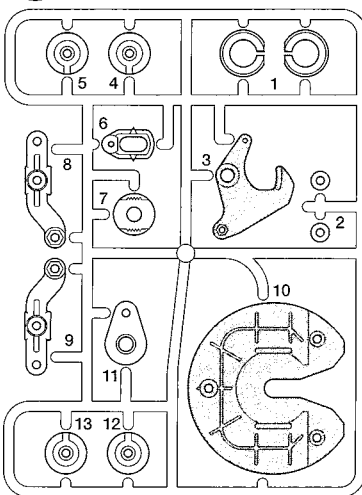
(クロスメンバー部品)  
Cross member  
Querträger  
Longeron



**D** PARTS ×1  
0005565

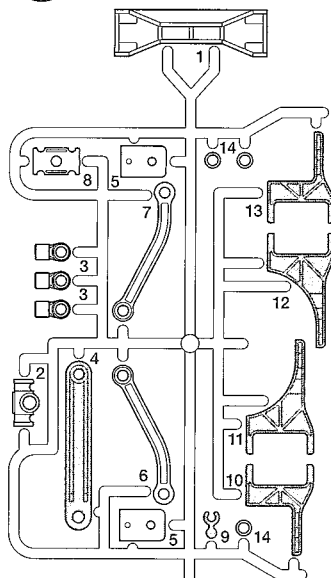


**E** PARTS ×1  
0005471

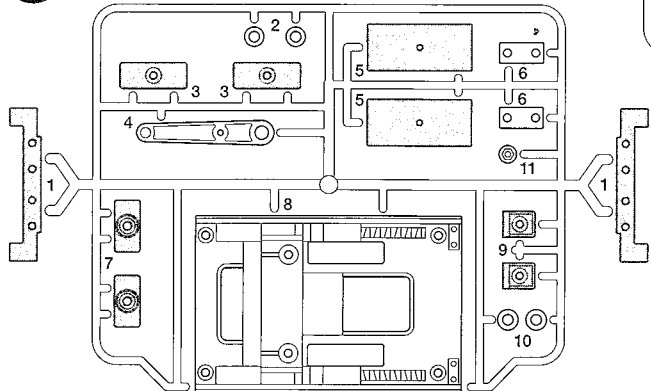


**F** PARTS ×2  
0005472

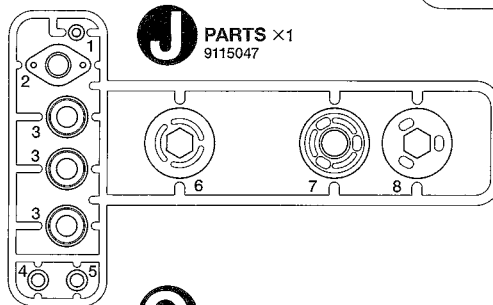
(ラジスアーム部品)  
Radius arm  
Radius-Arm  
Bras de suspensions



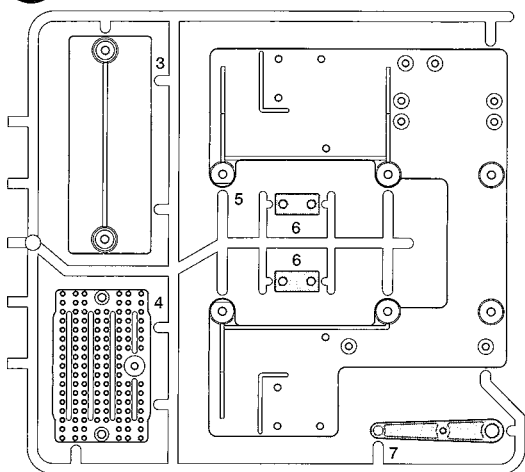
**G** PARTS ×1  
0005473



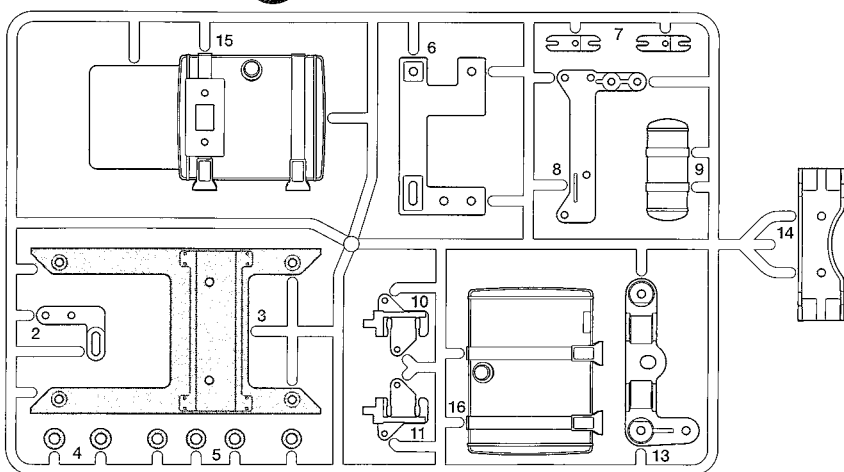
**J** PARTS ×1  
9115047



**P** PARTS ×1  
9115247



**Q** PARTS ×1  
0115511



不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.

ボディ .....×1  
 Body 9335474  
 Karosserie  
 Carrosserie

インレットマーク .....×1  
 Metal transfer 9495581  
 Metall-Sticker  
 Transfert metal

グリルネット (130×175mm) .....×1  
 Mesh 9495581  
 Gitter  
 Treillis

ステッカー .....×1  
 Sticker 9495581  
 Aufkleber  
 Autocollant

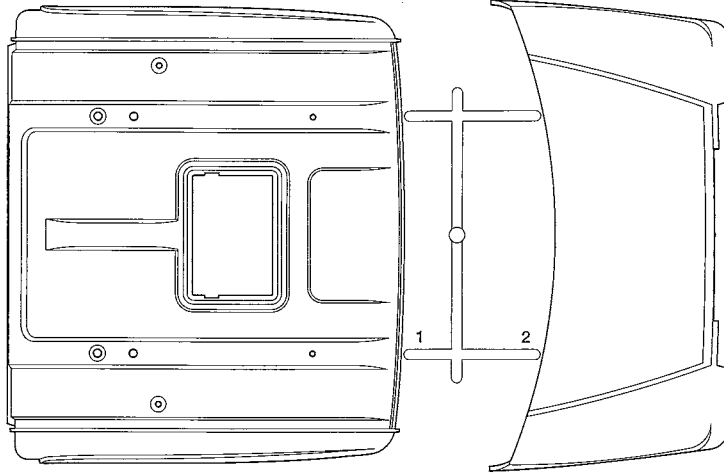
ナンバーステッカー .....×1  
 Number sticker 9495581  
 Nummern-Aufkleber  
 Sticker de numéro

アンテナロッド .....×1  
 Antenna rod 5365001  
 Antennenstange  
 Antenne

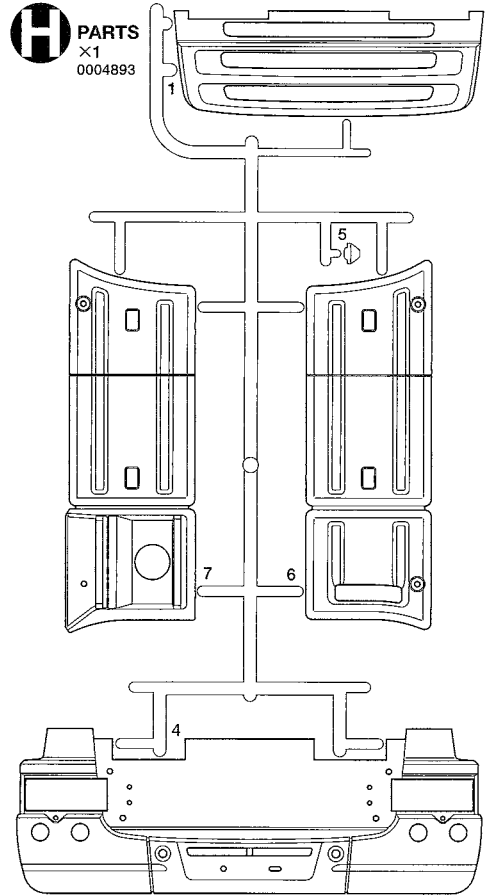
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

**F** PARTS ×1  
 9005842

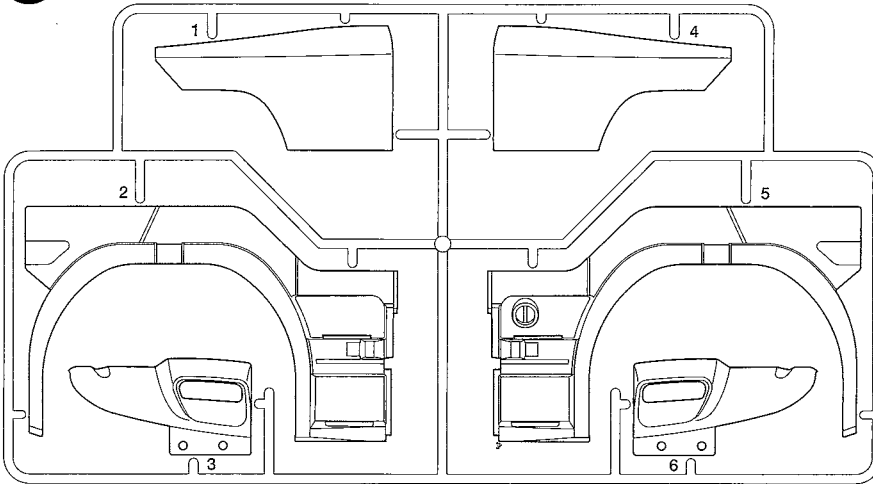
(ボディ部品)  
 Body parts  
 Karosserieteile  
 Pièces du carrosserie



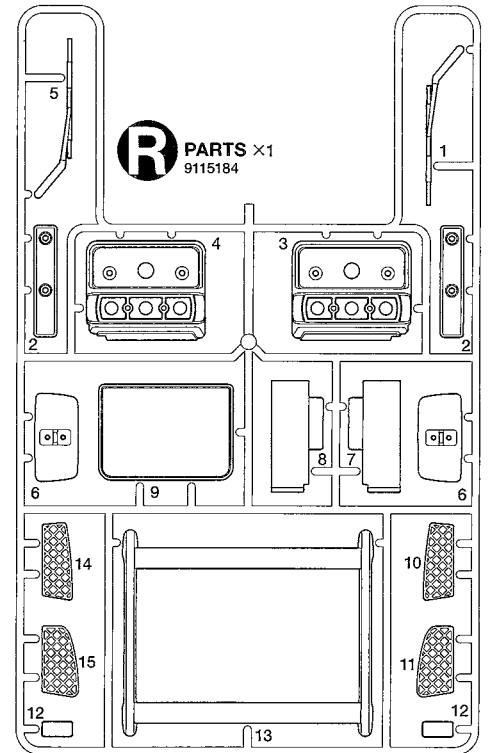
**H** PARTS  
 ×1  
 0004893



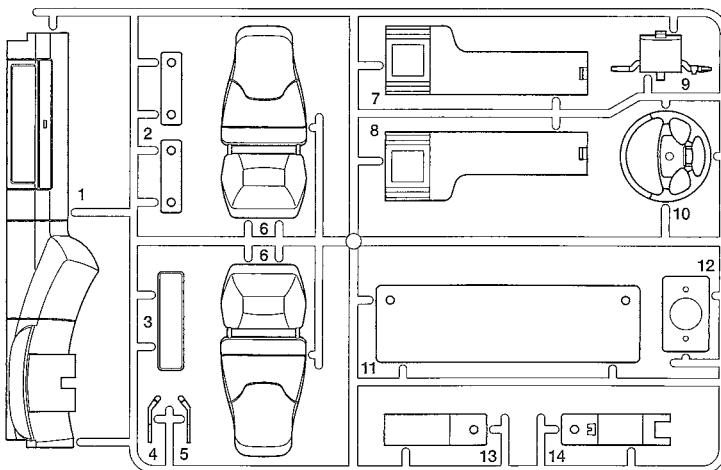
**K** PARTS ×1  
 9115180



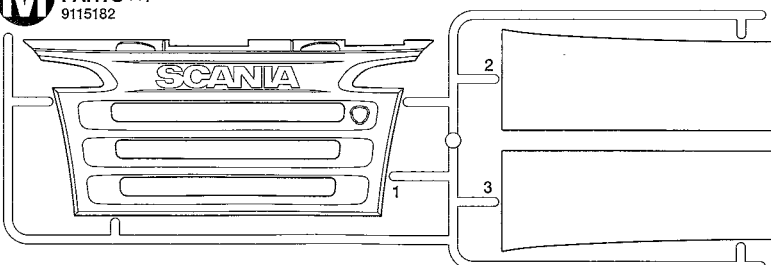
**R** PARTS ×1  
 9115184



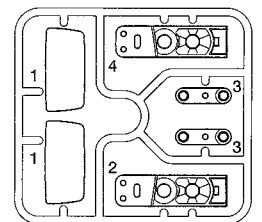
**L** PARTS  
 ×1  
 9115181



**M** PARTS ×1  
 9115182



**N** PARTS  
 ×1  
 9115179

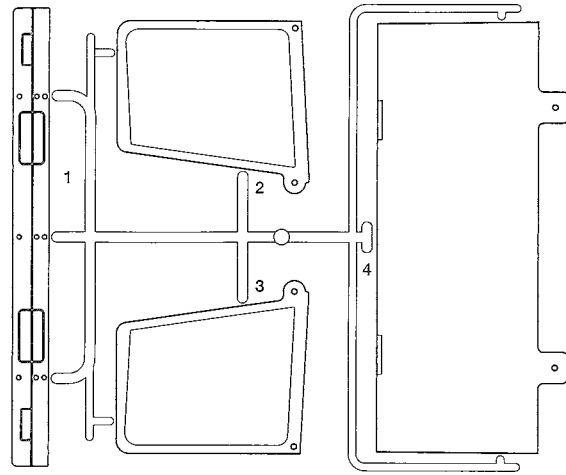




PARTS

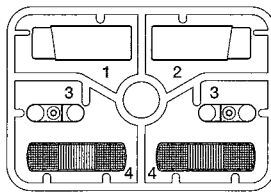
★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
 ★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.  
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus.  
 Les utiliser comme pièces de rechange.

**S** PARTS ×1  
9115185

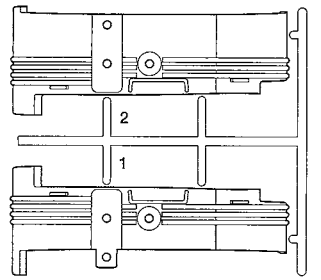


オプション用部品  
 For Hop-Up Options  
 Für Hop-Up-Teile  
 Pour des pièces  
 optionnelles

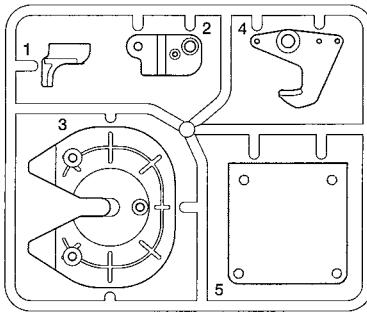
**T** PARTS ×1  
9225094



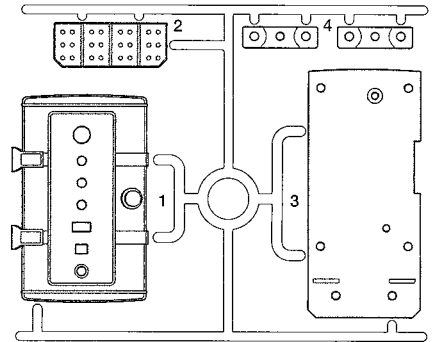
**W** PARTS ×1  
9225095



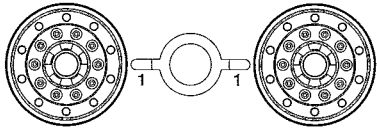
**X** PARTS ×1  
0225105



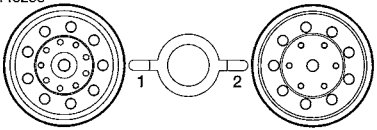
**Z** PARTS ×1  
0225183



**U** PARTS ×1  
9225053



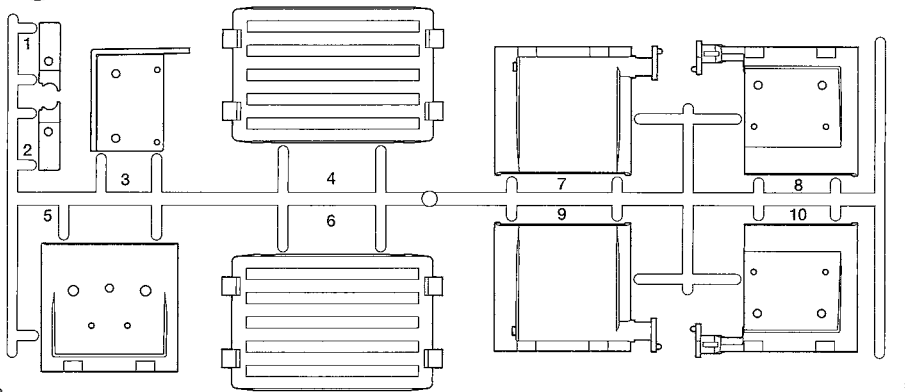
**V** PARTS ×4  
0445258



シャーシフレーム R .....×1  
 Chassis frame R 4005128  
 Fahrgestellrahmen R  
 Longerons de châssis D

シャーシフレーム L .....×1  
 Chassis frame L 4005128  
 Fahrgestellrahmen L  
 Longerons de châssis G

**Y** PARTS ×2  
0225182



ブラギヤ袋詰 9335128  
 Gear bag  
 Zahnräder-Beutel  
 Sachet de pignonerie

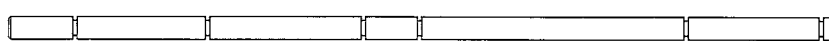
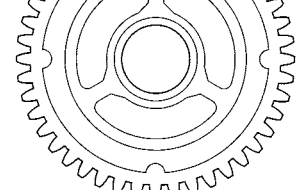
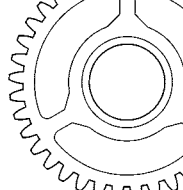
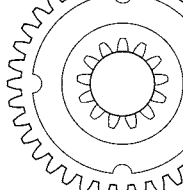
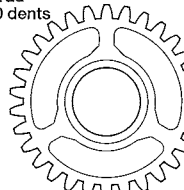
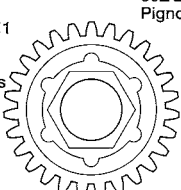
30Tブラギヤ・×1  
 30T Gear  
 30Z Zahnrad  
 Pignon 30 dents

36Tブラギヤ・×1  
 36T Gear  
 36Z Zahnrad  
 Pignon 36 dents

37Tブラギヤ・×1  
 37T Gear  
 37Z Zahnrad  
 Pignon 37 dents

44Tブラギヤ・×1  
 44T Gear  
 44Z Zahnrad  
 Pignon 44 dents

27Tブラギヤ・×1  
 27T Gear  
 27Z Zahnrad  
 Pignon 27 dents



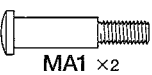
シフトロッド・×1  
 Shift rod 9400572  
 Schaltstange  
 Tringlerie de boîte de vitesse

モーター・×1  
 Motor 53689  
 Moteur

タイヤ・×10  
 Tire 9805456  
 Reifen  
 Pneu

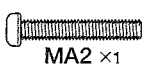
**A** ①~⑦

9400895



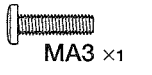
MA1 ×2

3×18mm 段付ビス  
 Step screw  
 Paßschraube  
 Vis décollétée



MA2 ×1

2.6×16mm 丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis



MA3 ×1

2.6×10mm バインドビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis



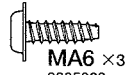
MA4 ×1  
50583

3×15mm タッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse



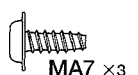
MA5 ×4

3×12mm タッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse



MA6 ×3  
9805662

3×10mm フランジタッピングビス  
 Flange tapping screw  
 Kragenschraube  
 Vis taraudeuse à flasque



MA7 ×3

3×8mm フランジタッピングビス  
 Flange tapping screw  
 Kragenschraube  
 Vis taraudeuse à flasque



MA8 ×1

2.6×16mm タッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse



MA9 ×1  
50575

2.6×10mm タッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse



MA10 ×2  
9805991

3mm ロックナット(薄)  
 Lock nut (thin)  
 Sicherungsmutter (dünn)  
 Ecrou de blocage (fin)



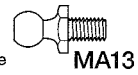
MA11 ×2  
50586

3mm ワッシャー  
 Washer  
 Beilagscheibe  
 Rondelle



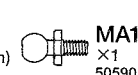
MA12 ×1  
9805611

5×9mm ピローボール  
 Ball connector  
 Kugelkopf  
 Connecteur à rotule



MA13 ×2  
50592

5mm ピローボール  
 Ball connector  
 Kugelkopf  
 Connecteur à rotule



MA14 ×1  
50590

4mm ピローボール  
 Ball connector  
 Kugelkopf  
 Connecteur à rotule



MA15 ×6 50596

5mm アジャスター  
 Adjuster  
 Einstellstück  
 Chape à rotule

# A

**MA16** ×1 3×42mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée  
9805628

**MA17** ×1 3×16mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée  
9805193

**MA18** ×1 1150メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
9805622

**MA19** ×1 850メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
9805185

**MA20** ×1 ステアリングシャフト  
Steering shaft  
Lenkwelle  
Axe de direction

**MA21** ×4 シャックル  
Shackle  
Federbügel  
Support de lames

**MA22** ×4 バンプストッパー  
Bump stopper  
Anschlagpuffer  
Arrêt d'axe  
6274007

**MA23** ×2 フロントサスステーA  
Front suspension stay A  
Vordere Aufhängungsstrebe A  
Support de suspension avant A

**MA24** ×2 フロントサスステーB  
Front suspension stay B  
Vordere Aufhängungsstrebe B  
Support de suspension avant B

**MA25** ×1 3×105mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

**MA26** ×2 リヤサスペンションプレート  
Rear suspension plate  
Hintere Aufhängungsplatte  
Plaque de suspension arrière

**MA27** ×2 フロントダンパーステーA  
Front damper stay A  
Vordere Dämpferstrebe A  
Support d'amortisseur avant A

**MA28** ×3 パネルステーA  
Panel stay A  
Panneelhalterung A  
Support de panneau A

**MA29** ×1 パネルステーB  
Panel stay B  
Panneelhalterung B  
Support de panneau B

# B 8~10

**MB1** ×6 3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
9400896

**MB2** ×2 2mm Eリング  
E-ring  
E-Ring  
Circlip  
50588

**MA12** ×3 5×9mm ピロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule  
9805611

**MB3** ×2 ダンパーカラー  
Damper collar  
Dämpferkragen  
Collier d'amortisseur

**MB4** ×2 アップライトシャフト  
Upright shaft  
Achsschenkelwelle  
Axe de fusée

**MB5** ×4 Uボルト  
U-Bolt  
U-Bolzen  
Boulon en U

**MB6** ×2 リーフシーター  
Spring seat  
Federeitz  
Assise de ressort

**MB7** ×2 3×19mm リンクピン  
Link pin  
Lenkerbolzen  
Axe d'articulation

**MB8** ×6 ダンパースプリング  
Damper spring  
Dämpfer-Feder  
Ressort d'amortisseur

**MB9** ×6 ダンパーシャフト  
Damper shaft  
Dämpferstange  
Axe d'amortisseur

**MB10** ×6 ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur  
9805457

**MB11** ×2 リーフスプリング  
Leaf spring  
Feder  
Ressort à lames  
9805460

**MB12** ×2 フロントダンパーステーB  
Front damper stay B  
Vordere Dämpferstrebe B  
Support d'amortisseur avant B

**MB13** ×1 フロントアクスル  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant  
5495017

# C 11~17

**MC1** ×8 3×20mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
9805895

**MA1** ×4 3×18mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

**MB1** ×12 3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

**MC2** ×4 9mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**MC3** ×1 3×100mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MA18** ×14 1150メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
9805622

**MC4** ×2 5×13mm 丸ブッシュ  
Round bushing  
Kreishülse  
Entretoise

**MB3** ×4 ダンパーカラー  
Damper collar  
Dämpferkragen  
Collier d'amortisseur

**MC5** ×3 ジョイントカップ  
Joint cup  
Gelenkkapsel  
Noix de cardan  
9804181

**MC6** ×4 リヤサスステーA  
Rear suspension stay A  
Hintere Aufhängungsstrebe A  
Support de suspension arrière A

**MC7** ×1 プロペラシャフト (短)  
Propeller shaft (short)  
Antriebswelle (kurz)  
Arbre de transmission (court)  
3555093

**MC8** ×3 ドライブベベル  
Bevel gear shaft  
Kegelradachse  
Arbre de pignon conique  
9804180

**MB6** ×2 リーフシーター  
Spring seat  
Federeitz  
Assise de ressort

**MC9** ×4 9405620  
ベベルギヤ (大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique

**MC10** ×6 9405620  
ベベルギヤ (小)  
Small bevel gear  
Kegelrad Klein  
Petit pignon conique

**MC11** ×2 9405620  
ベベルシャフト  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de satellite

**MB11** ×2 リーフスプリング  
Leaf spring  
Feder  
Ressort à lames  
9805460

**MC12** ×4 リヤサスステーB  
Rear suspension stay B  
Hintere Aufhängungsstrebe B  
Support de suspension arrière B

**MC13** ×2 デフシャフトA  
Diff shaft A  
Ausgleichsradachse A  
Arbre de différentiel A  
9805458

**MC14** ×2 デフシャフトB  
Diff shaft B  
Ausgleichsradachse B  
Arbre de différentiel B  
9805458

**MC15** ×2 リングギヤ  
Ring gear  
Tellerrad  
Couronne  
5455002

**MC16** ×2 デフカバー  
Differential cover  
Differential-Abdeckung  
Couvercle de différentiel  
5405029

**D 18~25**

9400898

- MD1** ×2 2×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MD2** ×1 3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
- MD3** ×1 10Tピニオンギヤ  
10T Pinion gear  
10Z Motorritzel  
Pignon moteur 10 dents

- MD4** ×1 3545010 20Tミッションギヤ  
20T Gear  
20Z Zahnrad  
Pignon 20 dents
- MD5** ×1 3545009 13Tミッションギヤ  
13T Gear  
13Z Zahnrad  
Pignon 13 dents

- MD6** ×2 ギヤベアサー(長)  
Gear hub (long)  
Stabmutter (lang)  
Moyeu de pignon (long)

- MD7** ×1 ギヤベアサー(短)  
Gear hub (short)  
Stabmutter (kurz)  
Moyeu de pignon (court)

- MD8** ×1 13×6mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

- MA11** ×3 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

- MB2** ×6 2mmEリング  
E-ring  
E-Ring  
Circlip

- MD9** ×1 4mmシフトボール  
Shift ball  
Kugelkopf  
Rotule de boîte

- MD12** ×4 1260メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

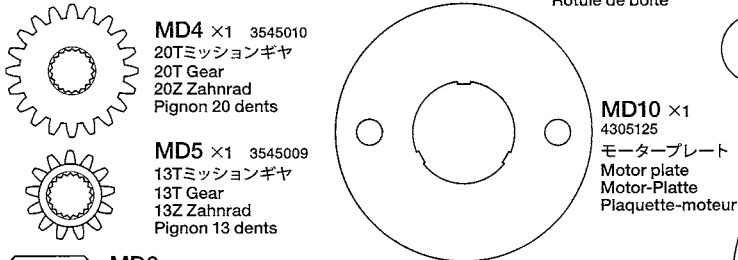
- MA18** ×8 1150メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

- MD13** ×2 4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

- MD14** ×1 3×30mm片ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

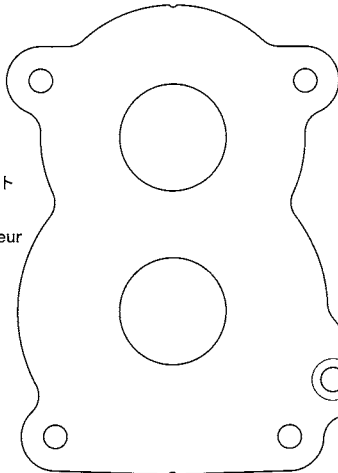
- MD15** ×1 クランクロッド  
Crank rod  
Kurbelachse  
Arbre coudé

- MD16** ×4 シフトスプリング  
Shift spring  
Schaltfeder  
Ressort de boîte de vitesse

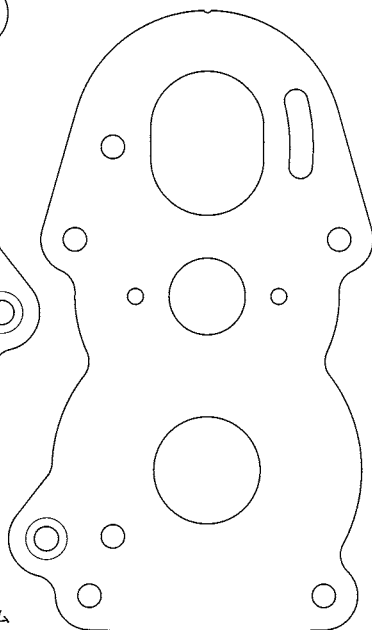


- MD10** ×1 4305125 モータープレート  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaquette-moteur

- MD11** ×3 シフトフォーク  
Shift fork  
Schaltgabel  
Fourche de boîte de vitesse



- MD21** ×1 ギヤボックスプレートB  
Gearbox plate B  
Getriebedeckel B  
Plaquette de carter B



- MD23** ×1 ギヤボックスプレートA  
Gearbox plate A  
Getriebedeckel A  
Plaquette de carter A

- MD17** ×4 プレートステー  
Plate stay  
Plattenhalterung  
Support de plaquette

- MD18** ×1 ギヤシャフトA  
Gear shaft A  
Getriebewelle A  
Arbre de pignonerie A

- MD19** ×1 ギヤシャフトB  
Gear shaft B  
Getriebewelle B  
Arbre de pignonerie B

- MD20** ×1 プロペラシャフト(長)  
Propeller shaft (long)  
Antriebswelle (lang)  
Arbre de transmission (long)

- MD22** ×1 シフトアーム  
Shift arm  
Schaltarm  
Renvoi de boîte

- MC5** ×1 ジョイントカップ  
Joint cup  
Gelenkkapsel  
Noix de cardan

**E 26~40**

9400899

- MA6** ×1 3×10mmフランジタッピングビス  
Flange tapping screw  
Kragenschraube  
Vis taraudeuse à flasque

- ME1** ×3 3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

- ME2** ×4 2×8mmトラス丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

- ME3** ×16 2×4mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

- ME4** ×1 1.6×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

- ME5** ×6 4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

- ME6** ×6 3mmナット(薄)  
Nut (thin)  
Mutter (dünn)  
Ecrou (fin)

- ME7** ×1 3mmタイトナット  
Press nut  
Druckmutter  
Ecrou de pression

- ME8** ×2 3×60mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

- ME9** ×1 3×60mmリンクピン  
Link pin  
Lenkerbolzen  
Axe d'articulation

- ME10** ×1 2×75mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Halterung  
Tige filetée

- ME11** ×1 3×28mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

- MA14** ×2 4mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

- ME12** ×1 ホールドスプリング  
Hold spring  
Haltefeder  
Ressort de fixation

- ME13** ×1 リターンスプリング  
Return spring  
Ausrück-Feder  
Ressort de retour

- ME14** ×1 サポートスプリング  
Support spring  
Feder der Abstützung  
Ressort de support

- MB2** ×1 2mmEリング  
E-ring  
E-Ring  
Circlip

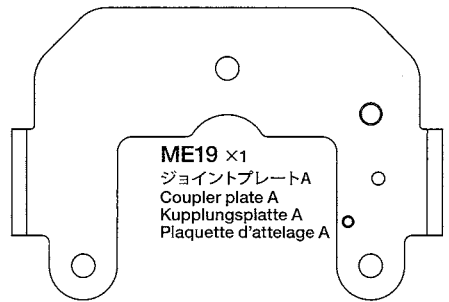
- ME15** ×1 ジョイントナット  
Coupler nut  
Spannmutter  
Ecrou d'attelage

- ME16** ×1 5×4mm丸ブッシュ  
Round bushing  
Kreishülse  
Entretoise

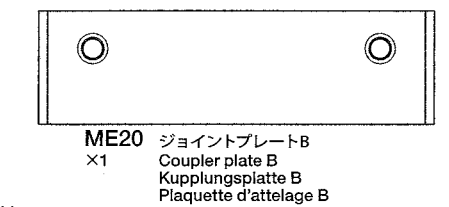
- MA18** ×4 1150メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

- ME17** ×1 3mm板ラグ  
Terminal  
Anschlußklemme  
Cosse

- ME18** ×1 六角マウント  
Hexagonal mount  
Sechskantbefestigung  
Support hexagonal



- ME19** ×1 ジョイントプレートA  
Coupler plate A  
Kupplungsplatte A  
Plaquette d'attelage A

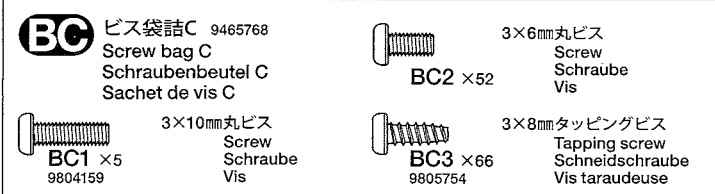
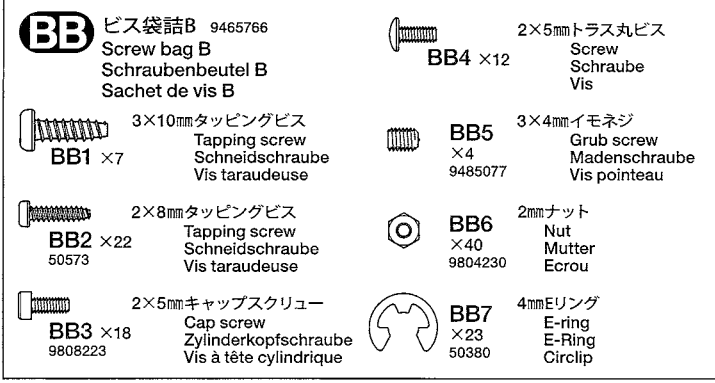
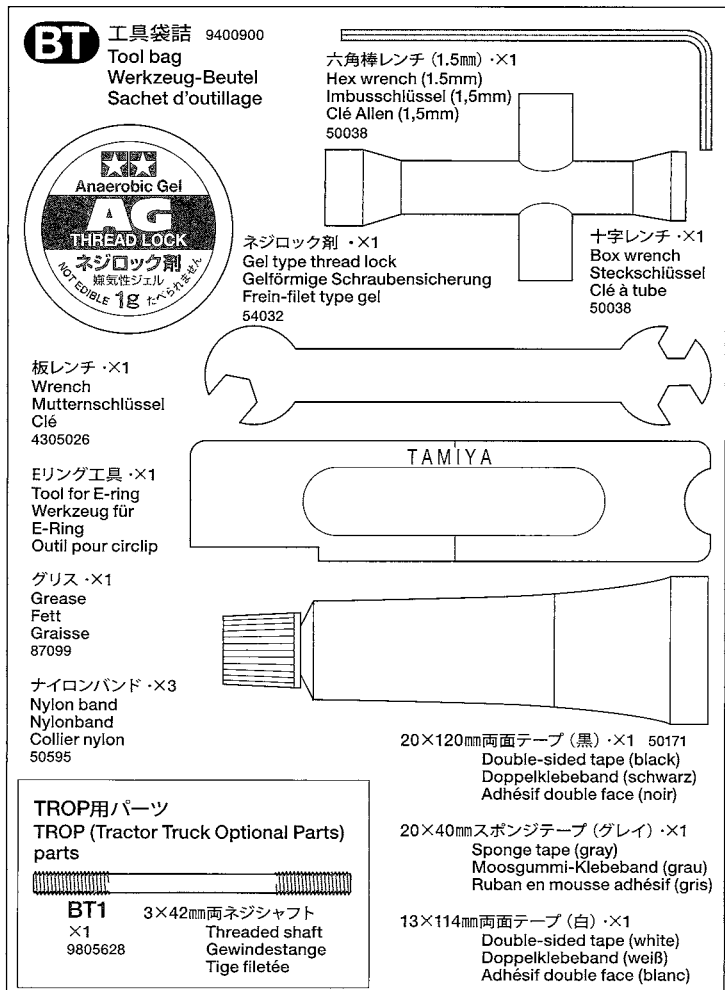
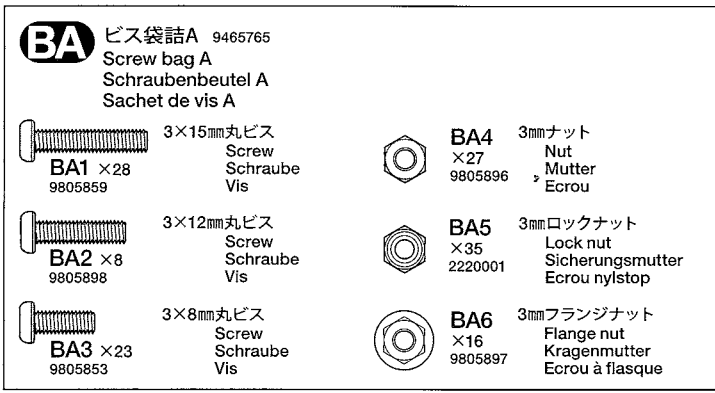
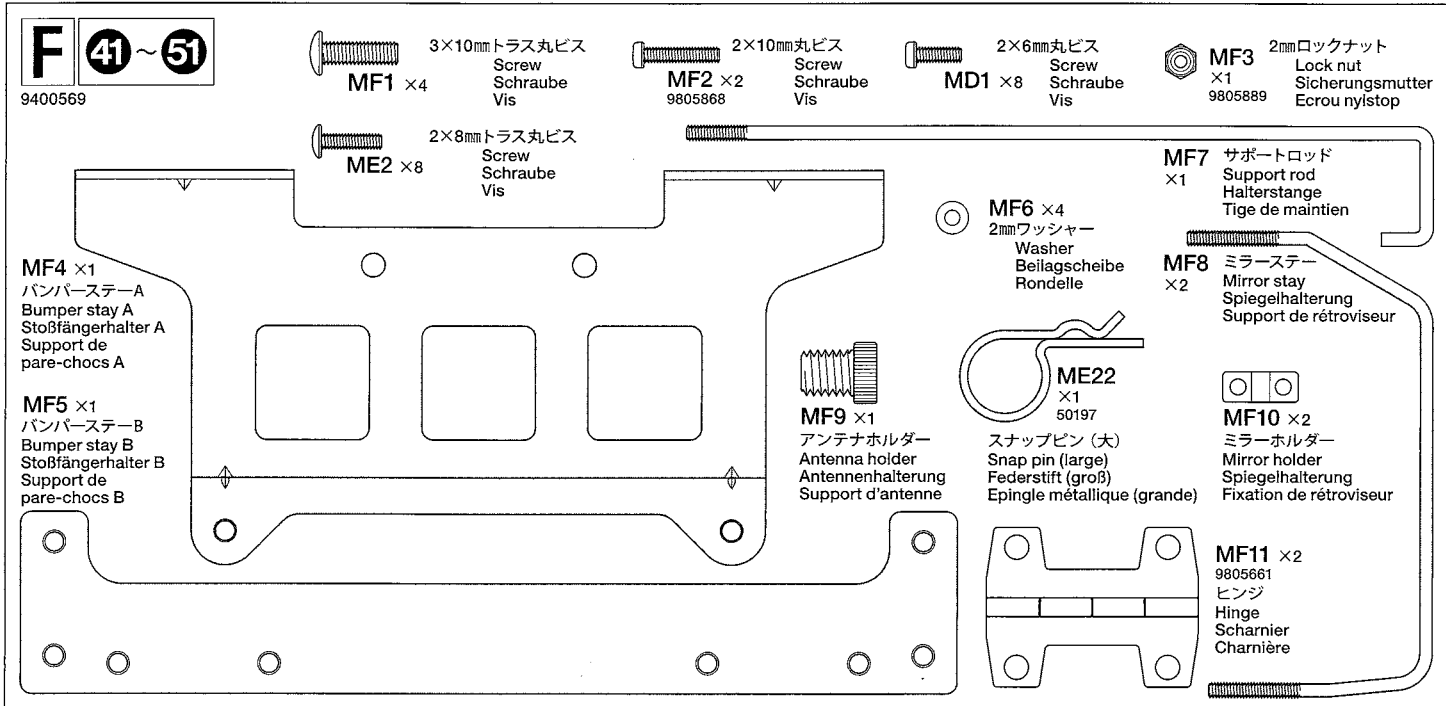
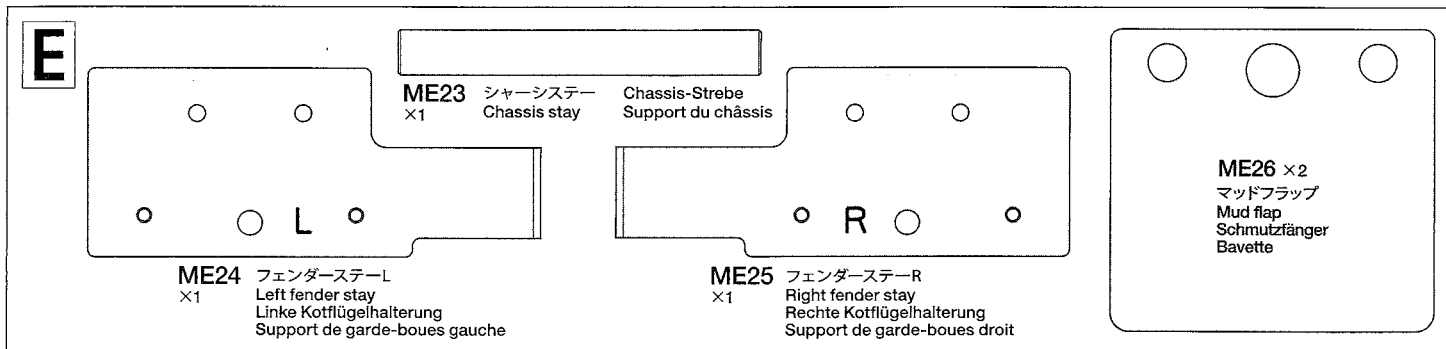


- ME20** ×1 ジョイントプレートB  
Coupler plate B  
Kupplungsplatte B  
Plaquette d'attelage B

- ME21** ×4 ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

- MD13** ×2 4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

- ME22** ×1 スナップピン(大)  
Snap pin (large)  
Federstift (groß)  
Epingle métallique (grande)



★スベアパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。  
 ★After Market Service Card (included in kit separately) is required for purchase of replacement parts or optional parts.  
 ★Die Kunden-Servicekarte (liegt dem Bausatz getrennt bei) wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörteilen gebraucht.  
 ★La Carte Service Pièces Détachées (incluse dans le kit) sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.

